

**Belgische Senaat  
en Kamer van  
Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1994-1995

28 OKTOBER 1994

**ADMINISTRATIEVE BEGROTING**

van het Ministerie  
van Maatschappelijke Integratie,  
Volksgezondheid en Leefmilieu  
voor het begrotingsjaar 1995 (25)

**INHOUDSTAFEL**

**Sénat et Chambre  
des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

28 OCTOBRE 1994

**BUDGET ADMINISTRATIF**

du Ministère  
de l'Intégration sociale,  
de la Santé publique et de l'Environnement  
pour l'année budgétaire 1995 (25)

**TABLE DES MATIERES**

Organisatie-afdelingen en programma's	Krediet- tabel — <i>Tableau de crédits</i> Bladz./Pages	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i> Bladz./Pages	Divisions organiques et programmes
1. TABEL VAN DE BASISALLOCATIES . . .	5	—	1. TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE
01. Kabinet van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu:			01. Cabinet du Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement:
0. Werking van het Kabinet . . . . .	6	48	0. Fonctionnement du Cabinet.
11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid:			11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés:
0. Werking van het Kabinet . . . . .	6	—	0. Fonctionnement du Cabinet.
12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie:			12. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale:
0. Werking van het Kabinet . . . . .	6	—	0. Fonctionnement du Cabinet.
40. Algemeen secretariaat en bestuursafdeling voor de algemene diensten:			40. Secrétariat général et administration des services généraux:
0. Bestaansmiddelen . . . . .	8	55	0. Subsistance.
1. Internationale betrekkingen inzake onderzoek, vorming en bijdragen aan internationale organismen . . . . .	10	56	1. Relations internationales en matière de recherche, de formation et participation à des organismes internationaux.

Organisatie-afdelingen en programma's	Krediet- tabel — <i>Tableau de crédits</i>  Bladz./Pages	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>  Bladz./Pages	Divisions organiques et programmes
51. Bestuursafdeling der volksgezondheid: 0. Bestaansmiddelen . . . . . 1. Beheer van dringende hulp . . . . . 2. Profylaxis en opvoeding . . . . . 3. Inspectie van voedingsmiddelen . . . . . 4. Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen . . . . . 8. Hoge Gezondheidsraad . . . . .	10 12 12 14 14 16	56 57 57 57 59 60	51. Administration de l'hygiène publique: 0. Subsistance. 1. Gestion du secours d'urgence. 2. Prophylaxie et éducation. 3. Inspection des denrées alimentaires. 4. Surveillance commercialisation médica- ments. 8. Conseil supérieur de l'hygiène.
52. Bestuursafdeling voor de sociale genees- kunde: 0. Bestaansmiddelen . . . . . 1. Medisch beheer personeel der openbare diensten . . . . . 2. Geneeskundige expertises . . . . . 4. Stockage en verdeling van bloed . . . . . 6. Medisch-sociale voorzorg . . . . . 7. Rode Kruis . . . . .	18 18 20 20 20 22	61 61 62 62 62 64	52. Administration de la médecine sociale: 0. Subsistance. 1. Gestion médicale du personnel des servi- ces publics. 2. Expertises médicales. 4. Stockage et distribution du sang. 6. Prévention médico-sociale. 7. Croix Rouge.
53. Bestuursafdeling der verzorgingsinstel- lingen: 0. Bestaansmiddelen . . . . . 1. Hospitalisaties . . . . . 3. Organisatie geneeskundepraktijk . . . . .	22 24 24	65 65 66	53. Administration des établissements de soins : 0. Subsistance. 1. Hospitalisations. 3. Organisation art de guérir.
54. Bestuursafdeling voor het maatschappelijk welzijn: 0. Bestaansmiddelen . . . . . 1. Bestaanszekerheid . . . . . 2. Armoede. — Contract met de burger 4. Maatschappelijke emancipatie . . . . . 5. Opvang vluchtelingen . . . . .	26 26 28 28 30	67 67 68 68 68	54. Administration de l'Aide sociale: 0. Subsistance. 1. Sécurité d'existence. 2. Pauvreté. — Contrat avec le citoyen. 4. Emancipation sociale. 5. Accueil réfugiés.
55. Bestuursafdeling voor de oorlogsgetrof- fenen: 0. Bestaansmiddelen . . . . . 1. Oorlogsgetroffenen . . . . .	30 32	69 70	55. Administration des victimes de la guerre: 0. Subsistance. 1. Victimes de la guerre.
57. Leefmilieubeleid: 0. Bestaansmiddelen . . . . . 1. Toezicht op het leefmilieu (water, lucht, geluid, geur) . . . . . 2. Toezicht radioactiviteit . . . . . 3. Nationale waterbouwkundige realisa- ties en stedelijke ontwatering . . . . . 4. Toezicht van de gevaarlijke chemische produkten . . . . . 5. Cel Leefmilieu . . . . .	32 34 38 38 — 38	71 72 73 73 74 —	57. Politique de l'environnement: 0. Subsistance. 1. Protection de l'environnement. 2. Surveillance de la radioactivité. 3. Surveillance des risques industriels et des déchets chimiques. 4. Surveillance des produits chimiques dan- gereux. 5. Cellule Environnement.

Organisatie-afdelingen en programma's	Krediet- tabel — <i>Tableau de crédits</i> Bladz./Pages	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i> Bladz./Pages	Divisions organiques et programmes
58. Wetenschapsbeleid: 1. Research-Development Nationaal . . . 2. Research-Development Internationaal 3. Wetenschappelijke Inrichting (I.H.E.) 4. Pasteur-Instituut . . . . . 5. Noordzeebeleid . . . . .	38 40 40 42 42	74 74 74 77 77	58. Politique scientifique: 1. Research-Development National. 2. Research-Development International. 3. Institution scientifique (I.H.E.). 4. Institut Pasteur. 5. Politique de la Mer du Nord.
59. Lasten van het verleden:  1. Fonds bouw ziekenhuizen — flats . . 2. Pasteur-Instituut . . . . . 3. Lasten van het verleden . . . . . 5. Geestelijke gezondheid . . . . .	44 44 44 46	78 78 78 78	59. Charges du passé:  1. Fonds de construction des hôpitaux — flats. 2. Institut Pasteur. 3. Charges du passé. 5. Santé mentale.
2. VERANTWOORDINGEN			2. JUSTIFICATIONS
1. Kabinet . . . . .	—	48	1. Cabinet.
2. Organisatieafdelingen . . . . .	—	55	2. Divisions organiques.
3. Globale verantwoordingen . . . . .	—	79	3. Justifications globales.
3.1. Synoptisch tabel van de bestaansmidde- len. . . . .	—	79	3.1. Tableau de synthèse des moyens de subsistance.
3.2. Bezoldigingen . . . . .	—	81	3.2. Rémunérations.
3.3. Werkingskosten . . . . .	—	82	3.3. Frais de fonctionnement.
4. Staatsdiensten met afzonderlijk beheer . .	—	86	4. Services de l'Etat à gestion séparée.
5. Instellingen van openbaar nut van de catego- rie A . . . . .	—	87	5. Organismes d'intérêt public de la catégo- rie A.
6. Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting . . . . .	—	92	6. Tableau de synthèse des cadres et de leur occupation.
7. Hergroeperingen . . . . .	—	98	7. Regroupements.
7.1. Tabel der economische codes . . . . .	—	98	7.1. Tableau des codes économiques.
7.2. Investeringsprogramma . . . . .	—	108	7.2. Programme d'investissements.

*Aan de Heren Voorzitters  
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen  
Paleis der Natie  
1000 BRUSSEL*

**BETREFT: Ministerie van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu  
Administratieve begroting voor het begrotingsjaar 1995 (25).**

Mijne Heren Voorzitters,

In uitvoering van het artikel 14 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de administratieve begroting van het Ministerie van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu over te zenden.

Met de meeste hoogachting.

Brussel, 13 oktober 1994.

*De Minister van Maatschappelijke Integratie,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,*

J. SANTKIN.

*De Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY.

*Messieurs les Présidents  
des Assemblées législatives nationales  
Palais de la Nation  
1000 BRUXELLES*

**OBJET: Ministère de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement  
Budget administratif pour l'année budgétaire 1995 (25).**

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et conformément au projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif du Ministère de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement.

Veillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.

Bruxelles, le 13 octobre 1994.

*Le Ministre de l'Intégration sociale,  
de la Santé publique et de l'Environnement,*

J. SANTKIN.

*Le Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY.

## 1. TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

### Legende:

#### Kolom (2):

O.A. = organisatie-afdeling.  
P = programma.  
A = activiteit.  
B.A. = basisallocatie.

Check digit: de groep van 4 bedragen met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes:

- lopend jaar (cb 1)
- vorige jaren (cb 2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb 3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb 4).

#### Kolom (3): CRIFP

C = uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.

R = uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.

I = uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.

F = transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds.

P = transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een «parastataal».

#### Kolom (4):

ngk = niet-gesplitste kredieten (\*).

gkr = gesplitste kredieten.

fon = veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.

tot = ngk + gkr + fon.

#### Kolommen (5) tot (10):

1995 = aangevraagde kredieten.

1994 = aangepaste kredieten en kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes).

1993 = verwezenlijkingen:

vastleggingen: op kredieten van het lopende jaar (cb 1) en op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb 2) (deze laatste tussen haakjes);

ordonnanceringen: op lopend jaar (cb 1) en op transporten (cb 3), evenals op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb 2 + cb 4) (deze laatste tussen haakjes).

(\*) De kredieten en de verwezenlijkingen op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren staan tussen haakjes vermeld.

## 1. TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

### Légende:

#### Colonne (2):

D.O. = division organique.  
P = programme.  
A = activité.  
A.B. = allocation de base.

Check digit: le groupe de 4 valeurs à 2 chiffres correspond aux check digits des 4 types de dépenses:

- année en cours (cb 1)
- années antérieures (cb 2)
- reports de crédits année en cours (cb 3)
- reports de crédits années antérieures (cb 4).

#### Colonne (3): CRIFP

C = dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.

R = dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.

I = dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.

F = transfert (en tout ou en partie) à un fonds.

P = transfert (en tout ou en partie) à un «parastatal».

#### Colonne (11):

cnd = crédits non dissociés (\*).

crd = crédits dissociés.

fon = crédits variables des fonds organiques.

tot = cnd + crd + fon.

#### Colonnes (5) à (10):

1995 = crédits sollicités.

1994 = crédits ajustés et crédits pour créances d'années antérieures (entre parenthèses).

1993 = réalisations:

engagements: sur crédits de l'année en cours (cb 1) et sur crédits pour créances d'années antérieures (cb 2) (ces derniers entre parenthèses);

ordonnancements: sur l'année en cours (cb 1) et sur reports (cb 3), ainsi que sur crédits pour créances d'années antérieures (cb 2 + cb 4) (ces derniers entre parenthèses).

(\*) Les crédits et les réalisations sur crédits pour années antérieures sont renseignés entre parenthèses.

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
<b>AFDELING 01</b>						
<b>KABINET VAN DE MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU</b>						
<b>0 Werking van het Kabinet</b>						
01 Bezoldigingen						
Jaarwedde van de Minister	01 01 1101 83 20 54 88		ngk	2,3	2,3	2,2
Jaarwedden Kabinetspersoneel	01 01 1102 84 21 55 89		ngk	59,3	57,7 (2,0)	52,1
02 Werkingskosten						
Werkingskosten	01 02 1219 16 50 84 21		ngk	12,6	11,0 (1,3)	12,3 (2,5)
<b>Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 01</b>			ngk	74,2	71,0 (3,3)	66,6 (2,5)
<b>AFDELING 11</b>						
<b>KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR VOLKSGEZONDHEID EN GEHANDICAPTENBELEID</b>						
<b>0 Werking van het Kabinet</b>						
01 Bezoldigingen						
Jaarwedden Kabinetspersoneel	11 01 1102 63 97 34 68		ngk	-	-	- (7,4)
02 Werkingskosten						
Werkingskosten	11 02 1219 92 29 63 97		ngk	-	-	-
<b>Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 11</b>			ngk	-	-	- (7,4)
<b>AFDELING 12</b>						
<b>KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR LEEFMILIEU EN MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE</b>						
<b>0 Werking van het Kabinet</b>						
01 Bezoldigingen						
Jaarwedden Kabinetspersoneel	12 01 1102 90 27 61 95		ngk	-	-	0,1 (6,7)

(en millions de francs)

Ordonnancementskredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				<b>DIVISION 01</b>
				<b>CABINET DU MINISTRE DE L'INTEGRATION SOCIALE, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT</b>
				<b>0 Fonctionnement du Cabinet</b>
				01 Rémunérations
2,3	2,3	2,2	cnd	Traitement du Ministre
59,3	57,7 (2,0)	44,1	cnd	Rémunérations personnel du Cabinet
				02 Frais de fonctionnement
12,6	11,0 (1,3)	9,2 (2,4)	cnd	Frais de fonctionnement
74,2	71,0 (3,3)	55,5 (2,4)	cnd	<b>Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 01</b>
				<b>DIVISION 11</b>
				<b>CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA SANTE PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE DES HANDICAPES</b>
				<b>0 Fonctionnement du Cabinet</b>
				01 Rémunérations
-	-	0,4 (5,8)	cnd	Rémunérations personnel du Cabinet
				02 Frais de fonctionnement
-	-	- (0,1)	cnd	Frais de fonctionnement
-	-	0,4 (5,9)	cnd	<b>Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 11</b>
				<b>DIVISION 12</b>
				<b>CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'EN- VIRONNEMENT ET A L'EMANCIPATION SOCIALE</b>
				<b>0 Fonctionnement du Cabinet</b>
				01 Rémunérations
-	-	0,3 (6,5)	cnd	Rémunérations personnel du Cabinet

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
				(1)	(2)	(3)
02 Werkingskosten						
Werkingskosten	12 02 1219 22 56 90 27		ngk	-	-	- (0,5)
<b>Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 12</b>			ngk	-	-	0,1 (7,2)
<b>AFDELING 40</b>						
<b>ALGEMEEN SECRETARIAAT EN BESTUURSAFDELING VOOR DE ALGEMENE DIENSTEN</b>						
<b>0 Bestaansmiddelen</b>						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	40 01 1103 71 08 42 76		ngk	170,2	166,0	166,5
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	40 01 1104 72 09 43 77		ngk	83,6	81,0 (13,4)	78,1
Sociale actie (cf. artikel 2-25-5 van de algemene uitgavenbegroting)	40 01 1105 73 10 44 78		ngk	108,4	105,3	99,4
02 Werkingskosten economaat						
Werkingskosten (cf. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	40 02 1201 81 18 52 86		ngk	160,2	156,3 (11,5)	188,2 (5,6)
Buitengewone leveringen	40 02 1207 87 24 58 92		ngk	1,0	2,3	1,5
Informatica	40 02 1224 07 41 75 12		ngk	38,8	39,0	37,1
Uitzonderlijke uitgaven gebouwen	40 02 1279 62 96 33 67		ngk	1,5	0,2	7,0
Materieel algemene huishoudelijke dienst	40 02 7401 73 10 44 78	I	ngk	11,1	11,3	7,9
03 Werkingsuitgaven dBF - verplaatsingskosten						
Betaling van de bedragen verschuldigd aan de con- trole-organen van de Staat (ontstaan uit de af- schaffing van het begrotingsfonds 66.07.C) (c.f. artikel 1-01-9 van de algemene uitgavenbegroting)	40 03 0301 63 97 34 68		ngk	0,1	0,2	-
Verplaatsingskosten ( cfr. artikel 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting )	40 03 1201 90 27 61 95		ngk	9,3	9,0	-
Studies en werkingskosten data-net algemene boek- houding	40 03 1224 16 50 84 21		ngk	13,2	11,6	5,3

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	-	-	cnd	02 Frais de fonctionnement
-	-	0,3 (6,5)	cnd	Frais de fonctionnement
-	-			<b>Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 12</b>
<b>DIVISION 40</b>				
<b>SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX</b>				
<b>0 Subsistance</b>				
01 Dépenses de personnel				
170,2	166,0	166,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques du personnel définitif et statutaire
83,6	81,0 (13,4)	77,7	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques du personnel autre que statutaire
108,4	105,3	99,4	cnd	Action sociale (cf. article 2-25-5 du budget géné- ral des dépenses)
02 Frais de fonctionnement économat				
160,2	156,3 (11,5)	178,3 (0,3)	cnd	Frais de fonctionnement (cf. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
1,0	2,3	2,4	cnd	Fournitures exceptionnelles
38,8	39,0	33,9	cnd	Informatique
1,5	0,2	6,3	cnd	Dépenses exceptionnelles immeubles
11,1	11,3	8,4	cnd	Matériel économat général
03 Dépenses de fonctionnement SBF - frais de transport				
0,1	0,2	-	cnd	Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat (issue de la suppression du fonds bud- gétaire 66.07.C) (c.f. article 1-01-9 du budget général des dépenses)
9,3	9,0	-	cnd	Frais de déplacement ( c.f. article 1-01-6 du Budget Général des Dépenses )
13,2	11,6	11,7	cnd	Etudes et frais divers réseau data comptabilité générale

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Vermogensuitgaven data-net algemene boekhouding	40 03 7401 82 19 53 87	I	ngk	2,3	2,2	2,1
04 Juridische dienst						
Erelonen ( cfr. artikel 1-01-6 van de Algemene Uitgavenbegroting )	40 04 1201 02 36 70 07		ngk	8,5	8,5	-
Schadevergoeding derden, aansprakelijkheid Rijk (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbe- groting)	40 04 3379 46 80 17 51		ngk	8,5	8,5	39,9
05 Bibliotheek en Vorming						
Allerhande uitgaven aangaande bibliotheek en vorming van het personeel ( cfr. artikel 1-01-6 van de Algemene Uitgavenbegroting )	40 05 1201 11 45 79 16		ngk	9,0	8,7	-
06 Pers en voorlichting, vergadering						
Allerhande uitgaven aangaande pers, voorlichting en vergaderingen (cfr. artikel 1-01-6 van de Al- gemene Uitgavenbegroting )	40 06 1201 20 54 88 25		ngk	1,9	1,8	-
<b>Totalen voor het programma 0</b>			ngk	627,6	611,9 (24,9)	633,0 (5,6)
<b>1 Internationale betrekkingen inzake onderzoek, vorming en bijdragen aan internationale organismen</b>						
11 Bijdragen internationale organisaties						
Vergoeding experten internationale betrekkingen (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbe- groting)	40 11 1201 65 02 36 70		ngk	4,1	4,1	4,1
Bijdragen internationale organisaties	40 11 3420 53 87 24 58		ngk	150,5	150,5	131,6
Samenwerking medische wetenschap	40 11 3426 59 93 30 64		ngk	3,3	3,3	6,0
Samenwerking met internationale organismen	40 11 3427 60 94 31 65		ngk	7,0	7,0	9,3
<b>Totalen voor het programma 1</b>			ngk	164,9	164,9	151,0
<b>Totalen voor de organisatie-afdeling 40</b>			ngk	792,5	776,8 (24,9)	784,0 (5,6)
<b>AFDELING 51</b>						
<b>BESTUURSAFDELING DER VOLKSGEZONDHEID</b>						
<b>0 Bestaansmiddelen</b>						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	51 01 1103 77 14 48 82		ngk	147,2	144,0	140,7

(en millions de francs)

Ordonnancementskreditien Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
2,3	2,2	7,2	cnd	Dépenses patrimoniales réseau data comptabilité générale
				04 Service Juridique
8,5	8,5	-	cnd	Honoraires ( c.f. article 1-01-6 du Budget Général des Dépenses )
8,5	8,5	36,3	cnd	Indemnisation des tiers, responsabilité Etat (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
				05 Bibliothèque et Formation
9,0	8,7	-	cnd	Dépenses de toute nature relative à la bibliothèque et la formation du personnel ( c.f. article 1-01-6 du Budget Général des Dépenses )
				06 Presse et information, réunion
1,9	1,8	-	cnd	Dépenses de toute nature relative à la presse, l'information et réunions ( c.f. article 1-01-6 du Budget Général des Dépenses )
627,6	611,9 (24,9)	627,6 (0,3)	cnd	<b>Totaux pour le programme 0</b>
				<b>1 Relations internationales en matière de recherche, de formation et participation à des organismes internationaux</b>
				11 Participation à des organismes internationaux
4,1	4,1	4,1	cnd	Rémunération experts relations internationales (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
150,5	150,5	278,0	cnd	Cotisations organisations internationales
3,3	3,3	6,0	cnd	Collaboration sciences médicales
7,0	7,0	4,0	cnd	Collaboration avec des organismes internationaux
164,9	164,9	292,1	cnd	<b>Totaux pour le programme 1</b>
792,5	776,8 (24,9)	919,7 (0,3)	cnd	<b>Totaux pour la division organique 40</b>
				<b>DIVISION 51</b>
				<b>ADMINISTRATION DE L'HYGIENE PUBLIQUE</b>
				<b>0 Subsistance</b>
				01 Dépenses de personnel
147,2	144,0	139,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel définitif et statutaire

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
				(5)	(6)	(7)
Activiteiten Basisallocaties	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	51 01 1104 78 15 49 83		ngk	23,2	21,2 (2,2)	18,3
02 Werkingskosten						
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	51 02 1201 87 24 58 92		ngk	4,2	4,7 (0,2)	4,8
Vermogensuitgaven volksgezondheid	51 02 7401 79 16 50 84	I	ngk	0,2	-	-
<b>Totalen voor het programma 0</b>			ngk	174,8	169,9 (2,4)	163,8
<b>1 Beheer van dringende hulp</b>						
11 Dringende hulp						
Dringende geneeskundige hulpverlening	51 11 1221 91 28 62 96		ngk	226,6	197,8 (0,9)	80,0 (1,8)
Sanitaire uitgaven; burgerbescherming	51 11 1222 92 29 63 97		ngk	-	-	78,5 (10,0)
Rijkstoelage "Fonds dringende geneeskundige hulpverlening"	51 11 4121 81 18 52 86		ngk	9,3	9,3	9,0
Installaties televerbindingen net "100"	51 11 6380 12 46 80 17	I	gkr	3,4	3,3	3,5
Uitrusting dienst "100"	51 11 7401 63 97 34 68	I	ngk	65,0	73,3 (0,5)	104,8
<b>Totalen voor het programma 1</b>			ngk	300,9	280,4 (1,4)	272,3 (11,8)
			gkr	3,4	3,3	3,5
			tot	304,3	283,7	275,8
<b>2 Profylaxis en opvoeding</b>						
21 Profylaxis						
Profylaxis	51 21 1223 86 23 57 91		ngk	20,5	20,0	21,7
Subsidies Pasteur-Instituut	51 21 6385 10 44 78 15	I	gkr	-	-	-
<b>Totalen voor het programma 2</b>			ngk	20,5	20,0	21,7
			gkr	-	-	-
			tot	20,5	20,0	21,7

(en millions de francs)

Ordonnanceringkredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
23,2	21,2 (2,2)	14,4	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques du personnel autre que statutaire
				02 Frais de fonctionnement
4,2	4,7 (0,2)	2,5	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
0,2	-	0,7	cnd	Dépenses patrimoniales hygiène publique
174,8	169,9 (2,4)	157,5	cnd	<b>Totaux pour le programme 0</b>
				<b>1 Gestion du secours d'urgence</b>
				11 Secours d'urgence
226,6	197,8 (0,9)	73,3	cnd	Aide médicale urgente
-	-	74,3 (9,7)	cnd	Dépenses sanitaires; protection civile
9,3	9,3	4,0	cnd	Subside de l'Etat "Fonds aide médicale urgente"
3,4	3,3	0,1	crd	Installations télétransmissions réseau "100"
65,0	73,3 (0,5)	101,4	cnd	Equipement service "100"
300,9	280,4 (1,4)	253,0 (9,7)	cnd	<b>Totaux pour le programme 1</b>
3,4	3,3	0,1	crd	
304,3	283,7	253,1	tot	
				<b>2 Prophylaxie et éducation</b>
				21 Prophylaxie
20,5	20,0	17,2	cnd	Prophylaxie
-	3,0	9,1	crd	Subsides Institut Pasteur
20,5	20,0	17,2	cnd	<b>Totaux pour le programme 2</b>
-	3,0	9,1	crd	
20,5	23,0	26,3	tot	

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
<b>3 Inspectie van voedingsmiddelen</b>						
31 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	51 31 1103 56 90 27 61		ngk	117,5	89,0	77,5
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	51 31 1104 57 91 28 62		ngk	2,5	2,0	3,0
32 Werkingskosten						
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	51 32 1201 66 03 37 71		ngk	29,1	27,9	27,9 (0,1)
Monsters eetwareninspectie	51 32 1223 88 25 59 93		ngk	2,0	2,5	1,5
33 Bescherming gezondheid verbruikers						
Werkingskosten Eetwareninspectie (ontstaan uit de afschaffing van het begrotingsfonds 66.12.A) (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	51 33 1201 75 12 46 80		ngk	3,5	3,4	3,0
Vermogensuitgaven Eetwareninspectie (ontstaan uit de afschaffing van het begrotingsfonds 66.12.A)	51 33 7401 67 04 38 72	I	ngk	3,5	3,4	2,6
34 Gegevens voedingsgewoonten						
Werkingskosten gegevenscollecte eetgewoonten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	51 34 1201 84 21 55 89		ngk	2,6	2,5	3,4
<b>Totalen voor het programma 3</b>			ngk	160,7	130,7	118,9 (0,1)
<b>4 Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen</b>						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE TOEPASSING VAN VAN DE WET OP DE GENEESMIDDELEN (oud 66.11.A) (wet van 5 januari 1976, art. 152)</i>						
- Saldo op 1 januari .....	(1)			27,7	42,3	37,7
- Annulering van vroegere vastleggingen .....	(1bis)					5,7
- Ontvangsten van het lopend jaar .....	(2)			161,0	145,0	150,0
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....	(3)=(1)+(2)			188,7	187,3	193,4
41 Werkingskosten						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	51 41 1103 49 83 20 54		fon	29,9	26,4	20,5

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				<b>3 Inspection des denrées alimentaires</b>
				31 Dépenses de personnel
117,5	89,0	77,6	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel définitif et statutaire
2,5	2,0	1,7	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire
				32 Frais de fonctionnement
29,1	27,9	22,6 (0,1)	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
2,0	2,5	1,5	cnd	Echantillons inspection des denrées alimentaires
				33 Protection santé des consommateurs
3,5	3,4	2,2	cnd	Frais de fonctionnement Inspection des denrées alimentaires (issue de la suppression du fonds budgétaire 66.12.A) (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
3,5	3,4	3,1	cnd	Dépenses patrimoniales Inspection des denrées alimentaires (issue de la suppression du fonds budgétaire 66.12.A)
				34 Données habitudes alimentaires
2,6	2,5	0,8	cnd	Frais de fonctionnement collecte de données habitudes alimentaires (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
150,7	130,7	109,5 (0,1)	cnd	<b>Totaux pour le programme 3</b>
				<b>4 Surveillance commercialisation médicaments</b>
				<i>FONDS ORGANIQUE :</i>
				<i>DEPENSES RESULTANT DE L'APPLICATION DE LA LOI SUR LES MEDICAMENTS (ancien 66.11.A) (loi du 5 janvier 1976, art. 152)</i>
96,5	111,0	79,2		- Solde au 1er janvier
161,0	145,0	150,0		- Annulation d'engagements antérieurs
257,5	256,0	229,2		- Recettes de l'année en cours
				- Disponible pendant l'année en cours
				41 Frais de fonctionnement
29,9	26,4	20,5	fon	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel définitif et statutaire

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993	
				(1)	(2)	(3)	(4)
Activiteiten Basisallocaties	check-digit						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	51 41 1104 50 84 21 55		fon	1,1	-	1,0	
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	51 41 1201 50 84 21 55		ngk	10,8	11,8	10,2	
Monsters	51 41 1223 72 09 43 77		ngk	0,3	0,8	-	
Studies toxische produkten	51 41 1224 73 10 44 78		ngk	-	-	0,4	
PC-net geneesmiddelencommissie	51 41 7401 42 76 13 47	I	ngk	0,5	1,5	1,9	
42 Geneesmiddelenfonds							
Werkingskosten geneesmiddelenfonds (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	51 42 1201 59 93 30 64		fon	80,0	80,0	73,8	
Studies en onderzoeken geneesmiddelenfonds	51 42 1251 12 46 80 17		fon	25,5	25,5	32,1	
Farmacotherapeutische informatie	51 42 3326 50 84 21 55		fon	20,0	20,0	20,0	
Vermogensuitgaven geneesmiddelenfonds	51 42 7401 51 85 22 56	I	fon	2,0	2,0	0,5	
43 Gemedicineerde diervoeders							
Werkingskosten gemedicineerde diervoeders (ontstaan uit de afschaffing van het begrotingsfonds 66.15.A) (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	51 43 1201 68 05 39 73		ngk	0,1	0,1	-	
44 Studiekosten							
Studiekosten (overgekomen van B.A. 51.41.12.25)	51 44 1225 04 38 72 09		fon	5,7	5,7	5,2	
<b>Totalen voor het programma 4</b>			ngk	11,7	14,2	12,5	
			fon	164,2	159,6	153,1	
			tot	175,9	173,8	165,6	
<i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>	<i>(4)=(3)-fon</i>			24,5	27,7	40,3	
<b>8 Hoge Gezondheidsraad</b>							
81 Hoge Gezondheidsraad							
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	51 81 1201 22 56 90 27		ngk	3,3	2,3	1,9	

(en millions de francs)

Ordonnancingskredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
1,1	1,0	0,2	fon	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire
10,8	11,8	7,4	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
0,3	0,8	-	cnd	Echantillons
-	-	-	cnd	Etudes produits toxiques
0,5	1,5	1,6	cnd	Reseau-PC commissions médicaments
				42 Fonds des médicaments
78,9	78,9	61,3	fon	Frais de fonctionnement fonds des médicaments (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
25,5	25,5	20,9	fon	Etudes et enquêtes fonds des médicaments
20,0	20,0	16,0	fon	Informatique pharmacothérapeutique
2,0	2,0	0,5	fon	Dépenses patrimoniales fonds des médicaments
				43 Aliments médicamenteux pour animaux
0,1	0,1	-	cnd	Fonctionnement aliments médicamenteux pour animaux (issue de la suppression du fonds budgétaire 66.15.A) (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
				44 Frais d'études
5,7	5,7	2,7	fon	Frais d'études (provenant de l'A.B. 51.41.12.25)
11,7	14,2	9,0	cnd	<b>Totaux pour le programme 4</b>
163,1	159,5	122,1	fon	
174,8	173,7	131,1	tot	
94,4	96,5	107,1		<i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>
				<b>8 Conseil supérieur de l'hygiène</b>
				81 Conseil supérieur de l'hygiène
3,3	2,3	1,8	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Hoge Gezondheidsraad - uitgaven voortvloeiend uit de wettelijke verplichtingen van de Raad	51 81 1226 47 81 18 52		ngk	12,7	7,7	5,4
Vermogensuitgaven	51 81 7401 14 48 82 19	I	ngk	1,0	1,0	0,8
<b>Totalen voor het programma 8</b>			ngk	17,0	11,0	8,1
<b>Totalen voor de organisatie-afdeling 51</b>			ngk	685,6	626,2 (3,8)	597,3 (11,9)
			gkr	3,4	3,3	3,5
			fon	164,2	159,6	153,1
			tot	853,2	789,1	753,9
<b>AFDELING 52</b>						
<b>BESTUURSAFDELING VOOR DE SOCIALE GENEES- KUNDE</b>						
<b>0 Bestaansmiddelen</b>						
<b>01 Personeelsuitgaven</b>						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	52 01 1103 07 41 75 12		ngk	259,3	235,0	228,3
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	52 01 1104 08 42 76 13		ngk	47,3	54,1 (2,7)	29,4
<b>02 Werkingskosten</b>						
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	52 02 1201 17 51 85 22		ngk	2,1	2,0	2,1
<b>Totalen voor het programma 0</b>			ngk	308,7	291,1 (2,7)	259,8
<b>1 Medisch beheer personeel der openbare diensten</b>						
<b>11 Personeelsuitgaven</b>						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	52 11 1104 01 35 69 06		ngk	38,3	36,8	58,0
<b>12 Werkingskosten</b>						
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	52 12 1201 10 44 78 15		ngk	34,5	33,7	37,9
Verbruiksuitgaven sociaal-medische Rijksdienst	52 12 1223 32 66 03 37		ngk	1,3	2,2	1,3

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
12,7	7,7	-	cnd	Conseil Supérieur d'Hygiène - dépense résultant des obligations légales du Conseil
1,0	1,0	0,9	cnd	Dépenses patrimoniales
17,0	11,0	2,7	cnd	<b>Totaux pour le programme 8</b>
685,6	626,2	548,9	cnd	<b>Totaux pour la division organique 51</b>
3,4	(3,8)	(9,8)	crd	
163,1	6,3	9,2	fon	
852,1	159,5	122,1	tot	
	792,0	680,2		
				<b>DIVISION 52</b>
				<b>ADMINISTRATION DE LA MEDECINE SOCIALE</b>
				<b>0 Subsistance</b>
				01 Dépenses de personnel
259,3	235,0	228,4	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel définitif et statutaire
47,3	54,1	28,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire
	(2,7)			02 Frais de fonctionnement
2,1	2,0	2,2	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
308,7	291,1	259,5	cnd	<b>Totaux pour le programme 0</b>
	(2,7)			
				<b>1 Gestion médicale du personnel des services publics</b>
				11 Dépenses de personnel
38,3	36,8	57,1	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire
				12 Frais de fonctionnement
34,5	33,7	31,4	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
1,3	2,2	0,8	cnd	Dépenses de fonctionnement office médico-social de l'Etat

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Informatica	52 12 1224 33 67 04 38		ngk	5,5	3,6	9,4 (0,2)
Materieel sociaal-medische Rijksdienst	52 12 7401 02 36 70 07	I	ngk	5,2	9,2	2,2 (2,1)
13 Arbeidsongevallen						
Arbeidsongevallen (c.f. artikel 2-25-3 van de algemene uitgavenbegroting)	52 13 1228 46 80 17 51		ngk	200,0	170,0	160,0
<b>Totalen voor het programma 1</b>			ngk	284,8	255,5	268,8 (2,3)
<b>2 Geneeskundige expertises</b>						
21 Werkingskosten						
Werkingskosten	52 21 1223 16 50 84 21		ngk	0,3	0,1	0,1
Geneeskundige expertises	52 21 1230 23 57 91 28		ngk	22,0	22,0	22,0
Uitrusting	52 21 7401 83 20 54 88	I	ngk	0,2	0,4	0,5
<b>Totalen voor het programma 2</b>			ngk	22,5	22,5	22,6
<b>4 Stockage en verdeling van bloed</b>						
41 Fractioneringscentrum						
Nationaal Instituut voor het Bloed	52 41 5184 83 20 54 88	I	gkr	0,1	0,1	5,0
<b>Totalen voor het programma 4</b>			gkr	0,1	0,1	5,0
<b>6 Medisch-sociale verzorging</b>						
61 Cel medisch-sociale oriëntering						
Informatieverspreiding	52 61 1235 97 34 68 05		ngk	23,6	23,6	24,5 (0,2)
Orgaantransplantaties	52 61 1246 11 45 79 16		ngk	3,6	3,6	1,5 (2,9)
Levende donoren	52 61 3360 88 25 59 93		ngk	0,1	0,1	-
62 Evaluatiecommissie zwangerschapsonderbreking						
Bezoldiging statutairen	52 62 1103 71 08 42 76		ngk	5,4	5,4 (0,6)	5,4

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes  Activités Allocations de base
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
5,5	3,6	3,3 (0,2)	cnd	Informatique
5,2	9,2	7,4 (2,1)	cnd	Matériel office médico-social de l'Etat
				13 Accidents de travail
200,0	170,0	160,0	cnd	Accidents de travail (c.f. article 2-25-3 du budget général des dépenses)
284,8	255,5	260,0 (2,3)	cnd	<b>Totaux pour le programme 1</b>
				<b>2 Expertises médicales</b>
				21 Frais de fonctionnement
0,3	0,1	-	cnd	Dépenses de fonctionnement
22,0	22,0	16,2	cnd	Expertises médicales
0,2	0,4	0,9	cnd	Equipement
22,5	22,5	17,1	cnd	<b>Totaux pour le programme 2</b>
				<b>4 Stockage et distribution du sang</b>
				41 Centre de fractionnement
0,1	0,1	5,0	cnd	Institut national du Sang
0,1	0,1	5,0	cnd	<b>Totaux pour le programme 4</b>
				<b>6 Prévention médico-sociale</b>
				61 Cellule d'orientation médico-sociale
23,6	23,6	24,6 (0,2)	cnd	Diffusion d'information
3,6	3,6	1,5 (2,9)	cnd	Transplantations d'organes
0,1	0,1	-	cnd	Donneurs vivants
				62 Commission d'évaluation interruption de grossesse
5,4	5,4 (0,6)	-	cnd	Traitement statutaires

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's  Activiteiten Basisallocaties  (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit  (2)	CRIFF	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
				(5)	(6)	(7)
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	52 62 1201 72 09 43 77		ngk	3,2	3,2	0,5
Investeringskosten	52 62 7401 64 01 35 69	I	ngk	0,1	0,4	0,4
63 Commissie bio-ethica						
Wedde en toelagen commissie bio-ethica	52 63 1103 80 17 51 85		ngk	4,5	4,5	-
Werkingskosten commissie bio-ethica	52 63 1201 81 18 52 86		ngk	2,5	2,5	-
Vermogensuitgaven commissie bio-ethica	52 63 7401 73 10 44 78	I	ngk	0,5	0,5	-
<b>Totalen voor het programma 6</b>			ngk	43,5	43,8 (0,6)	32,3 (3,1)
<b>7 Rode Kruis</b>						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>RODE KRUIS VAN BELGIE (oud artikel 66.10.A) (wet van 7 augustus 1974)</i>						
- Saldo op 1 januari .....	(1)			60,9	60,9	61,0
- Ontvangsten van het lopend jaar .....	(2)			200,0	172,0	166,4
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....	(3)=(1)+(2)			260,9	232,9	227,4
71 Fonds ontvangsten Rode Kruis						
Fonds voor ontvangsten ten voordele van het Rode Kruis- Wet 7 augustus 1974	52 71 3301 22 56 90 27		fon	238,0	172,0	166,7
<b>Totalen voor het programma 7</b>			fon	238,0	172,0	166,7
Saldo van het organiek fonds op 31 december :	(4)=(3)-fon			22,9	60,9	60,7
<b>Totalen voor de organisatie-afdeling 52</b>			ngk	659,5	612,9 (3,3)	583,5 (5,4)
			gkr	0,1	0,1	5,0
			fon	238,0	172,0	166,7
			tot	897,6	785,0	755,2
<b>AFDELING 53</b>						
<b>BESTUURSAFDELING DER VERZORGINGS- INSTELLINGEN</b>						
<b>0 Bestaansmiddelen</b>						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	53 01 1103 34 68 05 39		ngk	103,5	98,0	94,5

(en millions de francs)

Ordonnancingskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
3,2	3,2	0,4	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
0,1	0,4	0,6	cnd	Investissements
				63 Commission bio-éthique
4,5	4,5	-	cnd	Traitements commission bio-éthique
2,5	2,5	-	cnd	Frais de fonctionnement commission bio-éthique
0,5	0,5	-	cnd	Dépenses patrimoniales commission bio-éthique
43,5	43,8 (0,6)	27,1 (3,1)	cnd	<b>Totaux pour le programme 6</b>
				<b>7 Croix Rouge</b>
				<i>FONDS ORGANIQUE :</i>
				<i>CROIX-ROUGE DE BELGIQUE (ancien article 66.10.A)</i> <i>(loi du 7 août 1974)</i>
87,7	87,7	83,1		- Solde au 1er janvier
200,0	172,0	166,4		- Recettes de l'année en cours
287,7	259,7	249,5		- Disponible pendant l'année en cours
				71 Fonds pour recettes Croix Rouge
265,0	172,0	162,0	fon	Fonds pour recettes destinées à la Croix Rouge- Loi 7 août 1974
265,0	172,0	162,0	fon	<b>Totaux pour le programme 7</b>
22,7	87,7	87,5		<i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>
659,5	612,9 (3,3)	563,7 (5,4)	cnd	<b>Totaux pour la division organique 52</b>
0,1	0,1	5,0	crd	
265,0	172,0	162,0	fon	
924,6	785,0	730,7	tot	
				<b>DIVISION 53</b>
				<b>ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS DE SOINS</b>
				<b>0 Subsistance</b>
				01 Dépenses de personnel
103,5	98,0	93,7	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques du personnel définitif et statutaire

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
Activiteiten Basisallocaties	check-digit			(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	53 01 1104 35 69 06 40		ngk	45,7	43,3 (4,0)	35,1
02 Werkingskosten						
Verplegingsinrichtingen (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	53 02 1201 44 78 15 49		ngk	2,7	2,6	2,9
<b>Totalen voor het programma 0</b>			ngk	151,9	143,9 (4,0)	132,5
<b>1 Hospitalisaties</b>						
11 Programmatie						
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	53 11 1201 28 62 96 33		ngk	3,2	3,2	14,3
18 Financiering van het beheer						
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	53 18 1201 91 28 62 96		ngk	71,3	69,1	26,5
Informatica	53 18 1224 17 51 85 22		ngk	14,3	14,2	2,3
Huisartsgeneeskunde	53 18 1232 25 59 93 30		ngk	-	-	7,6
Ligdagprijs ziekenhuizen (c.f. artikel 2-25-3 van de algemene uitgavenbegroting)	53 18 3336 92 29 63 97		ngk	35 890,3	33 567,0	29 677,0
Psychiatrische patiënten	53 18 3337 93 30 64 01		ngk	378,3	727,1	200,0
Staatstussenk. beschut wonen(nieuw)	53 18 3338 94 31 65 02		ngk	50,0	48,5	-
Investeringen informatica	53 18 7401 83 20 54 88	I	gkr	8,0	8,0	6,2
19 Sanering						
Overdracht Fonds sluiting ziekenhuizen	53 19 5189 14 48 82 19	P	ngk	526,0	383,4	237,5
	53 19 6189 44 78 15 49		ngk	-	-	-
<b>Totalen voor het programma 1</b>			ngk gkr tot	36 933,4 8,0	34 812,5 8,0	30 165,2 6,2
				36 941,4	34 820,5	30 171,4
<b>3 Organisatie geneeskundepraktijk</b>						
31 Werkingskosten						
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	53 31 1201 14 48 82 19		ngk	3,2	3,1	3,0

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
45,7	43,3 (4,0)	19,6	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques du personnel autre que statutaire
2,7	2,6	2,4	cnd	02 Frais de fonctionnement
151,9	143,9 (4,0)	115,7	cnd	Etablissements de soins (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
				<b>Totaux pour le programme 0</b>
				<b>1 Hospitalisations</b>
				11 Programmation
3,2	3,2	11,8	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
				18 Financement de la gestion
71,3	69,1	32,2	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
14,3	14,2	2,2	cnd	Informatique
-	-	7,6	cnd	Médecine générale
35 890,3	33 567,0	29 677,0	cnd	Prix de journée hospitalisation (c.f.art.2-25-3 du budget général des dépenses)
378,3	727,1	200,0	cnd	Patients psychiatrie
50,0	48,5	-	cnd	Interv. de l'Etat hab. prot.(nouveau)
8,0	8,0	0,7	crd	Investissements informatique
				19 Assainissement
526,0	383,4	175,0	cnd	Transfert Fonds fermeture hôpitaux
-	-	240,0	cnd	
36 933,4	34 812,5	30 345,8	cnd	<b>Totaux pour le programme 1</b>
8,0	8,0	0,7	crd	
36 941,4	34 820,5	30 346,5	tot	
				<b>3 Organisation art de guérir</b>
				31 Frais de fonctionnement
3,2	3,1	2,2	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Kwal. asses. gez. beroepen	53 31 1227 40 74 11 45		ngk	1,0	1,0	-
Subsidies centra Huisarts.gen.	53 31 1232 45 79 16 50		ngk	8,0	8,0	-
Toelagen aan organismen	53 31 1235 48 82 19 53		ngk	2,4	1,4	0,9
<b>Totalen voor het programma 3</b>			ngk	14,6	13,5	3,9
<b>Totalen voor de organisatie-afdeling 53</b>			ngk	37 099,9	34 969,9 (4,0)	30 301,6
			gkr	8,0	8,0	6,2
			tot	37 107,9	34 977,9	30 307,8
<b>AFDELING 54</b>						
<b>BESTUURSAFDELING VOOR HET MAATSCHAPPELIJK WELZIJN</b>						
<b>0 Bestaansmiddelen</b>						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	54 01 1103 61 95 32 66		ngk	49,3	48,0	39,1
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	54 01 1104 62 96 33 67		ngk	29,8	23,8 (0,6)	29,6
02 Werkingskosten						
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	54 02 1201 71 08 42 76		ngk	9,0	7,7	1,7
<b>Totalen voor het programma 0</b>			ngk	88,1	79,5 (0,6)	70,4
<b>1 Bestaanszekerheid</b>						
11 Bestaanszekerheid						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	54 11 1103 54 88 25 59		ngk	-	0,5 (4,3)	4,4
Bestaanszekerheid	54 11 1234 88 25 59 93		ngk	32,8	32,0	33,0 (1,0)
Hoge raad maatschappelijk welzijn	54 11 1240 94 31 65 02		ngk	0,4	0,4	0,3
Werkgroep armoedebestrijding	54 11 1242 96 33 67 04		ngk	0,3	0,3	-

(en millions de francs)

Ordonnancementskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
1,0	1,0	-	cnd	Qual. ass. prof.santé-prof. santé.
8,0	8,0	-	cnd	Subsides centres méd. gén.
2,4	1,4	-	cnd	Subsides aux organismes
14,6	13,5	2,2	cnd	<b>Totaux pour le programme 3</b>
37 099,9	34 969,9	30 463,7	cnd	<b>Totaux pour la division organique 53</b>
8,0	(4,0) 8,0	0,7	cnd	
37 107,9	34 977,9	30 464,4	tot	
<b>DIVISION 54</b>				
<b>ADMINISTRATION DE L'AIDE SOCIALE</b>				
<b>0 Subsistance</b>				
01 Dépenses de personnel				
49,3	48,0	39,1	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel définitif et statutaire
29,8	23,8 (0,6)	13,8	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire
02 Frais de fonctionnement				
9,0	7,7	1,4	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
88,1	79,5 (0,6)	54,3	cnd	<b>Totaux pour le programme 0</b>
<b>1 Sécurité d'existence</b>				
11 Sécurité d'existence				
-	0,5 (4,3)	1,1	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel définitif et statutaire
32,8	32,0	32,1	cnd	Sécurité d'existence
0,4	0,4	0,2	cnd	Conseil supérieur aide sociale
0,3	0,3	-	cnd	Groupe de travail pauvreté

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993
				(1)	(2)	(3)
Bureauticaschijf Prosoc (pro memorie)	54 11 1243 97 34 68 05	I	gkr	-	-	-
Werkingskosten OCMW-boekhoudkundige norm	54 11 1245 02 36 70 07		ngk	-	0,1	0,4
Sociaal levensminimum (c.f. artikel 2-25-3 van de algemene uitgavenbegroting)	54 11 3316 36 70 07 41		ngk	8 118,9	5 580,8	5 789,5
Heizeldrama (c.f. artikel 2-25-3 van de algemene uitgavenbegroting)	54 11 3380 03 37 71 08		ngk	0,5	0,5	0,5
Onderhoudsgeld kinderen	54 11 3381 04 38 72 09		ngk	70,0	49,8	53,2
<b>Totalen voor het programma 1</b>			ngk	8 222,9	5 664,4 (4,3)	5 881,3 (1,0)
			gkr	-	-	-
			tot	8 222,9	5 664,4	5 881,3
<b>2 Armoede- kontrakt met de Burger</b>						
21 Verhoogde Staatstussenkomst						
Verhoging van de Rijkstegemoetkoming aan de OCMW's tot 60% of 65% van het Bestaansminimum in die gemeenten die gemiddeld respectievelijk meer dan 500 of 1000 rechthebbenden tellen (kontrakt met de burger).	54 21 3317 30 64 01 35		ngk	-	-	-
Om het even welke uitgaven in verband met de opvang in België van vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië (kontrakt met de burger).	54 21 3324 37 71 08 42		ngk	-	-	-
<b>Totalen voor het programma 2</b>			ngk	-	-	-
<b>4 Maatschappelijke emancipatie</b>						
41 Werkingskosten						
Gelijke kansen vrouw en man	54 41 1233 66 03 37 71		ngk	-	-	-
Emancipatieraad	54 41 1239 72 09 43 77		ngk	-	-	-
Werking vrouwenhuis	54 41 1241 74 11 45 79		ngk	-	-	-
Patrimoniale uitgaven vrouwenhuis	54 41 7401 26 60 94 31	I	ngk	-	-	-
<b>Totalen voor het programma 4</b>			ngk	-	-	-

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	0,2	1,1	crd	Tranche bureautique Prosoc (pour mémoire)
-	0,1	0,4	cnd	Normes comptables CPAS-frais de fonctionnement
8 118,9	5 580,8	5 196,1	cnd	Minimum socio-vital (c.f. article 2-25-3 du budget général des dépenses)
0,5	0,5	-	cnd	Drame du Heysel (c.f. article 2-25-3 du budget général des dépenses)
70,0	49,8	70,2	cnd	Pension alimentaire enfants
8 222,9	5 664,4	5 300,1	cnd	<b>Totaux pour le programme 1</b>
-	(4,3) 0,2	1,1	crd	
8 222,9	5 664,6	5 301,2	tot	
				<b>2 Pauvreté- Contrat avec le Citoyen</b>
				21 Intervention Majorée
-	-	111,9	cnd	Augmentation de l'intervention de l'Etat aux CPAS jusqu'à 60% et 65% du Minimex dans les communes comptant respectivement une moyenne d'ayant droits de plus de 500 ou 1000 bénéficiaires (contrat avec le citoyen).
-	-	33,5	cnd	Dépenses généralement quelconques en rapport avec l'accueil en Belgique des réfugiés en provenance de l'ex-Yougoslavie (contrat avec le citoyen).
-	-	145,4	cnd	<b>Totaux pour le programme 2</b>
				<b>4 Emancipation sociale</b>
				41 Frais de fonctionnement
-	-	48,4	cnd	Chances égales femme et homme
-	-	(0,6) 0,3	cnd	Conseil de l'émancipation
-	-	0,4	cnd	Fonctionnement maison des femmes
-	-	1,5	cnd	Dépenses patrimoniales maison des femmes
-	-	50,6	cnd	<b>Totaux pour le programme 4</b>
		(0,6)		

(in miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993	
Activiteiten Basisallocaties	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
<b>5 Opvang vluchtelingen</b>							
51 Personeelsuitgaven							
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	54 51 1103 26 60 94 31		ngk	15,5	12,1	6,6	
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	54 51 1104 27 61 95 32		ngk	51,8	63,6 (15,7)	49,2	
52 Werkingskosten							
Werking opvangcentra (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	54 52 1201 36 70 07 41		ngk	103,0	179,0	119,8	
Bijstand behoeftigen (c.f. artikel 2-25-3 van de algemene uitgavenbegroting)	54 52 3323 24 58 92 29		ngk	4 373,4	6 468,6	4 525,8	
Opvang ontheemden ex-Joegoslavië	54 52 3324 25 59 93 30		ngk	64,0	65,3	71,2	
Humanitaire actie	54 52 3325 26 60 94 31		ngk	25,0	-	-	
Toelagen aan organisaties, m.n. het Rode Kruis, de Internationale Organisatie voor Migratie en de organisaties i.v.m. de Wet van 2 april 1965.	54 52 3326 27 61 95 32		ngk	857,3	-	-	
Patrimoniale uitgaven opvangcentra	54 52 7401 28 62 96 33	I	ngk	8,4	8,2	7,7 (0,6)	
<b>Totalen voor het programma 5</b>			ngk	5 498,4	6 796,8 (15,7)	4 780,3 (0,6)	
<b>Totalen voor de organisatie-afdeling 54</b>			ngk	13 809,4	12 540,7 (20,6)	10 732,0 (1,6)	
			gkr	-	-	-	
			tot	13 809,4	12 540,7	10 732,0	
<b>AFDELING 55</b>							
<b>BESTUURSAFDELING VOOR DE OORLOGSGE- TROFFENEN</b>							
<b>0 Bestaansmiddelen</b>							
01 Personeelsuitgaven							
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	55 01 1103 88 25 59 93		ngk	46,0	45,0	45,9	
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	55 01 1104 89 26 60 94		ngk	4,8	4,7 (1,0)	4,4	

(en millions de francs)

Ordonnancingskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				<b>5 Accueil réfugiés</b>
				51 Dépenses de personnel
15,5	12,1	6,6	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel définitif et statutaire
51,8	63,6 (15,7)	28,6	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire
				52 Frais de fonctionnement
103,0	179,0	122,4	cnd	Fonctionnement centres d'accueil (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
4 373,4	6 468,6	4 527,7	cnd	Assistance indigents (c.f. article 2-25-3 du budget général des dépenses)
64,0	65,3	24,3	cnd	Accueil réfugiés ex-Yougoslavie
25,0	-	-	cnd	Action humanitaire
857,3	-	-	cnd	Allocations aux organisations, e.a. la Croix Rouge, l'Organisation Internationale de Migration et les organisations concernant la loi du 2 avril 1965.
8,4	8,2	8,5 (0,5)	cnd	Dépenses patrimoniales centres d'accueil
5 498,4	6 796,8 (15,7)	4 718,1 (0,5)	cnd	<b>Totaux pour le programme 5</b>
13 809,4	12 540,7 (20,6)	10 268,5 (1,1)	cnd	<b>Totaux pour la division organique 54</b>
-	0,2	1,1	crd	
13 809,4	12 540,9	10 269,6	tot	
				<b>DIVISION 55</b>
				<b>ADMINISTRATION DES VICTIMES DE LA GUERRE</b>
				<b>0 Subsistance</b>
				01 Dépenses de personnel
46,0	45,0	45,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel définitif et statutaire
4,8	4,7 (1,0)	3,6	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
02 Werkingskosten						
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	55 02 1201 01 35 69 06		ngk	1,0	1,1	1,1
<b>Totalen voor het programma 0</b>			ngk	51,8	50,8 (1,0)	51,4
<b>1 Oorlogsgetroffenen</b>						
11 Betoelaging						
Oorlogsslachtoffers	55 11 3318 65 02 36 70		ngk	0,4	0,6	0,4
Toelagen sociale actie	55 11 3330 77 14 48 82		ngk	1,0	0,9	1,1
Hoge Raad voor oorlogsinvaliden	55 11 4136 10 44 78 15		ngk	0,4	0,4	0,4
12 Parastatale						
Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden	55 12 4135 18 52 86 23		ngk	3 662,1	3 608,1	3 737,1 (218,3)
<b>Totalen voor het programma 1</b>			ngk	3 663,9	3 610,0	3 739,0 (218,3)
<b>Totalen voor de organisatie-afdeling 55</b>			ngk	3 715,7	3 660,8 (1,0)	3 790,4 (218,3)
<b>AFDELING 57</b>						
<b>LEEFMILIEUBELEID</b>						
<b>0 Bestaansmiddelen</b>						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	57 01 1103 45 79 16 50		ngk	10,4	10,0	11,5
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	57 01 1104 46 80 17 51		ngk	18,0	16,6	14,7
02 Werkingskosten						
Werkingskosten	57 02 1201 55 89 26 60		ngk	1,8	0,1	-
Studies, huur en werkingskosten informatica	57 02 1224 78 15 49 83		ngk	1,4	1,5	1,2

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				02 Frais de fonctionnement
1,0	1,1	0,7	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
51,8	50,8 (1,0)	50,2	cnd	<b>Totaux pour le programme 0</b>
				<b>1 Victimes de la guerre</b>
				11 Subvention
0,4	0,6	0,2	cnd	Victimes de la guerre
1,0	0,9	1,1	cnd	Subsides à l'action sociale
0,4	0,4	0,4	cnd	Conseil supérieur des invalides de guerre
				12 Parastatal
3 662,1	3 608,1	3 657,2	cnd	Institut national des invalides de guerre
3 663,9	3 610,0	3 658,9	cnd	<b>Totaux pour le programme 1</b>
3 715,7	3 660,8 (1,0)	3 709,1	cnd	<b>Totaux pour la division organique 55</b>
				<b>DIVISION 57</b>
				<b>POLITIQUE DE L'ENVIRONNEMENT</b>
				<b>0 Subsistance</b>
				01 Dépenses de personnel
10,4	10,0	11,5	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel définitif et statutaire
18,0	16,6	2,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire
				02 Frais de fonctionnement
1,8	0,1	-	cnd	Frais de fonctionnement
1,4	1,5	0,1	cnd	Etudes, location et fonctionnement informatique

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Prijs leefmilieu " Roeland Dirks "	57 02 1237 91 28 62 96		ngk	-	0,1	0,1
Vermogensuitgaven leefmilieu	57 02 7401 47 81 18 52	I	ngk	1,3	1,3	1,5
<b>Totalen voor het programma 0</b>			ngk	32,9	29,6	29,0
<b>1 Toezicht op het leefmilieu (water, lucht, geluid, geur)</b>						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>BESCHERMING TEGEN DE IONISERENDE STRALINGEN (K.B. van 25 mei 1982) (oud artikel 66.22.A)</i>						
- Saldo op 1 januari .....	(1)			5,3	53,3	39,8
- Ontvangsten van het lopend jaar .....	(2)			138,0	138,0	137,4
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....	(3)=(1)+(2)			143,3	191,3	177,2
<b>11 Werkingskosten</b>						
Studies en huur informatica	57 11 1224 62 96 33 67		ngk	-	-	-
Luchtverontreiniging	57 11 1256 94 31 65 02		ngk	-	(2,1)	44,8 (0,2)
Internationaal waterbeleid	57 11 1258 96 33 67 04		ngk	-	-	-
Bijdrage internationale verenigingen leefmilieu	57 11 3453 60 94 31 65		ngk	5,7	6,4	56,6
Phare-hulpprogramma (pro memorie)	57 11 3454 61 95 32 66		ngk	-	-	-
Vermogensuitgaven Leefmilieu	57 11 7401 31 65 02 36	I	ngk	-	-	-
Milieuvervuiling	57 11 7404 34 68 05 39	I	gkr	-	-	-
<b>12 Toezicht op ioniserende stralingen (met inbegrip van sectoriële normen)</b>						
Tussenkomst nucleaire urgentieplannen	57 12 1248 95 32 66 03		ngk	-	10,0	-
Grensoverschrijdende vervuiling	57 12 1266 16 50 84 21		ngk	1,5	1,5	4,8
<b>13 Toezicht op ioniserende stralingen (met inbegrip van algemene en sectoriële normen)</b>						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	57 13 1103 56 90 27 61		fon	34,3	32,5	30,3

(en millions de francs)

Ordonnancingskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	0,1	-	cnd	Prix environnement " Roeland Dirks "
1,3	1,3	0,1	cnd	Dépenses patrimoniales environnement
32,9	29,6	14,6	cnd	Totaux pour le programme 0
				<b>1 Surveillance de l'environnement (eau, air, bruit, odeur)</b>
				<i>FONDS ORGANIQUE :</i>
				<i>PROTECTION CONTRE LES RADIATIONS IONISANTES (A.R. du 25 mai 1982) (ancien article 66.22.A)</i>
235,1	408,1	361,3		- Solde au 1er janvier
138,0	138,0	137,4		- Recettes de l'année en cours
373,1	546,1	498,7		- Disponible pendant l'année en cours
				11 Frais de fonctionnement
-	-	0,6	cnd	Etudes et location informatique
-	- (2,1)	45,6 (0,2)	cnd	Pollution atmosphérique
-	-	0,1	cnd	Gestion internationale des eaux
5,7	6,4	40,0	cnd	Contribution organismes internationaux environne- ment
-	-	20,1	cnd	Programme d'aide PHARE (pour mémoire)
-	-	0,7	cnd	Dépenses patrimoniales Environnement
1,8	1,8	0,4	cnd	Pollution environnement
				12 Surveillance de radiations ionisantes (y compris les normes sectorielles)
-	10,0	-	cnd	Intervention plans nucléaires d'urgence
1,5	1,5	-	cnd	Pollution transfrontalière
				13 Surveillance de radiations ionisantes (y compris les normes générales et sectorielles)
34,3	32,5	30,3	fon	Rémunérations et allocations généralement quel- conques du personnel définitif et statutaire

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA DO	PA PA	B.A. A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
						initieel initial	aangepast ajusté	realisaties réalisations
						1995	1994	1993
Activiteiten Basiscallocaties	check-digit							
(1)	(2)			(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	57 13 1104				fon	3,7	3,5	3,5
	57 91 28 62							
Werkingskosten DBIS	57 13 1201				fon	94,0	110,0	79,2
	57 91 28 62							
Vermogensuitgaven DBIS	57 13 7401			I	fon	5,0	40,0	10,8
	49 83 20 54							
14 Toezicht op gevaarlijke produkten en afval								
Werkingskosten cel leefmilieu	57 14 1201				ngk	3,9	9,9	10,5
	66 03 37 71							
Studies en werkingskosten i.v.m. chemisch afval	57 14 1211				gkr	35,0	10,0	6,6
	76 13 47 81							
Ontmantelingsinstallatie Poelkapelle	57 14 7211			I	gkr	20,0	30,0	-
	62 96 33 67							
Vermogensuitgaven cel leefmilieu	57 14 7401			I	ngk	0,5	2,0	0,5
	58 92 29 63							
15 Reglementering inzake watervervuiling								
Bewaking en controle op vervuiling van de zee	57 15 1201				ngk	20,5	-	-
	75 12 46 80							
Lozingsvoorwaarden inzake afvalwater	57 15 1253				ngk	-	-	-
	30 64 01 35							(0,7)
16 Toezicht op grote industriële risico's								
Allerlei kosten inzake het toezicht op de grote industriële risico's en hun grensoverschrijdende hinder.	57 16 1266				ngk	4,1	4,0	10,6
	52 86 23 57							
17 Leefmilieu Internationaal								
Allerlei kosten inzake de coördinatie en het opvolgen van de internationale beschikkingen met betrekking tot het leefmilieu	57 17 1201				ngk	23,0	36,9	40,5
	93 30 64 01							
Monsters, pesticiden en gevaarlijke produkten	57 17 1223				ngk	0,5	-	-
	18 52 86 23							
Bewustmaking inzake leefmilieu	57 17 1249				ngk	3,5	3,4	-
	44 78 15 49							
Internationale coördinatie leefmilieu- uitrusting	57 17 7401			I	ngk	0,5	1,0	-
	85 22 56 90							
18 Gevaarlijke produkten								
Pesticiden en gevaarlijke produkten	57 18 1201				ngk	10,0	-	-
	05 39 73 10							
19 Klimaatwijzigingen								
Klimaatwijzigingen en broeikaseffect	57 19 1201				ngk	14,5	-	-
	14 48 82 19							
<b>Totalen voor het programma 1</b>					ngk	88,2	75,1 (2,1)	168,3 (0,9)
					gkr	55,0	40,0	6,6
					fon	137,0	186,0	123,8
					tot	280,2	301,1	298,7
Saldo van het organiek fonds op 31 december :	(4)=(3)-fon					6,3	5,3	53,4

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		Activités Allocations de base	
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
3,7	3,5	3,5	fon	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire	
94,0	110,0	43,8	fon	Frais de fonctionnement SPRI	
60,0	165,0	13,0	fon	Dépenses patrimoniales SPRI	
				14 Surveillance des produits dangereux et déchets	
3,9	9,9	3,3	cnd	Frais de fonctionnement cellule environnement	
15,0	15,0	8,7	crd	Etudes et fonctionnement déchets chimiques	
25,0	218,0	19,5	crd	Installation de démantèlement Poelkapelle	
0,5	2,0	-	cnd	Dépenses patrimoniales cellule environnement	
				15 Réglementation en matière de pollution des eaux	
20,5	-	-	cnd	Surveillance et contrôle pollution marine	
-	-	(0,7)	cnd	Normes déversement eaux usées	
				16 Surveillance des grands risques industriels	
4,1	4,0	0,1	cnd	Divers frais concernant la surveillance des grands risques industriels et leurs nuisance transfrontalière.	
				17 Environnement International	
23,0	36,9	1,7	cnd	Divers frais concernant la coordination et le suivi des dispositions internationales en matière d'environnement	
0,5	-	-	cnd	Echantillons, pesticides et produits dangereux	
3,5	3,4	-	cnd	Sensibilisation à l'environnement	
0,5	1,0	-	cnd	Coordination international à l'environnement-équipement	
				18 Produits dangereux	
10,0	-	-	cnd	Pesticides et produits dangereux	
				19 Changements climatiques	
14,5	-	-	cnd	Changements climatiques et gaz à effet de serre	
88,2	75,1 (2,1)	112,2 (0,9)	cnd	<b>Totaux pour le programme 1</b>	
41,8	234,8	28,6	crd		
192,0	311,0	90,6	fon		
322,0	620,9	231,4	tot		
181,1	235,1	408,1		<i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>	

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
Activiteiten Basisallocaties	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
<b>2 Toezicht radio-activiteit</b>						
21 Werkingskosten						
Grensoverschrijdende vervuiling - Seveso	57 21 1266 97 34 68 05		ngk	-	-	-
<b>Totalen voor het programma 2</b>			ngk	-	-	-
<b>3 Nationale waterbouwkundige realisaties en stedelijke ontwatering</b>						
31 Grote waterwerken						
Lozingsvoorwaarden afvalwater	57 31 1253 77 14 48 82		ngk	-	-	-
<b>Totalen voor het programma 3</b>			ngk	-	-	-
<b>5 Cel Leefmilieu</b>						
51 Afvalstoffen (uitvoer, invoer, doorvoer)						
Werking Cel Leefmilieu (ontstaan uit de afschaffing van het begrotingsfonds 66.23.A) (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	57 51 1201 11 45 79 16		ngk	-	-	-
<b>Totalen voor het programma 5</b>			ngk	-	-	-
<b>Totalen voor de organisatie-afdeling 57</b>			ngk	121,1	104,7 (2,1)	197,3 (0,9)
			gkr	55,0	40,0	6,6
			fon	137,0	186,0	123,8
			tot	313,1	330,7	327,7
<b>AFDELING 58</b>						
<b>WETENSCHAPSBELEID</b>						
<b>1 Research-Development Nationaal</b>						
10 Bijdrage medisch wetenschappelijk onderzoek						
Medisch wetenschappelijk onderzoek (overgekomen van B.A. 40.21.12.54)	58 10 1254 13 47 81 18	R	ngk	190,0	187,0	167,1
Centra voor antropeo-genetica (overgekomen van B.A. 52.61.33.34)	58 10 3334 56 90 27 61	R	ngk	3,8	3,8	3,8
11 Algemene studies en onderzoeken						
Studies en onderzoeken (overgekomen van B.A. 53.18.12.51)	58 11 1251 19 53 87 24	R	ngk	12,0	12,0	12,6

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				<b>2 Surveillance de la radio-activité</b>
				21 Frais de fonctionnement
-	-	11,1	cnd	Pollution transfrontalière - Seveso
-	-	11,1	cnd	<b>Totaux pour le programme 2</b>
				<b>3 Réalisations hydrauliques nationales et démergement urbain</b>
				31 Grands travaux hydrauliques
-	-	5,7	cnd	Normes déversement eaux usées
-	-	5,7	cnd	<b>Totaux pour le programme 3</b>
				<b>5 Cellule Environnement</b>
				51 Déchets (exportation, importation, transit)
-	-	2,6	cnd	Fonctionnement Cellule Environnement (issue de la suppression du fonds budgétaire 66.23.A) (c.f. ar- ticle 1-01-6 du budget général des dépenses)
-	-	2,6	cnd	<b>Totaux pour le programme 5</b>
121,1	104,7	146,2	cnd	<b>Totaux pour la division organique 57</b>
41,8	(2,1)	(0,9)	crd	
192,0	234,8	28,6	fon	
354,9	311,0	90,6	tot	
	650,5	265,4		
				<b>DIVISION 58</b>
				<b>POLITIQUE SCIENTIFIQUE</b>
				<b>1 Research-Development National</b>
				10 Participation recherche scientifique médicale
190,0	187,0	-	cnd	Recherche scientifique médicale (provenant de l'A.B. 40.21.12.54)
3,8	3,8	3,8	cnd	Centres de génétique humaine (provenant de l'A.B. 52.61.33.34)
				11 Etudes et enquêtes générales
12,0	12,0	12,5	cnd	Etudes et enquêtes (provenant de l'A.B. 53.18.12.51)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's  Activiteiten Basisallocaties  (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit (2)	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995 (5)	aangepast <i>ajusté</i> 1994 (6)	realisaties <i>réalisations</i> 1993 (7)
12 Studies en onderzoeken volksgezondheid						
Studies en onderzoeken (overgekomen van B.A. 51.02.12.51)	58 12 1251 28 62 96 33	R	ngk	3,0	4,0	1,7
13 Studies en onderzoeken leefmilieu						
Studies en onderzoeken (overgekomen van B.A. 52.02.12.51)	58 13 1251 37 71 08 42	R	ngk	-	-	- (0,2)
<b>Totalen voor het programma 1</b>			ngk	208,8	206,8	185,2 (0,2)
<b>2 Research-Development Internationaal</b>						
20 Bijdragen op internationaal vlak						
Centrum kankeronderzoek Lyon (overgekomen van B.A. 40.11.34.50)	58 20 3450 68 05 39 73	R	ngk	32,1	29,3	28,3
<b>Totalen voor het programma 2</b>			ngk	32,1	29,3	28,3
<b>3 Wetenschappelijke Inrichting (I.H.E.)</b>						
31 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	58 31 1103 51 85 22 56	R	ngk	164,5	180,3	196,8
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	58 31 1104 52 86 23 57	R	ngk	35,0	35,6	40,8
32 Werkingskosten						
Werkingskosten (overgekomen van B.A. 56.02.12.01) (c.f. artikel 1-01-6 van de algemene uitgavenbegroting)	58 32 1201 61 95 32 66	R	ngk	59,2	48,8	69,5
Buitengewone uitgaven	58 32 1207 67 04 38 72	R	ngk	-	-	3,5
Informatica (overgekomen van B.A. 56.02.12.24)	58 32 1224 84 21 55 89	R	ngk	-	-	1,5
Patrimoniale uitgaven (overgekomen van B.A. 56.02.74.01)	58 32 7401 53 87 24 58	RI	ngk	28,5	18,6	33,7
Buroticaschijf	58 32 7406 58 92 29 63	RI	gkr	-	-	-
36 Leefmilieu						
Studies en onderzoeken (overgekomen van B.A. 56.06.12.51)	58 36 1251 50 84 21 55	R	ngk	-	-	5,0

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes  Activités Allocations de base
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
3,0	4,0	1,0	cnd	12 Etudes et enquêtes santé publique Etudes et enquêtes (provenant de l'A.B. 51.02.12.51)
-	-	- (0,2)	cnd	13 Etudes et enquêtes environnement Etudes et enquêtes (provenant de l'A.B. 52.02.12.51)
208,8	206,8	17,3 (0,2)	cnd	<b>Totaux pour le programme 1</b>
				<b>2 Research-Development International</b>
				20 Participations sur le plan international
32,1	29,3	52,9	cnd	Centre recherche cancer Lyon (provenant de l'A.B. 40.11.34.50)
32,1	29,3	52,9	cnd	<b>Totaux pour le programme 2</b>
				<b>3 Institution scientifique (I.H.E.)</b>
				31 Dépenses de personnel
164,5	180,3	196,7	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel définitif et statutaire
35,0	35,6	40,8	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire
				32 Frais de fonctionnement
59,2	48,8	69,8	cnd	Frais de fonctionnement (provenant de l'A.B. 56.02.12.01) (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
-	-	3,5	cnd	Dépenses exceptionnelles
-	-	1,5	cnd	Informatique (provenant de l'A.B. 56.02.12.24)
28,5	18,6	42,5	cnd	Dépenses patrimoniales (provenant de l'A.B. 56.02.74.01)
-	-	0,4	cnd	Tranche bureautique
				36 Environnement
-	-	4,6	cnd	Etudes et enquêtes (provenant de l'A.B. 56.06.12.51)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993	
Activiteiten Basisallocaties	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
<b>37 Volksgezondheid</b>							
Studies en onderzoeken (overgekomen van B.A. 56.07.12.51)	58 37 1251 59 93 30 64	R	ngk		7,4	2,7	2,4
<b>38 Bouwwerken</b>							
Bouw lokalen IHE	58 38 7281 84 21 55 89	RI	gkr		15,0	15,0	13,3
<b>Totalen voor het programma 3</b>							
				ngk	294,6	286,0	353,2
				gkr	15,0	15,0	13,3
				tot	309,6	301,0	366,5
<b>4 Pasteur-Instituut</b>							
Wedden statutair personeel	58 41 1103 44 78 15 49		ngk		241,1	-	-
Wedden niet- statutair personeel	58 41 1104 45 79 16 50		ngk		5,0	-	-
<b>42 Werkingskosten</b>							
Werkingskosten	58 42 1201 54 88 25 59		ngk		66,0	-	-
Vermogensuitgaven	58 42 7401 46 80 17 51		ngk		21,5	-	-
<b>Totalen voor het programma 4</b>							
				ngk	333,6	-	-
<b>5 Noordzeebeleid</b>							
<b>51 Personeelsuitgaven</b>							
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor vast en stagedoend statutair personeel	58 51 1103 37 71 08 42	R	ngk		6,0	11,5	6,9
Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel	58 51 1104 38 72 09 43	R	ngk		8,3	2,2	9,9
<b>52 Werkingskosten</b>							
Werking mathematisch model Noordzee (overgekomen van B.A. 57.42.12.52)	58 52 1252 01 35 69 06	R	ngk		82,8	95,4 (0,1)	94,2 (0,5)
Bescherming zeemilieu (overgekomen van B.A. 57.42.34.52)	58 52 3452 67 04 38 72	R	ngk		3,7	3,6	3,5
Patrimoniale uitgaven (overgekomen van B.A. 57.42.74.01)	58 52 7401 39 73 10 44	RI	ngk		13,8	13,5	39,3 (1,4)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 1995	aangepast ajusté 1994	realisaties réalisations 1993		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				37 Santé publique
7,4	2,7	3,9	cnd	Etudes et enquêtes (provenant de l'A.B. 56.07.12.51)
				38 Travaux de construction
15,0	15,0	1,9	crd	Construction locaux IHE
294,6	286,0	363,3	cnd	<b>Totaux pour le programme 3</b>
15,0	15,0	2,3	crd	
309,6	301,0	365,6	tot	
				<b>4 Institut Pasteur</b>
241,1	-	-	cnd	Traitements personnel statutaire
5,0	-	-	cnd	Traitements personnel non-statutaire
				42 Frais de fonctionnement
66,0	-	-	cnd	Frais de fonctionnement
21,5	-	-	cnd	Dépenses patrimoniales
333,6	-	-	cnd	<b>Totaux pour le programme 4</b>
				<b>5 Politique de la Mer du Nord</b>
				51 Dépenses de personnel
6,0	11,5	6,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques du personnel définitif et statutaire
8,3	2,2	6,2	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques du personnel autre que statutaire
				52 Frais de fonctionnement
82,8	95,4 (0,1)	94,5 (1,7)	cnd	Fonctionnement modèle mathématique Mer du Nord (provenant de l'A.B. 57.42.12.52)
3,7	3,6	3,2	cnd	Protection milieu marin (provenant de l'A.B. 57.42.34.52)
13,8	13,5	14,8	cnd	Dépenses patrimoniales (provenant de l'A.B. 57.42.74.01)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
53 Vervuiling op zee						
Bestrijd. verontr. op zee(nieuw)	58 53 1201 56 90 27 61	R	ngk	3,1	3,0	-
<b>Totalen voor het programma 5</b>			ngk	117,7	129,2 (0,1)	153,8 (1,9)
<b>Totalen voor de organisatie-afdeling 58</b>			ngk	986,8	651,3 (0,1)	720,5 (2,1)
			gkr	15,0	15,0	13,3
			tot	1 001,8	666,3	733,8
<b>AFDELING 59</b>						
<b>LASTEN VAN HET VERLEDEN (C.F. ARTIKELS 2-25-3 EN 2-25-4 VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING)</b>						
<b>1 Fonds bouw ziekenhuizen - flats</b>						
18 Financiering deficit na 1966						
Psychiatrische instellingen	59 18 2220 11 45 79 16		ngk	-	-	-
<b>Totalen voor het programma 1</b>			ngk	-	-	-
<b>2 Pasteur-Instituut</b>						
21 Pasteur-Instituut						
Rente Pasteur-Instituut (overgekomen van B.A. 51.21.43.20) (c.f. artikel 2-25-4 van de algemene uitgavenbegroting)	59 21 4320 04 38 72 09		ngk	-	11,9	14,4
Aflossingen Pasteur-Instituut (overgekomen van B.A. 51.21.63.20) (c.f. artikel 2-25-4 van de algemene uitgavenbegroting)	59 21 6320 64 01 35 69		ngk	-	8,5	8,9
<b>Totalen voor het programma 2</b>			ngk	-	20,4	23,3
<b>3 Lasten van het verleden</b>						
31 Ex-nationaal (grote waterwerken)						
Stedelijke ontwatering (overgekomen van B.A. 57.31.63.84)	59 31 6384 24 58 92 29	I	gkr	-	-	-
Moerriool Albertkanaal (overgekomen van B.A. 57.31.73.81)	59 31 7381 51 85 22 56	I	gkr	10,0	25,0	45,7

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
3,1	3,0	-	cnd	53 Pollution en mer Lutte contre les poll. en mer(nouveau)
117,7	129,2 (0,1)	125,6 (1,7)	cnd	Totaux pour le programme 5
986,8	651,3 (0,1)	559,1 (1,9)	cnd	Totaux pour la division organique 58
15,0	15,0	2,3	crd	
1 001,8	666,3	561,4	tot	
				<b>DIVISION 59</b>
				<b>CHARGES DU PASSE (C.F. ARTICLES 2-25-3 ET 2-25-4 DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES)</b>
				<b>1 Fonds de construction des hôpitaux -flats</b>
				18 Financement déficit après 1966
-	-	- (30,1)	cnd	Institutions psychiatriques
-	-	- (30,1)	cnd	Totaux pour le programme 1
				<b>2 Institut Pasteur</b>
				21 Institut Pasteur
-	11,9	14,1	cnd	Intérêts Institut Pasteur (provenant de l'A.B. 51.21.43.20) (c.f. article 2-25-4 du budget gé- néral des dépenses)
-	8,5	8,9	cnd	Amortissements Institut Pasteur (provenant de l'A.B. 51.21.63.20) (c.f. article 2-25-4 du budget général des dépenses)
-	20,4	23,0	cnd	Totaux pour le programme 2
				<b>3 Charges du passé</b>
				31 Ex-national (grands travaux hydrauliques)
130,0	130,0	-	crd	Drainage urbain (provenant de l'A.B. 57.31.63.84)
10,0	25,0	68,0	crd	Collecteur Canal Albert (provenant de l'A.B. 57.31.73.81)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's  Activiteiten Basisallocaties  (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit  (2)	CRIFFP  (3)	ks  (4)	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 1995  (5)	aangepast <i>ajusté</i> 1994  (6)	realisaties <i>réalisations</i> 1993  (7)
Waterbouwkundige werken (overgekomen van B.A. 57.31.73.82)	59 31 7382 52 86 23 57	I	gkr	-	-	-
Gesubsidieerde werken (overgekomen van B.A. 57.31.73.84)	59 31 7384 54 88 25 59	I	gkr	60,0	60,0	120,4
<b>Totalen voor het programma 3</b>			gkr	70,0	85,0	166,1
<b>5 Geestelijke gezondheid</b>						
51 Gezin						
Geestelijke gezondheid (overgekomen van B.A. 53.51.01.10)	59 51 0110 41 75 12 46		ngk	-	-	-
Geestelijke gezondheid (overgekomen van B.A. 53.51.01.10)	59 51 0110 41 75 12 46		ngk	-	120,0	-
Overn. staatsw. hosp.(nieuw)	59 51 0111 42 76 13 47		ngk	-	58,6	-
<b>Totalen voor het programma 5</b>			ngk	-	178,6	-
<b>Totalen voor de organisatie-afdeling 59</b>			ngk	-	199,0	23,3
			gkr	70,0	85,0	166,1
			tot	70,0	284,0	189,4
<b>Totalen</b>			ngk	57 944,7	54 213,3 (63,1)	47 796,6 (262,9)
<b>25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.</b>			gkr	151,5	151,4	200,7
			fon	539,2	517,6	443,6
<b>Totalen ngk+gkr+fon</b>			tot	58 635,4	54 882,3	48 440,9

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel <i>initial</i> 1995	aangepast <i>ajusté</i> 1994	realisaties <i>réalisations</i> 1993		Activités Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
120,0	240,0	309,5	crd	Travaux hydrauliques (provenant de l'A.B. 57.31.73.82)
60,0	60,0	120,4	crd	Travaux subsidiés (provenant de l'A.B. 57.31.73.84)
320,0	455,0	497,9	crd	<b>Totaux pour le programme 3</b>
				<b>5 Santé mentale</b>
				51 Famille
-	-	-	crd	Santé mentale (provenant de l'A.B. 53.51.01.10)
-	120,0	-	crd	Santé mentale (provenant de l'A.B. 53.51.01.10)
-	58,6	-	crd	Reprise gar. Etat inst. hosp.(nouveau)
-	178,6	-	crd	<b>Totaux pour le programme 5</b>
-	199,0	23,0 (30,1)	crd	<b>Totaux pour la division organique 59</b>
320,0	455,0	497,9	crd	
320,0	654,0	520,9	tot	
57 944,7	54 213,3 (63,1)	47 258,1 (64,3)	crd	<b>Totaux</b>
388,3	719,4	544,8	crd	<b>25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET</b>
620,1	642,5	374,7	fon	<b>DE L'ENVIRONNEMENT.</b>
58 953,1	55 575,2	48 177,6	tot	

## 2. VERANTWOORDINGEN

## 2. JUSTIFICATIONS

### 1. KABINET

### 1. CABINET

01. Kabinet van de Minister  
van Maatschappelijke Integratie,  
Volksgezondheid en Leefmilieu

01. Cabinet du Ministre  
de l'Intégration sociale,  
de la Santé publique et de l'Environnement

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Bezetting in personeel	1995	1994	1993	Moyens en personnel
Organiek . . . . .	26,7	22,2	28,0	Organique.
Niet-organiek . . . . .	20,8	13,6	20,8	Non organique.
<b>Totalen . . . . .</b>	<b>47,5</b>	<b>35,8</b>	<b>48,8</b>	<b>Totaux.</b>

Begrotingsmiddelen — Moyens budgétaires	O.A. — D.O.	P	A	B.A. — A.B.	C.D.	C R I F P	(In miljoenen frank) — (En millions de francs)						
							Vastleggingen — Engagements			Ordonnanceringen — Ordonnancements			
							1995	1994	1993	1995	1994	1993	
<b>01. Personeel. — Personnel:</b>													
Jaarwedde van de Minister. — <i>Traite- ment du Ministre . . . . .</i>	01	0	1	11.01	83	—	2,3	2,3	2,2	2,3	2,3	2,2	
Jaarwedden Kabinetspersoneel. — <i>Rémunérations personnel du Cab- inet . . . . .</i>	01	0	1	11.02	84	—	59,3	57,7 (2,0)	52,1	59,3	57,7 (2,0)	35,2	
<b>02. Goederen en diensten. — Biens et services:</b>													
Huur van onroerende goederen. — <i>Loyer de biens immobiliers . . . . .</i>	01	0	2	12.06		—	—	—	—	—	—	—	
Buitengewone leveringen. — <i>Fournitu- res exceptionnelles . . . . .</i>	01	0	2	12.07		—	—	—	—	—	—	—	
Werkingskosten. — <i>Frais de fonction- nement . . . . .</i>	01	0	2	12.19	16	—	12,6	11,0 (1,3)	12,3 (2,5)	12,6	11,0 (1,3)	8,7 (2,3)	
Vermogensuitgaven. — <i>Dépenses patri- moniales . . . . .</i>	01	0	2	74.01	87	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Totalen. — Totaux</b>							<b>74,2</b>	<b>71,0 (3,3)</b>	<b>66,6 (2,5)</b>	<b>74,2</b>	<b>71,0 (3,3)</b>	<b>46,1 (2,3)</b>	

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu.*

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement.*

	(In miljoenen frank)		(En millions de francs)		
	1995	1994	1993		
	Oorspronkelijk krediet — Crédit initial	Aangepast krediet — Crédit ajusté	Vastleggingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
Eigenlijk loon . . . . .	2,3	2,3	2,2	2,2	Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

	(In miljoenen frank)		(En millions de francs)		
	1995	1994	1993		
	Oorspronkelijk krediet — Crédit initial	Aangepast krediet — Crédit ajusté	Vastleggingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
Vorige jaren . . . . .	59,3	57,7 (2,0)	52,1	35,2	Années antérieures.

	(In duizendtallen frank)		(En milliers de francs)		
	1995	1994	1993		
	Oorspronkelijk krediet — Crédit initial	Aangepast krediet — Crédit ajusté	Vastleggingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
Niet-verdeeld (terugbetalingen) . . . . .	20 448	19 896	17 965	12 138	Non réparti (remboursements).
Eigenlijk loon . . . . .	27 587	26 844 (2 000)	24 238	16 376	Salaire proprement dit.
waarvan:					dont:
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	831	809	730	493	— retenues sécurité sociale.
Directe toelagen . . . . .	7 622	7 416	6 697	4 524	Allocations directes.
Werkgeversbijdragen:					Contributions patronales:
— aan sociale verzekeringen . . . . .	3 643	3 544	3 200	2 162	— aux assurances sociales.
Totalen . . . . .	59 300	57 700 (2 000)	52 100	35 200	Totaux.
Vorige jaren . . . . .	—	—	—	—	Années antérieures.

Voorziene uitgaven:

Prévisions de dépenses:

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Effectief — Effectif	AMBTEN — FONCTIONS	Vergoeding geldend als wedde en terugbetaling wedde — Indemnité tenant lieu de traitement et remboursement traitement	Kabinets- vergoeding — Indemnité de Cabinet
1	Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> . . . . .	2 312,0	406,5
2	Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i> . . . . .	3 703,2	617,9
1	Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i> . . . . .	1 103,7	211,4
4	Adviseurs. — <i>Conseillers</i> . . . . .	7 228,6	884,5
1	Experten. — <i>Experts</i> . . . . .	1 536,8	—
2	Kabinetsattachés. — <i>Attachés de Cabinet</i> . . . . .	2 438,1	162,6
28,5	Kantoorpersoneel (waarvan 1 niet halve prestatie). — <i>Personnel de bureau (dont 1 demi-prestation)</i> . . . . .	20 110,0	3 442,0
4	Autobestuurder. — <i>Conducteur d'auto</i> . . . . .	2 103,4	1 283,3
4	Telefonisten en werklieden (waarvan 2 met halve prestatie). — <i>Téléphonistes et ouvriers (dont 2 de demi-prestation)</i> . . . . .	2 688,5	497,7
47,5		43 224,3	7 505,9
	Totaal. — <i>Total</i> . . . . .	50 730,2	
	Eindejaarstoelagen. — <i>Allocations de fin d'année</i> . . . . .	1 510,4	
	Toelagen en bijdragen R.S.Z. — <i>Allocations et cotisations O.N.S.S.</i> . . . . .	3 312,5	
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i> . . . . .	1 913,2	
	Eventuele aanwervingen. — <i>Recrutements éventuels</i> . . . . .	993,4	
	Verhoging index. — <i>Majoration index</i> . . . . .	840,3	
	Totaal. — <i>Total</i> . . . . .	59 300,0	

Effectief van het Kabinet

Effectif du Cabinet

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — <i>Secteur d'origine</i>								Totalen — Totalen	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		1 feb. 1994 — 1 <sup>er</sup> févr. 1994	1995
	1 feb. 1994 — 1 <sup>er</sup> févr. 1994	1995	1 feb. 1994 — 1 <sup>er</sup> févr. 1994	1995	1 feb. 1994 — 1 <sup>er</sup> févr. 1994	1995	1 feb. 1994 — 1 <sup>er</sup> févr. 1994	1995		
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i> . . . . .	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine								Totalen — Totalen	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		1 feb. 1994 — 1 <sup>er</sup> févr. 1994	1995
	1 feb. 1994 — 1 <sup>er</sup> févr. 1994	1995	1 feb. 1994 — 1 <sup>er</sup> févr. 1994	1995	1 feb. 1994 — 1 <sup>er</sup> févr. 1994	1995	1 feb. 1994 — 1 <sup>er</sup> févr. 1994	1995		
Adviseurs. — <i>Conseillers</i> . . . . .	2	3	—	—	0,2	0,2	1,6	0,8	3,8	4
Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i> . . . . .	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
Experten. — <i>Experts</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Attachés. — <i>Attachés</i> . . . . .	—	—	—	—	1	1	—	1	1	2
Bedienden. — <i>Employés</i> . . . . .	5	4	8	11	—	0,5	9	13	22	28,5
Autobestuurders en kamerwachters. — <i>Conducteurs d'auto et huis- siers</i> . . . . .	1	1	1	1	—	—	1	2	3	4
Telefonisten, werklieden, schoon- maaksters en conciërge. — <i>Télé- phonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i> . . . . .	—	—	1	1	—	—	1	3	2	4
Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .	10	10	11	14	1,2	2,7	13,6	20,8	35,8	47,5

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen betrokken door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In duizendtallen frank)

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En milliers de francs)

	1995	1994	1993		
	Oorspronkelijk krediet — Crédit initial	Aangepast krediet — Crédit ajusté	Vastleggingen — Engagements	Ordonnances — Ordonnements	
Algemene werkingskosten . . . . .	—	—	—	—	Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkwaardige uitgaven).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).*

	(In duizendtallen frank)		(En milliers de francs)		
	1995	1994	1993		
			Oorspronkelijk krediet — Crédit initial	Aangepast krediet — Crédit ajusté	
Algemene werkingskosten . . . . .	—	—	—	—	Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

	(In duizendtallen frank)		(En milliers de francs)		
	1995	1994	1993		
			Oorspronkelijk krediet — Crédit initial	Aangepast krediet — Crédit ajusté	
Algemene werkingskosten . . . . .	12,6	11,0	12,3	8,7	Dépenses générales de fonctionnement.
Vorige jaren . . . . .		(1,3)	(2,5)	(2,3)	Années antérieures.

Onderverdeling:

Répartition:

Aard van de uitgaven	(In duizendtallen frank)		(En milliers de francs)		Nature des dépenses
	1995	1994	1993		
			Oorspronkelijk krediet — Crédit initial	Aangepast krediet — Crédit ajusté	
1. Erelonen van advocaten en geneeshéren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	—	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet . . . . .
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven . . . . .	2 100	1 850 (1 300)	2 000 (2 500)	1 600 (2 300)	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.) . . . . .	150	100	150	80	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Aard van de uitgaven	1995	1994	1993		Nature des dépenses
	Oorspronkelijk krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnances	
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnements	
3. a) Frankering van briefwisseling . . .	500	400	500	250	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon . . .	1 700	1 500	1 700	150	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen . . . . .	200	150	200	180	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties . . . . .	700	500	500	700	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.
e) Vervoer . . . . .	2 900	2 700	2 500	1 950	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.) . . . . .	2 500	2 250	3 050	2 440	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.) . . . . .	1 350	1 100	1 200	950	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) . . . . .	500	450	500	400	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen . . . . .	12 600	11 000	12 300	8 700	Totaux.
Vorige jaren . . . . .		(1 300)	(2 500)	(2 300)	Années antérieures.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1995	1994	1993		
	Oorspronkelijk krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnances	
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnements	
Aankoop van vervoermaterieel . . . . .	—	—	—	—	Achat de matériel de transport.
Aankoop van ander materieel . . . . .	—	—	—	—	Achat d'autre matériel.
Totalen . . . . .	—	—	—	—	Totaux.

Onderverdeling:		Répartition:	
	In duizend- tallen frank		En milliers de francs
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. . . . . .	—	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. . . . .	—
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. . . . . .	—	2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. . . . .	—	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . . .	—
4. Aankoop van vervoermiddelen te land . . . . .	—	4. Achat de moyens de transport terrestre . . . . .	—
Totaal . . . . .	—	Total . . . . .	—

## 2. ORGANISATIEAFDELINGEN

40. Algemeen Secretariaat  
en Bestuursafdeling  
voor de Algemene Diensten

De Secretaris-generaal organiseert het algemeen beleid van het departement, leidt en coördineert de opstelling van de begroting en waakt over de uitvoering ervan, en coördineert de samenwerking met nationale en internationale organisaties.

De Algemene Diensten vormen de logistieke ruggegraat van het departement. Men vindt hier de volgende institutionele diensten: Personeelsdienst, Huishoudelijke Dienst, Centrum voor Informatieverwerking, Juridische Dienst, Vertaaldienst en Sociale Dienst.

## 40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Naast de gewone kredieten voor werking van de Organisatieafdeling 40 zelf, zoals de wedden, toelagen en vergoedingen, omvat dit programma grotendeels de niet-specifieke kosten gedaan voor rekening van alle andere Organisatieafdelingen van het departement met name de globale uitgaven voor huur, energie, onderhoud, water, telefoon, verzending, informatica, en allerhande uitrusting zoals meubilair, kantoormachines, beroepskledij, voertuigen.

Daarenboven treft men hier de uitgaven aan voor de werking van en de investeringen bij de Dienst Begroting en Financiën en zijn budgettaire correspondenten, de uitgaven voor de sociale dienst, de verantwoordelijkheid van de Staat, de uitgaven voor de bibliotheek en de vorming, evenals de kosten voor informatieverstrekking.

## Effectieven (fysische eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	43	32 (+ 1*)	33 (+ 2*)	31 (+ 1*)
II+	13	9	9	9
II	39	26	25	26
III	45	40	41 (+ 2*)	38 (+ 2*)
IV	75	62	57 (+ 12*)	44 (+ 11*)
Totalen	215	169 (+ 1*)	165 (+ 16*)	148 (+ 14*)

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	01.11.03	165,9	166,0	170,2
Niet-statutair	01.11.04	77,7	81,0 (13,4)	83,6
Totalen		243,6	247,0 (13,4)	253,8

## 2. DIVISIONS ORGANIQUES

40. Secrétariat général  
et Administration  
des Services généraux

Le Secrétaire général organise la politique générale du département, dirige et coordonne l'élaboration du budget et en surveille l'exécution, et coordonne la collaboration avec des organisations nationales et internationales.

Les Services généraux constituent l'assise des moyens logistiques du département. Ils regroupent les services institutionnels suivants: Service du personnel, Economat, Centre de traitement de l'information, Service juridique, Service de traduction et Service social.

## 40/0 — SUBSISTANCE

Outre les crédits ordinaires de fonctionnement de la division organique 40 proprement dite, tels que les traitements, subsides et allocations, ce programme englobe en grande partie les frais non spécifiques pour le compte de toutes les autres divisions organiques du département, notamment les dépenses globales de loyer, d'énergie, d'entretien, d'eau, de téléphone, d'envoi, d'informatique et d'équipements divers, tels que mobilier, machines de bureau, vêtements professionnels, véhicules.

Par ailleurs, on y trouve les dépenses de fonctionnement et d'investissement pour le Service Budget et Finances et ses correspondants budgétaires, les dépenses pour le service social, la responsabilité de l'Etat, les dépenses pour la bibliothèque et la formation, ainsi que les coûts pour la diffusion d'information.

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	43	32 (+ 1*)	33 (+ 2*)	31 (+ 1*)
II+	13	9	9	9
II	39	26	25	26
III	45	40	41 (+ 2*)	38 (+ 2*)
IV	75	62	57 (+ 12*)	44 (+ 11*)
Totaux	215	169 (+ 1*)	165 (+ 16*)	148 (+ 14*)

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	01.11.03	165,9	166,0	170,2
Non-statutaire	01.11.04	77,7	81,0 (13,4)	83,6
Totaux		243,6	247,0 (13,4)	253,8

40/1 — INTERNATIONALE BETREKKINGEN  
INZAKE ONDERZOEK,  
VORMING EN BIJDRAGEN  
AAN INTERNATIONALE ORGANISMEN

Bijdragen aan gezondheidsorganisaties, schikkingen voor de samenwerking op medisch vlak en financiering van specifieke onderzoeken.

51. Bestuursafdeling der volksgezondheid

Voorkomen dat de volksgezondheid bedreigd wordt, door een maximale bescherming tegen alle mogelijke schadelijke invloeden vanuit omgeving en leefpatroon.

Dit op preventie toegespitst beleid kent drie krachtlijnen:

- a) Het uitvaardigen van doeltreffende reglementeringen;
- b) Het toezicht op het naleven van de bestaande reglementeringen;
- c) Het informeren van consument en producent.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteitenprogramma's toe.

Effectieven (fysische eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	53	38	40	46
II+	11	3	3	3
II	36	31	28 (+ 4*)	24 (+ 3*)
III	47	46	40	38
IV	4	8	9 (+ 1*)	8
Totalen	151	126	120 (+ 5*)	119 (+ 3*)

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	01.11.03	139,5	144,0	147,2
Niet-statutair	01.11.04	14,4	21,2 (2,2)	23,2
Totalen		153,9	165,2 (2,2)	170,4

40/1 — RELATIONS INTERNATIONALES  
EN MATIERE DE RECHERCHE,  
DE FORMATION ET PARTICIPATION  
A DES ORGANISMES INTERNATIONAUX

Participation à des organisations sanitaires, accords de coopération dans le domaine médical et financement de recherches spécifiques.

51. Administration de l'hygiène publique

Prévenir toute menace pour la santé publique en assurant une protection contre les effets nocifs éventuels de l'environnement et du mode de vie.

Cette politique axée sur la prévention présente trois lignes de force:

- a) La promulgation de réglementations efficaces;
- b) Le contrôle du respect des réglementations en vigueur;
- c) L'information du consommateur et du producteur.

51/0 — SUBSISTANCE

Ressortissent à cette division les dépenses générales de cette division organique qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	53	38	40	46
II+	11	3	3	3
II	36	31	28 (+ 4*)	24 (+ 3*)
III	47	46	40	38
IV	4	8	9 (+ 1*)	8
Totaux	151	126	120 (+ 5*)	119 (+ 3*)

Dépenses (en millions de francs)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	01.11.03	139,5	144,0	147,2
Non-statutaire	01.11.04	14,4	21,2 (2,2)	23,2
Totaux		153,9	165,2 (2,2)	170,4

## 51/1 — BEHEER VAN DRINGENDE HULP

Beheer van de dringende geneeskundige hulpverlening als openbare dienst (beperkt tot openbare weg en openbare plaats). Reglementering en subsidiëring van de basisbestanddelen van de hulpverlening.

Studie van de wijziging van de reglementering ter aanpassing aan de nieuwe medische concepten (regulatie — het ter plaatse brengen van de medische zorgen, nieuwe criteria voor spoedgeval-lendiensten, ...)

Subsidiëring van de hulpverlening onder vorm van het ter beschikking stellen van materieel (reanimatie- en beademings-apparaat, spalken, vacuummatrassen...) en ziekenwagens (standaard wagens, reanimatiewagens, medische interventie auto's: een totaal van ± 350 voertuigen, eigendom van de Staat).

Reglementering en subsidiëring van de opleiding van het personeel van de ambulancewagens.

Het Fonds voor de Dringende Geneeskundige Hulpverlening verzekert de betaling van de verstrekte prestaties. De oprichting van provinciale centra voor opleiding ambulanciers.

Installatie en onderhoud van televerbindingen van het 100-net.

Verantwoordelijkheid in verband met het medisch luik van de rampenplannen: opstellen van de rampenplannen en aankoop van materieel.

Gedeeltelijke subsidie van het Antigifcentrum (werkingskosten) en het Rode Kruis (organisatie cursussen).

Advies inwinnen bij een uit specialisten samengesteld orgaan (C.O.M.A.M.U.) voor problemen in verband met de Dringende Geneeskundige Hulpverlening.

## 51/2 — PROFYLAXIS EN OPVOEDING

Toezicht op de bescherming van de bevolking tegen besmettelijke ziekten en strijd tegen de epidemieën (nationale profylaxis).

Nationale profylaxis: gratis verstrekken van het anti-poliovaccin voor gans de bevolking

Internationale profylaxis: de organisatie van de vaccins voor internationale reizigers.

Saniport: controle en eventueel disinfecteren van schepen en vliegtuigen uit probleemgebieden.

Gegevensoverdracht en samenwerking met de Wereldgezondheidsorganisatie en de Raad van Europa.

## 51/3 — INSPECTIE VAN VOEDINGSMIDDELEN

a) *Toegekende opdrachten*

De in 1890 opgerichte Eetwareninspectie heeft tot taak in te staan voor de bescherming van de volksgezondheid en de preventie van vervalsingen op het gebied van voedingsmiddelen en verbruiksartikelen.

Het juridische basisinstrument is momenteel de wet van 24 januari 1977 (gewijzigd bij de wet van 29 maart 1989) betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten. Daarnaast dienen de Europese richtlijnen te worden nageleefd.

## 51/1 — GESTION DU SECOURS D'URGENCE

Gestion de l'aide médicale urgente en tant que service public (limité aux cas de maladies et d'accidents sur la voie publique ou dans un lieu public). Réglementation et subvention des éléments de base de cette aide.

L'étude de la modification de la réglementation en vue de l'adaptation aux nouveaux concepts médicaux (régulation — assurer les soins médicaux sur les lieux, nouveaux critères des services d'urgences).

Subvention des secours sous forme de mise à la disposition de matériel (matériel de réanimation et de ventilation, attelles, matelas coquilles...) et d'ambulances (standard, réanimation, véhicule d'intervention médicale: au total ± 350 véhicules propriété de l'Etat).

Réglementation et subvention de la formation du personnel des ambulances.

Le Fonds d'aide médicale urgente garantit le paiement des prestations effectuées. La création de centres provinciaux pour la formation des ambulanciers.

Installation et entretien des télécommunications du réseau « 100 ».

Responsabilité concernant le volet médical des plans catastrophes: conception des plans catastrophes et achat du matériel.

Subsidiation partielle du Centre Antipoison (fonctionnement) et de la Croix-Rouge (organisation de cours).

Demander l'avis d'une commission consultative de spécialistes (C.O.M.A.M.U.) pour les problèmes relatifs à l'Aide médicale urgente.

## 51/2 — PROPHYLAXIE ET EDUCATION

Contrôle de la protection de la population contre les maladies contagieuses et lutte contre les épidémies (prophylaxie nationale).

Prophylaxie nationale: délivrance gratuite du vaccin antipolio à l'ensemble de la population.

Prophylaxie internationale: organisation de la vaccination des voyageurs internationaux.

Saniport: contrôle et désinfection éventuelle des navires et avions provenant de régions particulièrement exposées.

Transmission de données et collaboration avec l'Organisation mondiale de la Santé et le Conseil de l'Europe.

## 51/3 — INSPECTION DES DENREES ALIMENTAIRES

a) *Missions assignées*

L'inspection des denrées alimentaires, qui a été créée en 1890 a pour mission la protection de la santé de la population et la prévention de la falsification en matière de denrées alimentaires et produits de consommation.

L'instrument juridique de base est actuellement la loi du 24 janvier 1977 (modifiée par la loi du 29 mars 1989) relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits. A cela s'ajoute le respect de directives européennes.

De bevoegdheid van de dienst is dus niet uitsluitend beperkt tot de voedingsmiddelen, maar betreft eveneens de «andere produkten» zoals de toevoegsels, de voorwerpen en stoffen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedingsmiddelen, de detergentia, de reinigings- en onderhoudsprodukten, tabak en produkten op basis van tabak, cosmetica, gebruiksartikelen die bij het gebruik, hetzij door het innemen van delen ervan, hetzij door het inademen ervan, hetzij door contact met het lichaam, een fysiologische uitwerking kunnen hebben (bijvoorbeeld: speelgoed, textiel, aerosolen, enz.)

b) *Organisatie en structuur van de dienst*

De dienst bestaat uit een centraal bestuur en buitendiensten.

Het centraal bestuur is belast meer bepaald met:

— de internationale coördinatie en de harmonisering van de reglementeringen in het raam van diverse internationale organisaties (E.U., B.N.L., F.A.O./W.G.O., Raad van Europa);

— de opstelling en aanpassing van de verschillende reglementeringen;

— het toezicht op de door de buitendiensten verrichte controle;

— de toepassing van de administratieve rechtspraak die bij de contacten met de parketten, de industrieën en de beroepsorganisaties noodzakelijk is.

De buitendiensten: het land is ingedeeld in 16 ambtsgebieden.

In elk ambtsgebied is een inspecteur belast met de controle op de voedingsmiddelen en op de niet-voedingsmiddelen. Hij wordt in zijn taak bijgestaan door één of meerdere controleurs.

Er zijn zowat 160 000 controlepunten, dit zijn:

- ± 7 000 voedingsindustrieën,
- ± 60 000 groot- en kleinhandels in voedingsmiddelen,
- ± 61 000 horecabedrijven en gemeenschappen,
- ± 30 000 niet-voedingsindustrieën en -handelszaken.

De controle betreft: de samenstelling, de etikettering, de publiciteit, de aanwezigheid van toevoegsels en residuen van pesticiden en andere contaminantia, de hygiëne van de lokalen en van de personen die werkzaam zijn in de voedings- en niet-voedingssectoren.

Elk jaar worden ongeveer 10 000 monsters afgenomen en geanalyseerd. De analyses worden toevertrouwd aan het I.H.E. of aan een van de (± 80 erkende) laboratoria.

De buitendiensten zijn eveneens belast met volgende taken:

— het onmiddellijk optreden in geval van voedselintoxicaties;

— het optreden op het verzoek van de parketten of naar aanleiding van klachten van particulieren wanneer een gecommmercialiseerd produkt gevaarlijk blijkt;

— de aflevering van gezondheidscertificaten bij de uitvoer van produkten naar het buitenland.

c) *Commissies van advies*

— De Commissie van advies inzake voedingsmiddelen en andere produkten werd opgericht met het oog op het verstrekken van adviezen over de ontwerpen van reglementeringen die zijn opgesteld op grond van de wet van 24 januari 1977;

— De Hoge Gezondheidsraad is het wetenschappelijk adviesorgaan voor de domeinen die verband houden met de gezondheid.

La compétence du service n'est donc pas limitée aux seules denrées alimentaires, mais également aux «autres produits» comme les additifs, les objets et matières destinées à entrer en contact avec des denrées alimentaires, les détergents, les produits de nettoyage et d'entretien, le tabac et les produits à base de tabac, les produits cosmétiques, les produits usuels qui, par leur emploi, peuvent exercer un effet physiologique soit par absorption de certaines de leurs parties constituantes, soit par inhalation de celles-ci, soit par contact avec le corps humain (ex.: jouets, textiles, aerosols, etc.).

b) *Organisation et structure du service*

Le service comprend une administration centrale et des services extérieurs.

L'administration centrale est chargée notamment:

— de la coordination internationale et de l'harmonisation des réglementations dans le cadre de diverses organisations internationales (U.E., B.N.L., F.A.O./O.M.S., Conseil de l'Europe);

— de la rédaction et l'adaptation des diverses réglementations;

— de la surveillance du contrôle effectué par les services extérieurs;

— de l'application de la jurisprudence administrative nécessaire dans les contacts avec les parquets, les industries et organisations professionnelles.

Les services extérieurs: le pays est divisé en 16 circonscriptions.

Dans chaque circonscription un inspecteur est chargé du contrôle des produits alimentaires et non alimentaires. Il est secondé dans sa tâche par un ou plusieurs contrôleurs.

Le nombre de points de contrôle s'élève à environ 160 000, c'est-à-dire:

- ± 7 000 industries alimentaires,
- ± 60 000 commerces alimentaires de gros et de détail,
- ± 61 000 horeca et collectivités,
- ± 30 000 industries et commerces de produits non alimentaires.

Le contrôle concerne: la composition, l'étiquetage, la publicité, la présence d'additifs et de résidus de pesticides et autres contaminants, l'hygiène des locaux et des personnes dans les secteurs alimentaires et non alimentaires.

Environ 10 000 échantillons sont prélevés et analysés chaque année. Les analyses sont confiées soit à l'I.H.E. soit à l'un des laboratoires agréés (± 80).

Les services extérieurs sont également chargés des tâches suivantes:

— intervention immédiate en cas d'intoxications alimentaires;

— intervention à la demande des parquets ou sur plaintes de particuliers lorsqu'un produit mis dans le commerce s'avère dangereux;

— délivrance de certificats sanitaires à l'exportation de produits vers l'étranger.

c) *Commissions d'avis*

— La Commission en matière de denrées alimentaires et autres produits a été instituée en vue de donner des avis sur les projets de règlements élaborés sur la base de la loi du 24 janvier 1977;

— Le Conseil supérieur d'Hygiène est l'organe d'avis sur le plan scientifique dans les domaines liés à la santé;

— De Verbruikersraad kan eveneens worden geconsulteerd in verband met de door de basiswet bepaalde materies.

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	34	29	30	33
II+	33	25	24	65
II	—	—	—	—
III	5	4	4	4
IV	—	1	—	—
Totalen	72	59	58	102

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	31.11.03	77,5	89,0	117,5
Niet-statutair	31.11.04	1,7	2,0	2,5
Totalen		79,2	91,0	120,0

#### 51/4 — TOEZICHT OP DE COMMERCIALISERING VAN DE GENEESMIDDELEN

##### a) Toegekende opdrachten

De Algemene Farmaceutische Inspectie is belast met het vervullen van talrijke en ingewikkelde taken in diverse gebieden van de sector der farmaceutische producten en scheikundige stoffen:

— geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik;

— verdovende middelen en psychotropen;

— hormonen en antibiotica;

— gemedicineerde diervoeders;

— pesticiden en gevaarlijke stoffen;

— uitoefening van de artseneerbereidkunde.

Het juridische basisinstrument bestaat uit de wetten van 24 februari 1921 en van 25 maart 1964 op de toxische stoffen en geneesmiddelen en het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de Farmacie.

De Farmaceutische Inspectie is belast met de registratie van de geneesmiddelen, met de opstelling van de normen voor de farmacopee, met de controle op de informatie en de reclame, met het toezicht op de ongewenste werkingen van geneesmiddelen en de informatie van de gezondheidsbeoefenaars.

Ze is eveneens belast met het toezicht op de fabricage en invoer van geregistreerde geneesmiddelen.

Op het gebied van de uitoefening van de artseneerbereidkunde, gaat de Algemene Farmaceutische Inspectie de conformiteit na van de geneesmiddelen in de officina's, ze verricht de controle op de boekhouding en het toezicht op het personeel, ze spoort de misbruiken op van geneesmiddelen en verdovende middelen.

De inspectie behandelt de verslagen over de vestigingsaanvragen voor officina's.

— Le Conseil de la Consommation peut être consulté également en ce qui concerne certaines matières visées par la loi de base.

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	34	29	30	33
II+	33	25	24	65
II	—	—	—	—
III	5	4	4	4
IV	—	1	—	—
Totaux	72	59	58	102

Dépenses (en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	31.11.03	77,5	89,0	117,5
Non-statutaire	31.11.04	1,7	2,0	2,5
Totaux		79,2	91,0	120,5

#### 51/4 — SURVEILLANCE SUR LA COMMERCIALISATION DE MEDICAMENTS

##### a) Missions assignées

L'Inspection générale de la Pharmacie est chargée de remplir des missions multiples et complexes dans divers domaines du secteur des produits pharmaceutiques et des substances chimiques:

— médicaments à usage humain et vétérinaire;

— stupéfiants et psychotropes;

— hormones et antibiotiques;

— aliments médicamenteux pour animaux;

— pesticides et substances dangereuses;

— exercice de l'art pharmaceutique.

L'instrument juridique de base est constitué par les lois du 24 février 1921 et du 25 mars 1964 sur les substances toxiques et les médicaments et l'arrêté royal n° 78 sur l'exercice de la pharmacie.

L'Inspection de la Pharmacie est chargée de l'enregistrement des médicaments, de la rédaction de normes pharmacopées, du contrôle de l'information et de la publicité, de la surveillance des effets indésirables des médicaments et de l'information des praticiens.

Elle est également chargée du contrôle de la fabrication et l'importation des médicaments enregistrés.

En matière d'exercice de l'art pharmaceutique, l'Inspection générale de la Pharmacie vérifie la conformité des médicaments dans les officines, le contrôle des comptabilités et la surveillance du personnel, le dépistage des abus de médicaments et de stupéfiants.

L'inspection traite les rapports relatifs aux demandes d'implantation des officines.

Tot slot, staat de Farmaceutische inspectie in voor de behandeling van de dossiers betreffende de Europese harmonisering op het gebied van geneesmiddelen en de omzetting van richtlijnen en reglementen in de nationale wetgeving.

b) *Organisatie en structuur van de dienst*

— de Farmaceutische Inspectie bestaat uit een Centraal Bestuur en uit een inspectiedienst voor officina's en farmaceutische industrieën.

— het Belgisch Centrum voor Geneesmiddelenbewaking.

— het Belgisch Centrum voor farmacotherapeutische informatie (B.C.F.I.) bestemd om het geneesheren- en apothekerskorps informatie te verstrekken over de geneesmiddelen.

c) *Commissie van advies*

Diverse commissies werden opgericht om advies te verstrekken over geneesmiddelen en vestigingen van officina's:

— de Registratiecommissie voor farmaceutische specialiteiten;

— de Doorzichtigheidscommissie der Geneesmiddelen;

— de Commissie Vestiging van officina's;

— de Farmacopeecommissie;

— diverse commissies van advies, opgericht door wetten en besluiten op het gebied van de fabricage, de distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen;

— de Erkenningscommissie voor apothekers-klinisch biologen.

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	12	11	11	8
II+	—	—	—	—
II	4	2	1	1
III	4	2	2	2
IV	4	3	2	2
Totalen	24	18	16	13

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	41.11.03	20,5	26,4	29,9
Niet-statutair	41.11.04	0,2	1,0	1,1
Totalen		20,7	27,4	31,0

51/8 — HOGE GEZONDHEIDSRAAD

Dit programma behelst de werkingskosten voor de Hoge Gezondheidsraad.

Enfin, l'Inspection de la Pharmacie assure le traitement des dossiers relatifs à l'harmonisation européenne en matière de médicaments et la transposition des directives et règlements en droit national.

b) *Organisation et structure du service*

— l'Inspection de la Pharmacie comprend une Administration centrale et un service d'inspection des officines et des industries pharmaceutiques.

— le Centre belge de Pharmacovigilance.

— le Centre belge d'Information Pharmacothérapeutique (C.B.I.P.) destiné à informer le corps médical et le corps pharmaceutique sur les médicaments.

c) *Commission d'avis*

Diverses commissions ont été instituées en vue de donner des avis en matière de médicaments et d'implantations d'officines:

— la Commission d'enregistrement des spécialités pharmaceutiques;

— la Commission de transparence des Médicaments;

— la Commission d'implantation des officines;

— la Commission de la Pharmacopée;

— différentes Commissions consultatives instituées par les lois et arrêtés en matière de fabrication, distribution en gros et dispensation des médicaments;

— la Commission de reconnaissance du pharmacien pour la biologique clinique.

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	12	11	11	8
II+	—	—	—	—
II	4	2	1	1
III	4	3	2	2
IV	4	3	2	2
Totaux	24	18	16	13

Dépenses (en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	41.11.03	20,5	26,4	29,9
Non-statutaire	41.11.04	0,2	1,0	1,1
Totaux		20,7	27,4	31,0

51/8 — CONSEIL SUPERIEUR DE L'HYGIENE

Ce programme contient les frais de fonctionnement du Conseil supérieur d'Hygiène.

**52. Bestuursafdeling voor de sociale geneeskunde**

De Bestuursafdeling voor de Sociale Geneeskunde vervult de volgende opdrachten:

a) Sociaal-medische Rijksdienst:

Geneeskundige onderzoeken betreffende de Rijksambtenaren, autobestuurders, piloten, gehandicapten, gewetensbezwaarden; tevens zal de arbeidsgeneeskundige dienst voor de federale overheid worden opgericht.

b) Gerechtelijk-geneeskundige dienst:

Medische expertises betreffende de aanvraag tot vergoedingen, tegemoetkomingen of pensioenen ingediend ten opzichte van de Belgische Staat via de bevoegde administratieve overheden;

c) Nationale Cel « Sociaal-medische Oriëntering »:

— betoelaging van congressen en studiedagen betreffende de medische sociale problemen;

— inning van bijkomende geldmiddelen ten voordele van het Rode Kruis en betoelaging van voorzieningen voor bloed- en plasmacollecten.

**52/0 — BESTAANSMIDDELEN**

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteitenprogramma's toe.

Effectieven (fysische eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	78	47	46	55
II+	47	23	23	23
II	71	47	47	53
III	121	94	92	89 (+ 2*)
IV	48	38	33	31
Totalen	365	249	241	251 (+ 2*)

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	01.11.03	228,3	235,0	259,3
Niet-statutair	01.11.04	28,9	54,1 (2,7)	47,3
Totalen		257,2	289,1 (2,7)	306,6

**52/1 — MEDISCH BEHEER PERSONEEL DER OPENBARE DIENSTEN**

a) Medisch beheer van het personeel van de federale overheid, en de aangesloten instellingen van openbaar nut en ondergeschikte besturen.

**52. Administration de la médecine sociale**

L'Administration de la médecine sociale remplit les missions suivantes:

a) Office médico-social de l'Etat:

Examens médicaux concernant les agents de l'Etat, les chauffeurs, les pilotes, les handicapés, les objecteurs de conscience; en plus on entamera la création du service fédéral de la médecine du travail.

b) Office médico-légal:

Expertises médicales concernant les demandes d'indemnités, d'allocations ou de pensions à charge de l'Etat belge, introduites auprès des autorités administratives compétentes;

c) Cellule nationale d'« Orientation médico-sociale »:

— subventions des congrès et journées d'études sur les problèmes médico-sociaux;

— recouvrement des ressources complémentaires au profit de la Croix-Rouge et la subvention des équipements pour les collectes de sang et de plasma.

**52/0 — SUBSISTANCE**

Ressortissent à cette division les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	78	47	46	55
II+	47	23	23	23
II	71	47	47	53
III	121	94	92	89 (+ 2*)
IV	48	38	33	31
Totaux	365	249	241	251 (+ 2*)

Dépenses (en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	01.11.03	228,3	235,0	259,3
Non-statutaire	01.11.04	28,9	54,1 (2,7)	47,3
Totaux		257,2	289,1 (2,7)	306,6

**52/1 — GESTION MEDICALE DU PERSONNEL DES SERVICES PUBLICS**

a) Gestion médicale des agents fédéraux, ainsi que des organismes d'intérêt public et pouvoirs subordonnés affiliés.

b) Geneeskundige onderzoeken voor autobestuurders, luchtvaartpiloten, gewetensbezwaarden, vrijstellingen van belastingen, verhogingen van de gezinsbijslag, de kandidaten voor de U.N.O. en voor emigratie.

c) Pensioencommissies, arbeidsongevallen en beroepsziekten voor de volledige openbare sector.

Effectieven (fysische eenheden) — Niet-statutairen halftijds

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totalen	—	—	—	—

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	—	—	—	—
Niet-statutair	11.11.04	57,1	36,8	38,3
Totalen		57,1	36,8	38,3

#### 52/2 — GENEESKUNDIGE EXPERTISES

Doelstelling:

Verrichten van gerechtelijk-geneeskundige expertises ter uitvoering van het koninklijk besluit van 11 april 1975 tot herinrichting van de Gerechtelijk Geneeskundige Dienst.

#### 52/4 — STOCKAGE EN VERDELING VAN BLOED

Het departement van Volksgezondheid verstrekt aan het Belgische Rode Kruis de financiële middelen voor het uitbouwen van een net bloed- en plasmacollecetecentra, die nodig zijn om aan de nationale behoeften te voldoen.

#### 52/6 — MEDISCH-SOCIALE VOORZORG

Er zijn subsidies in het vooruitzicht gesteld voor initiatieven die wegens hun nationaal karakter en wegens de internationale deelneming niet bij een van de Gemeenschappen kunnen worden ingedeeld (cursussen, congressen, vergaderingen, publikaties, enz.).

Bovendien moeten de inspanningen om de gegevens van het Nationaal Kankerregister te kunnen bijhouden, worden voortgezet en opgevoerd ten einde dit organisme in staat te stellen het werkelijke aantal in België aangegeven gevallen van kanker te kunnen registreren.

Op grond van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen is een vergoeding voor levende donoren voorzien.

b) Sélection médicale des chauffeurs et pilotes d'aéronefs, objecteurs de conscience, exonérations de taxes, allocations familiales majorées, candidats à l'O.N.U. et à l'émigration.

c) Commission des pensions, accidents du travail et maladies professionnelles pour tout le secteur public.

Effectifs (unités physiques) — Non-statutaires mi-temps

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totaux	—	—	—	—

Dépenses (en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	—	—	—	—
Non-statutaire	11.11.04	57,1	36,8	38,3
Totaux		57,1	36,8	38,3

#### 52/2 — EXPERTISES MEDICALES

Objectif:

Réalisation d'expertises médico-légales en exécution de l'arrêté royal du 11 avril 1975 réorganisant l'Office médico-légal.

#### 52/4 — STOCKAGE ET DISTRIBUTION DU SANG

Le département de la Santé publique alloue à la Croix-Rouge de Belgique les moyens financiers pour la construction d'un réseau de centres de transfusion sanguine et de plasmaphérèse, nécessaire pour rencontrer les besoins du pays.

#### 52/6 — PREVENTION MEDICO-SOCIALE

Des subsidies sont prévus pour des initiatives d'organisations dont le caractère national ainsi que la participation internationale ne permettent pas de les rattacher à l'une ou l'autre Communauté (cours, congrès, conférences, publications, etc.).

En outre, les efforts consentis pour la tenue et la mise à jour du Registre national du cancer doivent être poursuivis et développés pour permettre à cet organisme d'enregistrer le nombre réel de cas de cancer déclarés en Belgique.

Sur base de la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes, un dédommagement en faveur des donneurs vivants est prévu.

Op korte termijn is er een enorme vlucht te verwachten van de coördinatie en de activiteiten in verband met de erkenning van orgaanbanken (koninklijk besluit van 15 april 1988).

Tot slot vindt men hier de werkingskosten voor de parlementaire evaluatie-commissie voor zwangerschapsonderbreking, en de commissie bio-ethica.

De gelden bestemd voor de strijd tegen Aids, voor de academische kankercentra en voor de erkende centra van antropogenetica, werden naar de Gemeenschappen overgeheveld.

Programma-activiteit 62 — Commissie vrijwillige zwangerschapsonderbreking

Effectieven (fysieke eenheden) — gedetacheerd niet-organiek personeel

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totalen	—	—	—	—

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	62.11.03	—	5,4 (0,6)	5,4
Niet-statutair	62.11.04	—	—	—
Totalen		—	5,4 (0,6)	5,4

Programma-activiteit 63 — Commissie bio-ethica

Effectieven (fysieke eenheden) — niet-organiek personeel

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totalen	—	—	—	—

A court terme, on constatera un développement notoire de la coordination et des activités ayant trait à l'agrément des banques d'organes (arrêté royal 15 avril 1988).

Enfin se trouve ici les frais de fonctionnement de la commission parlementaire d'évaluation d'interruption de grossesse, et la commission bio-éthique.

Les crédits destinés à la lutte contre le Sida, aux centres universitaires anticancéreux et aux centres reconnus de génétique humaine ont été transférés aux Communautés.

Activité programme 62 — Commission d'interruption volontaire de grossesse

Effectifs (unités physiques) — personnel non organique au département (détachement)

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totaux	—	—	—	—

Dépenses (en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	62.11.03	—	5,4 (0,6)	5,4
Non-statutaire	62.11.04	—	—	—
Totaux		—	5,4 (0,6)	5,4

Activité programme 63 — Commission bio-éthique

Effectifs (unités physiques) — personnel non organique au département

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totaux	—	—	—	—

Uitgaven		(in miljoenen frank)		
Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	63.11.03	—	4,5	4,5
Nier-statutair	—	—	—	—
Totalen		—	4,5	4,5

52/7 — RODE KRUIS

Centralisatie van de ontvangsten ten voordele van het Rode Kruis van België afkomstig van verzekeringsmaatschappijen.

**53. Bestuursafdeling  
der Verplegingsinrichtingen**

De bestuursafdeling der Verplegingsinrichtingen is onderverdeeld in drie sectoren, namelijk de Studiedienst omvattende de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, de Paritaire Commissie van Ziekenhuisgeneesheren, de Raad voor Verpleegkundepraktijk en de Commissie M.K.G., de Boekhouding en het Beheer der Ziekenhuizen en de Geneeskundepraktijk.

De Studiedienst heeft als taak alle statistische gegevens te verzamelen die betrekking hebben op de verzorgingsinstellingen en daaruit de elementen af te leiden tot bepaling van een algemeen beleid op het stuk van programmatie en erkenning van ziekenhuizen. De Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen is belast met het uitbrengen van adviezen betreffende programma-normen, erkenningsnormen en financiering van ziekenhuizen op aanvraag van de Minister of op eigen initiatief.

De Dienst Boekhouding en Beheer der Ziekenhuizen bepaalt en beheert de budgetten van financiële middelen die aan de ziekenhuizen worden toegekend en regelt de bepaling en de verdeling van de tekorten van de openbare ziekenhuizen. Hij verzekert bovendien de controle op de boekhouding van de laboratoria voor de klinische biologie alsmede de budgettaire opvolging in verband met de Bestuursafdeling der Verplegingsinrichtingen.

Hij bepaalt en beheert de verblijfprijs voor de psychiatrische verzorgingstehuizen en voor het beschut wonen.

De Dienst Geneeskundepraktijk neemt deel aan de activiteiten tot bevordering van de medische wetenschap, houdt zich bezig met de erkenning van geneesheren generalisten en specialisten alsmede geneesheren-stagiaires, organiseert medische en paramedische commissies en is belast met de toepassing van de ter zake geldende richtlijnen van de E.U.

Dépenses		(en millions de francs)		
Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	63.11.03	—	4,5	4,5
Non-statutaire	—	—	—	—
Totaux		—	4,5	4,5

52/7 — CROIX-ROUGE

Centralisation des recettes destinées à la Croix-Rouge en provenance des assureurs.

**53. Administration  
des Etablissements de soins**

L'Administration des Etablissements de soins est répartie en trois secteurs, à savoir le Service d'Etudes y compris le Conseil national des Etablissements hospitaliers, la Commission paritaire médecins-hôpitaux, le Conseil de l'Art infirmier et la Commission R.C.M., la Comptabilité et Gestion des Hôpitaux et l'Art de guérir.

Le Service d'Etudes a pour mission de rassembler toutes les données statistiques ayant trait aux institutions de soins et d'en dégager les éléments permettant d'orienter la politique générale en matière de programmation et d'agrément des hôpitaux. Le Conseil national des Etablissements hospitaliers est chargé d'émettre des avis en matière de normes de programmation, de normes d'agrément et de financement des hôpitaux sur demande du Ministre ou à sa propre initiative.

Le Service de la Comptabilité et Gestion des Hôpitaux fixe et gère les budgets de moyens financiers octroyés aux hôpitaux publics. Il assure en outre la surveillance de la comptabilité des laboratoires de biologie clinique, ainsi que le suivi budgétaire en ce qui concerne l'Administration des Etablissements de Soins.

Il gère et fixe le prix d'hébergement des maisons de soins psychiatriques et des habitations protégées.

Le Service de l'Art de Guérir collabore aux activités de promotion de la science médicale, s'occupe de l'agrément des médecins généralistes et spécialistes ainsi que des médecins stagiaires, organise les commissions médicales et paramédicales et est chargé de l'application des directives de la U.E. en la matière.

## 53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteiten-programma's toe.

## Effectieven (fysische eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	36	27 (+ 1*)	34 (+ 1*)	39 (+ 1*)
II+	14	7	7	7
II	37	17 (+ 5*)	23 (+ 5*)	19 (+ 4*)
III	20	15 (+ 2*)	20 (+ 2*)	17 (+ 1*)
IV	16	9 (+ 7*)	12 (+ 6*)	6 (+ 6*)
Totalen	123	75 (+ 15*)	96 (+ 14*)	88 (+ 12*)

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	01.11.03	93,7	98,0	103,5
Niet-statutair	01.11.04	19,6	43,3 (4,0)	45,7
Totalen		113,3	141,3 (4,0)	149,2

## 53/1 — HOSPITALISATIES

Dit programma heeft betrekking op de uitgaven die verbonden zijn aan volgende activiteiten:

— betaling van de aanwezigheidsgelden en de vergoedingen aan de leden van de twee afdelingen van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, van de Raad voor Verpleegkundepijakijk en de Paritaire Commissie van Ziekenhuis geneesheren en van de Commissie M.K.G.;

— toekenning van facultatieve subsidies aan preventieve en gezondheidsorganen bij wijze van tegemoetkoming in de organisatie van congressen en studiedagen die met het ziekenhuisbeleid verband houden;

— toekenning van subsidies aan inter- en extra-universitaire centra voor de organisatie van seminaries en voor de wetenschappelijke, didactische en pedagogische omkadering van stagemeesters en experten;

— financiering van studies die het mogelijk maken de behoeften inzake verpleging te bepalen, een nieuw financieringssysteem voor de ziekenhuizen te maken via de minimale verpleegkundige gegevens, de minimale klinische gegevens en de minimale financiële gegevens;

— toekennen van schadeloosstellingen voor sluiting van de ziekenhuizen overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 mei 1987;

— tegemoetkoming van de Staat in de prijs per verpleegdag, met uitsluiting van de supplementen voorzien ten gunste van de universitaire ziekenhuizen, zoals bepaald door artikel 100 van de wet op de ziekenhuizen en toekenning van voorschotten op deze tegemoetkoming, zoals vermeld onder artikel 104 van bedoelde wet;

## 53/0 — SUBSISTANCE

Ressortissent à ce programme les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	36	27 (+ 1*)	34 (+ 1*)	39 (+ 1*)
II+	14	7	7	7
II	37	17 (+ 5*)	23 (+ 5*)	19 (+ 4*)
III	20	15 (+ 2*)	20 (+ 2*)	17 (+ 1*)
IV	16	9 (+ 7*)	12 (+ 6*)	6 (+ 6*)
Totaux	123	75 (+ 15*)	96 (+ 14*)	88 (+ 12*)

## Dépenses (en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	01.11.03	93,7	98,0	103,5
Non-statutaire	01.11.04	19,6	43,3 (4,0)	45,7
Totaux		113,3	141,3 (4,0)	149,2

## 53/1 — HOSPITALISATIONS

Ce programme vise les dépenses liées aux activités suivantes:

— paiement des jetons de présence et indemnités aux membres des deux sections du Conseil national des Etablissements hospitaliers, du Conseil de l'Art infirmier et de la Commission paritaire médecins-hôpitaux et de la Commission R.C.M.;

— octroi de subsides facultatifs aux organismes prophylactiques et sanitaires à titre d'intervention dans les frais d'organisation de congrès et journées d'études se rapportant à la politique hospitalière;

— octroi de subsides aux centres interuniversitaires et extra-universitaires pour l'organisation de séminaires et pour l'encadrement scientifique, didactique et pédagogique des maîtres de stage et experts;

— financement d'études permettant de déterminer les besoins en matière de soins, de définir un nouveau système de financement des hôpitaux par le biais du résumé infirmier minimum, du résumé clinique minimum et du résumé financier minimum;

— octroi d'indemnités de fermeture aux hôpitaux conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 19 mai 1987;

— intervention de l'Etat dans le prix de journée d'hospitalisation à l'exclusion des suppléments prévus en faveur des hôpitaux universitaires, telle que prévue par l'article 100 de la loi sur les hôpitaux et octroi d'avances sur cette intervention tel que mentionné à l'article 104 de ladite loi;

De daartoe voorziene kredieten dekken de werkingskosten van de ziekenhuizen voor de diensten vermeld in artikel 7 van het ministerieel besluit van 2 augustus 1986. Zij omvatten de lasten die verbonden zijn aan investeringen, aan kaskredieten, aan bezoldigingen voor loontrekkend, administratief, verplegend, paramedisch en ander personeel, alsmede de andere werkingskosten zoals verwarming, reiniging, verscheidene administratieve kosten, kosten voor was en linnen, voor voeding, voor medische produkten, enz.

— tegemoetkoming van de Staat in de prijs per verpleegdag van de universitaire ziekenhuizen, voorzien door artikel 102 van de wet op de ziekenhuizen en in de kosten voor prestaties geleverd door het medisch team van de universitaire ziekenhuizen, kosten die geen aanleiding geven tot een tegemoetkoming vanwege de verzekeringsorganen.

Het betreft in feite een bijkomende subsidie, toegekend om de specifieke kosten te dekken voor verpleging van een patiënt die, omwille van de ernst van zijn ziekte, alleen kan onderzocht en behandeld worden in een universitaire dienst.

— tegemoetkoming van de Staat in de verblijfprijs van de psychiatrische verzorgingstehuizen en van het beschut wonen.

#### 53/3 — ORGANISATIE GENEESKUNDEPRAKTIJK

Medewerking aan de activiteiten tot promotie van de medische wetenschap.

Erkenning van geneesheren-huisartsen en specialisten, evenals van geneesheren-stagiairs.

Organisatie van nationale en provinciale medische en paramedische commissies.

Betoelaging van de werking van organisaties op gebied van profylaxis en gezondheid in verband met geneeskundepraktijk.

Toepassing van de richtlijnen van de Europese Unie.

#### 54. Bestuursafdeling voor het maatschappelijk welzijn

Omvat de studiedienst belast met de opvolging en voorbereiding van de nationale wetgevingen inzake de O.C.M.W.'s.

— de diensten belast met het verrichten van de uitgaven in verband met de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het Bestaansminimum en de wet van 2 april 1965 betreffende de tenlasteneming van steun verleend door de O.C.M.W.'s;

— het secretariaat van de interdepartementale werkgroep voor Armoedebestrijding en de Hoge Raad voor Maatschappelijk Welzijn;

— de diensten van de onthaalcentra voor kandidaat-politieke vluchtelingen.

Les crédits prévus à cet effet couvrent les dépenses de fonctionnement des hôpitaux pour les services repris à l'article 7 de l'arrêté ministériel du 2 août 1986. Ils comprennent les charges liées aux investissements, aux crédits de caisse, aux rémunérations de personnel salarié, administratif, soignant, paramédical et autres, ainsi que les autres frais de fonctionnement tels que chauffage, nettoyage, frais administratifs divers, frais de buanderie-lingerie et de l'alimentation, produits médicaux, etc.

— intervention de l'Etat dans le prix par journée d'hospitalisation des hôpitaux universitaires, prévu par l'article 102 de la loi sur les hôpitaux et dans les frais de prestations fournies par le staff médical des hôpitaux universitaires qui ne donnent pas lieu à une intervention des organismes assureurs.

Il s'agit en fait d'un subside complémentaire octroyé pour couvrir des frais spécifiques à l'hospitalisation d'un patient qui, en raison de la gravité de son affection, ne peut être examiné et traité que dans un service universitaire.

— intervention de l'Etat dans le prix d'hébergement des maisons de soins psychiatriques et des habitations protégées.

#### 53/3 — ORGANISATION ART DE GUERIR

Collaboration aux activités de promotion de la science médicale.

Agrément des médecins généralistes et spécialistes, ainsi que des médecins stagiaires.

Organisation de commissions nationales et provinciales médicales et paramédicales.

Subvention de l'activité des organismes prophylactiques et sanitaires relative à l'art de guérir.

Application des directives de l'Union européenne.

#### 54. Administration de l'aide sociale

Comprend le service d'études chargé du suivi et de la préparation des législations nationales relatives aux C.P.A.S.

— les services chargés d'effectuer les paiements concernant la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence et la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les C.P.A.S.;

— le secrétariat du groupe de travail interdépartemental de lutte contre la pauvreté et du Conseil supérieur de l'Aide sociale;

— les services des centres d'accueil pour candidats réfugiés politiques.

## 54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteitenprogramma's toe.

Effectieven (fysische eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	12	9	10	11
II+	7	5	5	5
II	25	16	16	22
III	10	7	8	8
IV	2	2	2	2
Totalen	56	39	41	48

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	01.11.03	39,1	48,0	49,3
Niet-statutair	01.11.04	13,8	23,8 (0,6)	29,8
Totalen		52,9	71,8 (0,6)	79,1

## 54/1 — BESTAANSZEKERHEID

Dit programma heeft als doelstelling een minimum aan bestaanszekerheid te garanderen voor de minstbedeelden:

- wettelijke betoelaging van de O.C.M.W.'s m.b.t. het uitbetalen van bestaansminimum;
- steunen van organismen en projecten ter bestrijding van de armoede;
- de werking financieren van de Interdepartementale Werkgroep voor Armoedebestrijding en de Hoge Raad voor Maatschappelijk Welzijn;
- tussenkomst in het onderhoudsgeld voor kinderen betaald door de O.C.M.W.'s (ten belope van 90 pct.)
- schadeloosstelling van de slachtoffers van het Heizeldrama.

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totalen	—	—	—	—

## 54/0 — SUBSISTANCE

Ressortissent à ce programme les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	12	9	10	11
II+	7	5	5	5
II	25	16	16	22
III	10	7	8	8
IV	2	2	2	2
Totaux	56	39	41	48

Dépenses (en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	01.11.03	39,1	48,0	49,3
Non-statutaire	01.11.04	13,8	23,8 (0,6)	29,8
Totaux		52,9	71,8 (0,6)	79,1

## 54/1 — SECURITE D'EXISTENCE

Ce programme vise à garantir un minimum de sécurité d'existence aux plus démunis:

- subsidiation légale des C.P.A.S pour le paiement du minimum d'existence;
- aide aux organismes et projets de lutte contre la pauvreté;
- financement du fonctionnement du Groupe de travail interdépartemental de lutte contre la pauvreté et du Conseil supérieur d'aide sociale;
- intervention dans les aliments payés pour les enfants par les C.P.A.S. (à concurrence de 90 p.c.);
- indemnisation des victimes du drame du Heysel.

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totaux	—	—	—	—

Uitgaven		(in miljoenen frank)		
Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	01.11.03	1,1	0,5 (4,3)	—
Niet-statutair	—	—	—	—
Totalen		1,1	0,5 (4,3)	—

54/2 — STRIJD TEGEN DE ARMOEDE  
IN HET KADER  
VAN HET CONTRACT MET DE BURGER

Opgenomen onder programma 54/1.

54/4 — MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE

*Pro memorie.*

(Overgeheveld naar het Ministerie van Arbeid en Tewerkstelling.)

54/5 — OPVANG VLUCHTELINGEN

1. Toelagen aan de O.C.M.W.'s in de kosten van de steun verleend aan: Belgische behoeftigen die geen onderstandsdomicilie hebben of die gerepatriëerd zijn door toedoen van de Regering, behoeftigen die de Belgische nationaliteit niet bezitten (waaronder kandidaat-vluchtelingen) en verlaten kinderen;

2. Terugbetaling Buitenlandse Zaken van de steun verleend aan behoeftige Belgen in het buitenland;

3. Toelage aan het Rode Kruis van België voor de opvang van kandidaat-vluchtelingen aan Causes Communes en het Belgisch Comité voor Hulp aan Vluchtelingen voor de opvang van ontheemden uit ex-Joegoslavië, en aan andere nationale organisaties voor de opvang van vluchtelingen;

4. Toelage aan de Internationale Organisatie voor Migratie voor de uitvoering van het vrijwillig repatiëeringsprogramma;

5. Werkings- en investeringskosten van het Onthaalcentrum Klein Kasteeltje en de socio-medische en sanitaire verzorgingskosten en de maaltijden in het Transitcentrum 127.

Effectieven (fysische eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	5	4	4	4
II+	11	—	—	1
II	4	3	3	6
III	5	5	3	3
IV	8	1	1	2
Totalen	33	13	11	16

Dépenses		(en millions de francs)		
Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	01.11.03	1,1	0,5 (4,3)	—
Non-statutaire	—	—	—	—
Totaux		1,1	0,5 (4,3)	—

54/2 — LUTTE CONTRE LA PAUVRETE  
DANS LE CADRE  
DU CONTRAT AVEC LE CITOYEN

Repris sous le programme 54/1.

54/4 — EMANCIPATION SOCIALE

*Pour mémoire.*

(Transféré au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail.)

54/5 — ACCUEIL DES REFUGIES

1. Subsidies aux C.P.A.S. pour les frais de l'aide accordée aux Belges indigents sans domicile de secours ou rapatriés par le Gouvernement, personnes indigentes qui n'ont pas la nationalité belge (entre autres les candidats réfugiés) et enfants abandonnés;

2. Remboursement aux Affaires extérieures de l'aide accordée aux Belges indigents à l'étranger;

3. Subside à la Croix-Rouge de Belgique pour l'accueil de candidats réfugiés, à Causes Communes et le Comité Belge d'Aide aux Réfugiés pour l'accueil des personnes déplacées de l'ex-Yougoslavie et à d'autres organisations nationales pour l'accueil de réfugiés;

4. Subside à l'Organisation internationale pour les Migrations pour l'exécution du programme de rapatriement volontaire;

5. Frais de fonctionnement et d'investissement du Centre d'accueil Petit-Château et frais de soins socio-médicaux et sanitaires et repas au Centre de Transit 127.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	5	4	4	4
II+	11	—	—	1
II	4	3	3	6
III	5	5	3	3
IV	8	1	1	2
Totaux	33	13	11	16

Uitgaven		(in miljoenen frank)		
Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	51.11.03	6,6	12,1	15,5
Niet-statutair	51.11.03	28,6	63,6 (15,7)	51,8
Totalen		35,2	75,7 (15,7)	67,3

### 55. Bestuursafdeling voor de oorlogsgetroffenen

#### a) Toekenning van de aanspraken:

— Op het bekomen van een pensioen van burgerlijk slachtoffer van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 alsook van slachtoffer van de gebeurtenissen in Kongo;

— Op het bekomen van het voordeel van één van de volgende statuten: politiek gevangene, weerstander door de sluikpers, burgerlijk weerstander, werkweigeraar, gedeporteerde voor de verplichte tewerkstelling, weerstander tegen het nazisme, verplicht ingelijfde bij de Wehrmacht, zeevisser die tijdens de oorlog 1914-1918 de zeevisserij heeft beoefend vanuit Britse, Franse of Belgische havens en tijdens de oorlog 1940-1945 vanuit Britse havens;

— Op het bekomen van de renten van gedeporteerde 1914-1918 en 1940-1945, van werkweigeraar, weerstander tegen het nazisme in de ingelijfde gebieden en van zeevisser.

b) Ordonnancering van de pensioenen en renten, toekenning of bijdrage tot de toekenning van een reeks voordelen verbonden aan de reeds vernoemde titels;

c) Toepassing van de overeenkomsten met de Bondsrepubliek Duitsland inzake schadevergoeding van de oorlogsslachtoffers;

d) Verzameling, klassering en exploitatie van de archieven van de tweede wereldoorlog;

e) Voogdij over het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers alsook over de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers.

#### 55/0 — BESTAANSMIDDELEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteitenprogramma's toe.

Dit programma omvat de terugbetalingen van zitpenningen, reis- en verblijfskosten van de leden, staatscommissarissen en griffiers van de commissies; personeelskosten, sociale abonnementen, kilometervergoedingen, erelonen der advocaten.

Dépenses		(en millions de francs)		
Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	51.11.04	6,6	12,1	15,5
Non-statutaire	51.11.04	28,6	63,6 (15,7)	51,8
Totaux		35,2	75,7 (15,7)	67,3

### 55. Administration des victimes de la guerre

#### a) Octroi des titres:

— A l'obtention d'une pension de victime civile des guerres 1914-1918 et 1940-1945 ainsi que de victime des événements du Congo;

— A l'obtention du bénéfice d'un des statuts suivants: prisonnier politique, résistant par la presse clandestine, résistant civil, réfractaire, déporté pour le travail obligatoire, résistant au nazisme, incorporé de force dans la Wehrmacht, pêcheur marin ayant pratiqué la pêche maritime au départ de ports britanniques, français ou belges durant la guerre 1914-1918 et au départ de ports britanniques durant la guerre 1940-1945;

— A l'obtention des rentes de déporté 1914-1918 et 1940-1945, de réfractaire, de résistant au nazisme dans les régions annexées et de pêcheur marin.

b) Ordonnancement des pensions et des rentes, attribution ou contribution à l'attribution d'une série d'avantages liés aux titres précités;

c) Application des accords avec la République fédérale d'Allemagne en matière d'indemnisation des victimes de la guerre;

d) Rassemblement, classement et exploitation des archives de la Seconde guerre mondiale;

e) Tutelle de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre.

#### 55/0 — SUBSISTANCE

Ressortissent à cette division les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

Ce programme comprend les remboursements des jetons de présence, des frais de transport et de séjour des membres, commissaires de l'Etat et greffiers des Commissions; les dépenses de personnel, les abonnements sociaux, les indemnités kilométriques, les honoraires des avocats.

Effectieven (fysische eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	10	10	10	10
II+	1	1	1	1
II	22	14	12	13
III	23	15	15 (+ 1*)	15 (+ 1*)
IV	8	3	3	3
Totalen	64	43	41 (+ 1*)	42 (+ 1*)

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Bail	1993	1994	1995
Statutair	01.11.03	45,9	45,0	46,0
Niet-statutair	01.11.04	3,6	4,7 (1,0)	4,8
Totalen		49,5	49,7 (1,0)	50,8

55/1 — OORLOGSGETROFFENEN

a) *Uitvoering wetgeving oorlogsgetroffenen*

— Buitengewone en bijkomende vergoedingen voor erkende politieke gevangenen (art. 8 en 10 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1954):

\* naar aanleiding van zijn erkenning ontvangt de politieke gevangene een bijkomende en buitengewone vergoeding waarvan het bedrag bepaald wordt in functie van de periode van gevangenzetting;

— Geneeskundige en farmaceutische verzorging van oorlogsslachtoffers wiens dossier nog in behandeling is;

\* dit recht op terugbetaling door het departement blijft bestaan tot op het ogenblik van een definitieve beslissing door de bevoegde Invaliditeitscommissie; nadien wordt deze taak overgenomen door het N.I.O.O.O.;

\* momenteel zijn er een 20-tal houders van een geneeskundig boekje. Dit aantal blijft de jongste jaren status quo;

— Vergoeding van reis- en verblijfskosten voor personen opgeroepen om te verschijnen voor de commissies.

b) *Toelagen aan Werken en Organisaties die zich bezighouden met oorlogsslachtoffers*

Deze toelage dient ter ondersteuning van instellingen of verenigingen die zich op een of andere wijze verdienstelijk maken t.o.v. de gemeenschap van de oorlogsslachtoffers: o.m. organiseren van tentoonstellingen, bedevaarten, inrichten van studiedagen, spreekbeurten, sociale hulpverlening, materiële en morele bijstand.

Een 18-tal verenigingen vragen jaarlijks deze toelage aan.

Het bedrag wordt verdeeld onder de verschillende aanvragers, rekening houdend met hun belangrijkheid, het aantal leden, hun doelstellingen e.a.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	10	10	10	10
II+	1	1	1	1
II	22	14	12	13
III	23	15	15 (+ 1*)	15 (+ 1*)
IV	8	3	3	3
Totaux	64	43	41 (+ 1*)	42 (+ 1*)

Dépenses (en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	01.11.03	45,9	45,0	46,0
Non-statutaire	01.11.04	3,6	4,7 (1,0)	4,8
Totaux		49,5	49,7 (1,0)	50,8

55/1 — VICTIMES DE LA GUERRE

a) *Exécution législation victimes de la guerre*

— Allocations exceptionnelles et complémentaires pour les prisonniers politiques reconnus (art. 8 et 10 de l'arrêté royal du 16 octobre 1954):

\* en raison de sa reconnaissance, le prisonnier politique reçoit une allocation exceptionnelle et complémentaire, dont le montant est fixé en fonction de la période de captivité;

— Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes de guerre, dont le dossier est en cours d'instruction;

\* ce droit au remboursement par le département subsiste jusqu'à la prise d'une décision définitive par la commission d'Invalidité compétente; ensuite, cette tâche est reprise par l'I.N.I.G.;

\* actuellement il y a une vingtaine de titulaires d'un carnet médical. Ce chiffre est resté stationnaire ces dernières années;

— Indemnisation des frais de déplacement et de séjour des personnes appelées à comparaître devant les commissions.

b) *Subsides aux Œuvres et Organisations s'occupant des victimes de guerre*

Ce subside est destiné à soutenir les organismes ou les associations qui d'une manière ou d'une autre, se rendent utiles vis-à-vis de la communauté des victimes de la guerre: entre autres en organisant des expositions, des pèlerinages, la préparation de journées d'études, de conférences, l'octroi d'aide sociale, de secours matériel et moral.

18 associations sollicitent annuellement un subside.

Le montant est réparti entre les différents demandeurs compte tenu notamment de leur importance, du nombre de leurs membres, de leurs objectifs.

c) *Toelage aan het Nationaal Instituut voor de oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers*

Jaarlijks wordt er een belangrijke tussenkomst voorzien m.b.t. de werkingskosten van het N.I.O.O.O.

Opdracht en doelstelling van het N.I.O.O.O.:

— tussenkomst in de kosten van geneeskundige verzorging van bepaalde categorieën oorlogsslachtoffers;

— materiële en morele bijstand verlenen aan de gerechtigden (opgesomd in de wet) o.m. plaatsing bejaarden in tehuizen van het Instituut, wintertoelage, tussenkomst bij gewaarborgd minimumloon, administratieve hulpverlening, enz.;

— kredietverstrekking. Het globale krediet wordt verdeeld over de volgende posten: medische zorgen, werkingskosten, sociale hulpverlening, rusthuizen, kredietverstrekking.

± 90% van het krediet gaat naar de medische zorgen (70 000-tal gerechtigden).

De parameters die gehanteerd worden om het krediet voor de medische zorgen te berekenen zijn de volgende: het sterftecijfer van de invaliden (volgens de tabellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen) en de groei van de kosten (cf. het R.I.Z.I.V.) en het verbruik van de geneeskundige en farmaceutische zorgen.

d) *Toelage aan de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers*

Deze toelage is bestemd om de werkingskosten te dekken van de Hoge Raad, die een adviserende functie heeft betreffende alle aangelegenheden die bovengenoemde gemeenschap aanbelangen.

## 57. Leefmilieubeleid

Bescherming van de bevolking op het gebied van de verontreiniging van het leefmilieu.

Milieukeur en produktnormen.

Toepassing van de zgn. Seveso-wet.

Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking met bepaalde instellingen op het vlak van de strijd tegen de verontreiniging van water en lucht, de beveiliging van risico-verwekkende bedrijven en toelagen aan leefmilieuorganisaties.

### 57/0 — BESTAANSMIDDELEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatie-afdeling die niet specificeerbaar zijn naar een activiteitenprogramma toe.

Vorbereiding van internationale werken en onderhandelingen.

Uitvoeren van reglementaire beslissingen en voorschriften (E.U., O.E.S.O., E.C.E./U.N.O., U.N.E.P.).

Organisatie en voorzitterschap voor rekening van de E.U., van werkgroepen in het kader van het Communautair leefmilieubeleid.

Inrichten van een Programma voor Duurzame Ontwikkeling dat de uitvoer van de Conferentie van de Verenigde Naties voor Leefmilieu en Ontwikkeling van Rio en het vijfde Actieplan van de Europese Gemeenschap verzekert.

c) *Subvention à l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre*

Une intervention importante est prévue annuellement en rapport avec l'I.N.I.G.

La mission et l'objectif de l'I.N.I.G.:

— intervention dans les frais des soins médicaux de certaines catégories de victimes de la guerre;

— offrir un soutien matériel et moral aux bénéficiaires (énumérés dans la loi) entre autres, le placement des retraités dans les homes de l'Institut, allocations d'hiver, intervention dans le salaire minimum garanti, octroi d'aide administrative, etc.;

— office de crédit. Le crédit global est réparti entre les postes suivants: soins médicaux, frais de fonctionnement, octroi d'aide sociale, homes, office de crédit.

± 90% du crédit est consacré aux soins médicaux (70 000 bénéficiaires).

Les paramètres qui sont employés pour calculer le crédit des soins médicaux sont les suivants: le taux de mortalité des invalides (d'après les tableaux de la Caisse nationale des Pensions de la guerre) et l'augmentation des coûts (cf. l'I.N.A.M.I.) et la consommation des soins médicaux et pharmaceutiques.

d) *Frais de fonctionnement du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre*

Cette subvention est destinée à couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur, qui a une fonction consultative pour toutes les affaires qui concernent ladite communauté.

## 57. Politique de l'environnement

Protection de la population en matière de pollution de l'environnement.

Ecolabel et normes de produits.

Application des lois dites Seveso.

Subsides à la collaboration scientifique avec certaines institutions en matière de lutte contre la pollution de l'eau, du sol et de l'air, et la sécurité des industries à risques; subventions aux organismes de protection de l'environnement.

### 57/0 — SUBSISTANCE

Ressortissent à ce programme les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un programme d'activités.

Préparation des travaux et négociations internationales.

Exécution des décisions et dispositions réglementaires internationales (U.E., O.C.D.E., E.C.E./O.N.U., U.N.E.P.).

Organisation et présidence pour le compte de la U.E., de groupes de travail dans le cadre de la politique communautaire environnementale.

Etablissement d'un programme de Développement durable assurant la mise en œuvre de la Conférence des Nations Unies pour l'Environnement et le Développement de Rio et du 5<sup>e</sup> programme de la U.E.

Effectieven (fysische eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	4	5	4	4
II+	—	—	—	—
II	7	7	7	7
III	2	1	2	2
IV	—	—	—	—
<b>Totalen</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	01.11.03	11,5	10,0	10,4
Niet-statutair	01.11.04	2,9	16,6	18,0
<b>Totalen</b>		<b>14,4</b>	<b>26,6</b>	<b>28,4</b>

57/1 — BESCHERMING LEEFMILIEU

Bescherming van de bevolking en van het leefmilieu enerzijds via een specifieke politiek op het vlak van de milieukwaliteit van produkten, anderzijds op traditionele wijze in niet-gewestelijke materies (bescherming van de ozonlaag, klimaat) of in gewestelijke materies onrechtstreeks als technische tussenschakel in internationale vergaderingen ten behoeve van het departement Buitenlandse Zaken.

*Actiemiddelen:*

1. Algemeen:

a) deelnemen op federaal vlak aan de commissiewerkzaamheden bij V.N.; E.U.; O.E.S.O.; Benelux, in verband met internationale en grensoverschrijdende milieuvraagstukken;

b) opstellen, toepassen en uitvoeren van de uit internationale overeenkomsten voortvloeiende taken en reglementeringen, voor zover het federale zaken betreft, en zoniet in samenwerking met de Gewesten;

c) deelname in de werkings- en uitvoeringskosten van internationale organisaties met het oog op de bescherming van de bevolking en het leefmilieu op het gebied van de lucht- en waterverontreiniging, scheikundige produkten en gevaarlijke afvalstoffen, in uitvoering van door België geratificeerde internationale verdragen, akkoorden of protocollen.

2. Voor wat produkten betreft:

— uitvoeren van studies en/of onderzoeken, monsteringen, proeven, ontleding betreffende de milieuaspecten van produkten;

— opstellen en toepassen van normen en criteria en omzetting en toepassing in Belgisch recht van internationale normen en criteria voor produkten, met speciale nadruk op het E.U.-milieukeursysteem; in dit raam kunnen studies en onderzoeken, bijvoorbeeld ook promotie- of publiciteitscampagnes voor het milieukeursysteem, marktonderzoek e.d.m. omvatten;

— aanschaffen van duurzaam materiaal voor de hierboven geschetste acties met inbegrip van gegevensverwerking.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	4	5	4	4
II+	—	—	—	—
II	7	7	7	7
III	2	1	2	2
IV	—	—	—	—
<b>Totaux</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>

Dépenses (en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	01.11.03	11,5	10,0	10,4
Non-statutaire	01.11.04	2,9	16,6	18,0
<b>Totaux</b>		<b>14,4</b>	<b>26,6</b>	<b>28,4</b>

57/1 — PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Protection de la population et de l'environnement d'une part par la voie d'une politique spécifique relative à la qualité environnementale de produits, d'autre part de manière traditionnelle, directement dans des matières non régionales (protection de la couche d'ozone, climat), indirectement et comme soutien technique du département des Affaires étrangères dans des réunions internationales pour les matières régionales.

*Moyens d'actions:*

1. En général:

a) participation au niveau fédéral aux commissions des O.N.U.; U.E.; O.C.D.E.; Benelux, relatives à des problèmes d'environnement transfrontières et internationaux;

b) établir, appliquer et exécuter des tâches et règlements qui découlent de conventions internationales, pour autant qu'il s'agisse d'affaires fédérales; sinon, en collaboration avec les Régions;

c) participation dans les frais de fonctionnement et exécution des conventions, accords et protocoles internationaux ratifiés par la Belgique en vue de la protection de l'homme et de l'environnement en matière de pollution atmosphérique et de l'eau, de produits chimiques et de déchets dangereux.

2. En ce qui concerne les produits:

— études et/ou recherches, échantillonnages, essais, analyses relatifs à l'aspect environnemental de produits;

— établir et appliquer des normes et critères et transposition et application en droit belge de normes et critères internationaux de produits, avec une attention spéciale pour le label écologique de la U.E. Dans ce cadre les études, recherches, etc., peuvent comporter des campagnes de promotion ou de publicité, des études de marché;

— l'achat de matériel durable pour les actions citées ci-dessus, y compris le traitement des données.

## 57/2 — TOEZICHT OP DE RADIOACTIVITEIT

— Toepassing van de bestaande reglementering voor de bescherming van de bevolking en haar leefmilieu tegen het gevaar van ioniserende stralingen in alle domeinen waarvoor de dienst bevoegd is, zowel in de industriële als de medische sector: toezicht op de kerncentrales, de andere sites, de produktie- en verwerkingssites van radioactieve produkten en brandstoffen, hospitalen en medische laboratoria, vervoer, ..., erkenning van de geneesheren, goedkeuring van toestellen, impactstudies, enz.

— Verwerving van up-to-date technische en wetenschappelijke informatie ter ondersteuning van de ideeënvorming in verband met de evolutie van de reglementering ten einde deze in functie van de nationale behoeften en de technische vooruitgang aan te passen.

— Oprichting van een meetnet voor de telecontrole van de radioactiviteit op het Belgisch grondgebied (TELERAD).

Effectieven (fysische eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	21	17	16	15
II+	1	1	1	1
II	2	2	2	1
III	6	4	4	4
IV	—	—	—	—
Totalen	30	24	23	21

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	13.11.03	30,3	32,5	34,3
Niet-statutair	13.11.04	3,5	3,5	3,7
Totalen		33,8	36,0	38,0

57/3 — TOEZICHT VAN INDUSTRIËLE RISICO'S  
EN VAN TOXISCH AFVALa) *Industriële risico's*

Bij toepassing van de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten is de cel «industriële risico's» belast met de berekening van de risicozones rond bepaalde industriële installaties en eveneens met de opvolging van het verdrag van Helsinki van 17 maart 1992 inzake de grensoverschrijdende effecten van industriële ongevallen.

b) *Vernietiging toxisch afval*

Een gedeelte van de kosten van de installatie voor ontmanteling van de te Poelkapelle opgeslagen chemische munitie wordt ten laste genomen, alsook de financiering van het verwijderen en het vernietigen van de chemische produkten die uit de ontmanteling voortkomen.

## 57/2 — SURVEILLANCE DE LA RADIOACTIVITE

— Application de la réglementation existante pour la protection de la population et de son environnement contre le danger des rayonnements ionisants dans tous les domaines relevant de sa compétence, qu'ils soient industriels ou médicaux: surveillance des centrales nucléaires, des autres sites, de production et de traitement des produits et combustibles radioactifs, des hôpitaux et laboratoires médicaux, des transports, ..., agrément des médecins, des appareils, études d'impact, etc.

— Acquisition d'informations techniques et scientifiques de premier ordre pour soutenir la réflexion sur l'évolution de la réglementation en l'adaptant, notamment, aux réalités nationales et au progrès technique.

— Création d'un réseau de mesure pour le télécontrôle de la radioactivité sur le territoire belge (TELERAD).

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	21	17	16	15
II+	1	1	1	1
II	2	2	2	1
III	6	4	4	4
IV	—	—	—	—
Totaux	30	24	23	21

Dépenses (en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	13.11.03	30,3	32,5	34,3
Non-statutaire	13.11.04	3,5	3,5	3,7
Totaux		33,8	36,0	38,0

57/3 — SURVEILLANCE DES RISQUES INDUSTRIELS  
ET DES DECHETS CHIMIQUESa) *Risques industriels*

En vertu de la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents majeurs, la cellule «risques industriels» est chargée du calcul des zones de risque autour de certaines installations industrielles et également du suivi de la Convention d'Helsinki du 17 mars 1992 sur les effets transfrontières des accidents industriels.

b) *Destruction des déchets chimiques*

Prise en charge d'une partie de la construction de l'installation pour le démantèlement des munitions chimiques stockées à Poelkapelle, et du financement de l'évaluation et de la destruction des produits chimiques issus du démantèlement.

57/4 — TOEZICHT VAN DE GEVAARLIJKE  
CHEMISCHE PRODUCTEN

In werking stellen van maatregelen om te voorkomen dat chemische produkten die in de handel gebracht worden een gevaar zouden betekenen voor de personen die ze verkopen of gebruiken of voor het leefmilieu.

Voor gevaarlijke produkten: kennisgeving van de nieuwe chemische stoffen, evaluatie en controle van het risico verbonden aan bestaande chemische stoffen, in samenwerking met de bevoegde instanties van de andere E.U.-lidstaten; etikettering en informatie betreffende de gevaarlijke preparaten; verbodsbepalingen inzake bepaalde gevaarlijke stoffen; kennisgeving van uitvoer van bepaalde gevaarlijke stoffen.

Voor de bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik: toelating vooraleer ze in de handel mogen gebracht worden en voor giftige fytofarmaceutische produkten en bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik: erkenning van en toezicht op bepaalde activiteiten van erkende verkopers, gebruikers en speciaal erkende gebruikers.

58. Wetenschapsbeleid

Deze organisatie-afdeling groepeerd al de kredieten van het departement Volksgezondheid en Leefmilieu met betrekking tot het wetenschapsbeleid.

58/1 — RESEARCH AND DEVELOPMENT NATIONAAL

Naast de bijdragen aan wetenschappelijke studies en onderzoeken, en de subsidiëring van het Nationaal Register van Erfelijke Ziekten, vinden we hier als belangrijkste basisallocatie de toelagen aan het medisch wetenschappelijk onderzoek krachtens de conventie van 21 mei 1965. Ook al werd in toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten alsmede de wet van 8 augustus 1988 deze toelage aan het F.G.W.O. gedeeltelijk gecommunautariseerd, blijft het onontbeerlijk een speciale inspanning te leveren op nationaal vlak voor de ontwikkeling en coördinatie van onderzoeksprogramma's die een interuniversitaire, intercommunautaire of supranationale (E.U.) dimensie vertonen.

58/2 — RESEARCH AND DEVELOPMENT  
INTERNATIONAAL

Hier werd de bijdrage aan het Internationaal Centrum voor Kankeronderzoek te Lyon ondergebracht.

58/3 — WETENSCHAPPELIJKE INRICHTING INSTITUUT  
VOOR HYGIENE EN EPIDEMIOLOGIE

Referentietaken

Deze behoren tot de voornaamste taken van een nationale overheidsinstelling. Bepaalde analyses kunnen immers te gespecialiseerd zijn voor een laboratorium dat vooral routine-onderzoeken verricht, zodat het een beroep moet kunnen doen op meer gespecialiseerde referentielaboratoria.

57/4 — SURVEILLANCE DES PRODUITS  
CHIMIQUES DANGEREUX

Mise en œuvre de mesures préventives afin d'éviter la mise sur le marché de produits chimiques dangereux pour les personnes qui les vendent ou les utilisent ou pour l'environnement.

Pour les produits dangereux: notification des substances chimiques nouvelles, évaluation et contrôle des risques présentés par les substances existantes, en collaboration avec les autorités compétentes des autres Etats membres de la U.E.; étiquetage et information relatives aux préparations dangereuses; dispositions d'interdiction relatives à certaines substances dangereuses; notification à l'exportation de certains produits chimiques dangereux.

Pour les pesticides à usage non agricole: autorisation préalable à leur mise sur le marché. Et pour les produits phytopharmaceutiques et pesticides à usage non agricole toxiques: agrément et contrôle des activités des vendeurs, des utilisateurs agréés et des utilisateurs spécialement agréés.

58. Politique scientifique

Cette division organique regroupe tous les crédits du département de la Santé publique et de l'Environnement en relation avec la politique scientifique.

58/1 — RESEARCH AND DEVELOPMENT NATIONAL

Outre des subsides à des études scientifiques et de recherche, et la subsidiation du Registre national des maladies génétiques, on trouve ici comme allocation de base la plus importante les subventions de la recherche scientifique médicale en vertu de la convention du 21 mai 1965. Bien qu'en application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions ainsi que la loi spéciale du 8 août 1988 la subvention au F.N.R.S.M. a été partiellement communautarisée, il demeure indispensable de consentir un effort spécial au niveau national destiné au développement et à la coordination de programmes de recherche qui présentent une dimension interuniversitaire, intercommunautaire ou supranationale (U.E.).

58/2 — RESEARCH AND DEVELOPMENT  
INTERNATIONAL

Ce programme reprend la participation au Centre international de Recherche du Cancer à Lyon.

58/3 — ETABLISSEMENT SCIENTIFIQUE INSTITUT  
D'HYGIENE ET D'EPIDEMIOLOGIE

Tâches de référence

C'est une des principales tâches d'un institut public national. Certains examens peuvent en effet être trop spécialisés pour un laboratoire qui effectue avant tout des analyses de routine, de sorte que ce dernier doit pouvoir faire appel à des laboratoires de référence plus spécialisés.

Wanneer de wetgever bovendien een norm voorstelt, moet hij ook aangeven op welke manier die norm moet worden gecontroleerd. Het referentielaboratorium zal dan een referentiemethode moeten voorstellen gebaseerd op zijn ervaring of op een gespecialiseerde studie. Het voorbereiden van bepaalde standaarden maakt eveneens deel uit van de taken van een nationaal referentie-instituut.

#### Monitoring

Onder de monitoring wordt verstaan het systematisch en regelmatig opvolgen van een geheel van parameters in de ruimte en in de tijd.

Monitoring is noodzakelijk om de gevolgen van bepaalde situaties op het milieu of op de gezondheid te kunnen evalueren.

#### Epidemiologische bewaking

Epidemiologische bewaking wil zeggen dat ziekten en/of gezondheidsproblemen onder de bevolking op de voet worden gevolgd, dat deze gegevens worden geëxploiteerd, en dat de resultaten ervan kenbaar worden gemaakt aan de gezondheidswerkers enerzijds en aan de verantwoordelijke overheid anderzijds.

#### Controle

Wanneer de wetgever reglementen en normen uitvaardigt, moeten die ook worden gecontroleerd. Ook die controle behoort tot een van de voornaamste taken van het I.H.E.

#### Kwaliteitscontrole

Een bijzondere maar belangrijke vorm van controle is het toezicht op de kwaliteit van laboratoriumresultaten. Talloze zwaarwichtige beslissingen worden immers genomen op grond van analyseresultaten. Kwaliteitscontrole van die resultaten behoort dus eveneens tot de taken van de overheid. Daarom is aan het I.H.E. de belangrijke taak opgedragen de kwaliteit van de analyses uitgevoerd in laboratoria voor klinische biologie te controleren. Bovendien hebben een reeks laboratoriumanalyses slechts kracht van wet indien het laboratorium officieel door de verantwoordelijke Minister is erkend.

Een dergelijke erkenning van een laboratorium door de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid en het leefmilieu behoort, wordt slechts uitgereikt op advies van het I.H.E. Het Instituut voert uit eigen beweging ook vergelijkende onderzoeken uit tussen verschillende laboratoria ten einde de kwaliteit te verbeteren en de resultaten van alle laboratoria uit het gehele land te kunnen vergelijken.

#### Diagnostiek

Alhoewel de meeste microbiologische diagnoses die betrekking hebben op patiënten in klinische laboratoria worden verricht, is in bepaalde gevallen toch de tussenkomst vereist van een gespecialiseerd openbaar laboratorium, ofwel omdat de diagnose gecompliceerd is, ofwel om de ziekte beter te kunnen controleren of te voorkomen.

Zo beschikt het I.H.E. over mogelijkheden voor gespecialiseerd onderzoek naar volgende ziekten: botulisme, difterie, influenza, voedselvergiftigingen (zowel microbiologische als chemische).

Behalve in de sectoren microbiologie en levensmiddelen wordt eveneens vaak beroep gedaan op het I.H.E. voor de identificatie van verdovende middelen en produkten die in het algemeen toxisch kunnen zijn.

D'autre part, lorsque le législateur propose une norme, il doit aussi définir suivant quelle méthode la norme doit être contrôlée. Le laboratoire de référence devra alors proposer une méthode de référence, sur base de son expérience ou d'une étude spéciale. La préparation de certains standards nationaux fait également partie des tâches d'un institut national de référence.

#### Monitoring

Sous le terme monitoring on entend le suivi systématique et régulier d'un ensemble de paramètres dans l'espace et dans le temps.

Afin de pouvoir évaluer les conséquences de certaines situations sur le milieu ou sur la santé, un monitoring régulier est nécessaire.

#### Surveillance épidémiologique

La surveillance épidémiologique implique qu'il faut suivre de près les maladies et/ou problèmes de santé dans la population, exploiter ces données, diffuser les résultats d'une part vers les professionnels de la santé et d'autre part vers les autorités de la santé.

#### Contrôle

Lorsque le législateur promulgue des réglementations et des normes, celles-ci doivent aussi être contrôlées. Les analyses de contrôle sont donc également des missions importantes de l'I.H.E.

#### Contrôle de qualité

Une forme spéciale et importante du contrôle est le contrôle de qualité des résultats de laboratoire. En effet, de nombreuses décisions importantes sont prises sur base des résultats de laboratoire. Un contrôle de la qualité de ces résultats est donc aussi une mission des autorités publiques. C'est pourquoi l'I.H.E. a la tâche importante de contrôler la qualité des analyses effectuées dans des laboratoires de biologie clinique. Par ailleurs une série d'analyses de laboratoire n'ont force de loi que si le laboratoire a reçu une reconnaissance officielle du Ministre responsable.

La reconnaissance des laboratoires par les Ministres responsables pour la Santé publique et l'Environnement n'est délivrée que sur avis de l'I.H.E. D'initiative, l'I.H.E. organise aussi des examens comparatifs entre les laboratoires pour arriver à une meilleure qualité et à ce qu'une comparaison des résultats des différents laboratoires du pays soit possible.

#### Diagnostic

Bien que la plupart des diagnostics microbiologiques ayant trait à des patients sont réalisés dans des laboratoires cliniques de microbiologie, il y en a certains qui requièrent l'intervention d'un laboratoire public spécialisé, soit en raison de la complexité du diagnostic, soit en vue d'avoir un meilleur contrôle et une meilleure prévention de la maladie.

L'I.H.E. dispose, par exemple, de possibilités d'examen spécialisés pour les maladies suivantes: botulisme, diphtérie, influenza, intoxications alimentaires (aussi bien d'origine microbiologique que chimique).

En dehors des secteurs microbiologie et denrées alimentaires, il est aussi souvent fait appel à l'I.H.E. pour l'identification de drogues et de produits potentiellement toxiques en général.

### Risicobeoordeling

De mens wordt steeds meer blootgesteld aan tal van agressiefactoren. Naast de klassieke microbiologische pathogene stoffen, zijn er een massa potentieel toxische scheikundige stoffen ontstaan.

Het beoordelen van het potentieel risico, dat die stoffen inhouden, is één van de belangrijke taken voor de toekomst. Dergelijke complexe taken worden doorgaans verricht binnen een internationale context.

Het I.H.E. houdt zich onder meer bezig met volgende taken:

- Beoordeling van de toxiciteit voor een reeks specifieke stoffen of groepen van stoffen;
- Ontwikkeling en toepassing van experimentele methodes voor het opsporen van de toxiciteit en de mogelijke cancerogene eigenschappen van scheikundige producten;
- Ontwikkeling van methodes voor extrapolatie op het gebied van de beoordeling van toxische werkingen bij de mens.

### Administratieve taken

Het I.H.E. is verantwoordelijk, of verstrekt de verantwoorde-lijke Minister advies, voor de erkenning van laboratoria, in volgende domeinen:

- klinische biologie;
- analyse van voedingsmiddelen;
- geneesmiddelenanalyse;
- alcoholspiegel;
- vaccinproductie.

### Adviesverstrekking

Het I.H.E. verstrekt, op het gebied waarvoor het bevoegd is, wetenschappelijk advies aan volgende instanties:

- de Federale Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu;
- de Hoge Gezondheidsraad;
- de voor het Leefmilieu verantwoordelijke regionale Ministers;
- de voor de Volksgezondheid verantwoordelijke Gemeenschapsministers;
- de provinciale en gemeentelijke overheid.

Bovendien doen internationale organisaties die vaak contact hebben met het I.H.E., geregeld een beroep op het deskundig onderzoek door het wetenschappelijk personeel van het Instituut.

### Internationale wetenschappelijke contacten

Het wetenschappelijk personeel van het I.H.E. vertegenwoordigt de Belgische autoriteiten bij de internationale organisaties telkens er sprake is van wetenschappelijke of technische problemen die te maken hebben met de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

### Informatieverspreiding

Het I.H.E. verspreidt interessante wetenschappelijke informatie, die behoort tot zijn werkerrein.

### Wetenschappelijke documentatie

Hoewel het bezitten van wetenschappelijke documentatie voor het I.H.E. slechts een middel betekent en geen alleenstaand doel is, beschikt het over een bibliotheek die zeer gespecialiseerd is in de door het Instituut bestudeerde gebieden zoals bij voorbeeld: microbiologie, leefmilieu, voedingsmiddelen, geneesmiddelen, volksgezondheid en epidemiologie, toxicologie, analytische laboratoriumtechnieken, enz.

### Evaluation de risques

L'espèce humaine se trouve de plus en plus exposée à de nombreux facteurs d'agression. A côté des agents pathogènes microbiologiques classiques, il s'est ajouté une multitude d'agents chimiques potentiellement toxiques.

Une évaluation du risque potentiel présenté par ces agents constitue une des principales missions d'avenir. De telles tâches complexes sont en général réalisées dans un contexte international.

L'I.H.E. s'occupe entre autres des volets suivants:

- Evaluation de la toxicité pour une série de substances spécifiques ou de groupes de substances;
- Développement et application de méthodes expérimentales pour la détection de la toxicité et des potentialités cancérigènes de produits chimiques;
- Développement de méthodes d'extrapolation dans le domaine de l'évaluation des effets toxiques chez l'homme.

### Tâches administratives

L'I.H.E. est responsable, ou donne un avis au Ministre responsable, pour la reconnaissance des laboratoires, dans les domaines suivants:

- la biologie clinique;
- l'analyse des denrées alimentaires;
- l'analyse des médicaments;
- l'alcoolémie;
- la production de vaccins.

### Fonction d'avis

L'I.H.E. fournit des avis scientifiques, dans les domaines pour lesquels il est compétent, aux instances suivantes:

- le Ministre fédéral de la Santé publique et de l'Environnement;
- le Conseil supérieur d'Hygiène;
- les Ministres régionaux responsables pour l'Environnement;
- les Ministres communautaires responsables pour la Santé;
- les directions provinciales et communales.

En outre, les organisations internationales qui entretiennent avec l'I.H.E. des contacts fréquents, font régulièrement appel à l'expertise du staff scientifique de l'Institut.

### Contactes scientifiques internationaux

Le personnel scientifique de l'I.H.E. représente les autorités belges auprès des organisations internationales chaque fois qu'il est question de problèmes scientifiques ou techniques qui sont en rapport avec la Santé publique et l'Environnement.

### Diffusion de l'information

L'I.H.E. diffuse les informations scientifiques intéressantes dans ses domaines d'activité.

### Documentation scientifique

Bien que la possession de documentation scientifique ne soit qu'un moyen pour l'I.H.E. et non un but en soi, il dispose d'une bibliothèque très spécialisée dans les nombreux domaines qu'il étudie comme par exemple: microbiologie, environnement, denrées alimentaires, médicaments, santé publique et épidémiologie, toxicologie, techniques analytiques de laboratoire, etc.

## Internationale betrekkingen

Het wetenschappelijk personeel van het I.H.E. vertegenwoordigt de Belgische overheid in internationale organisaties telkens er wetenschappelijke of technische problemen in verband met de Volksgezondheid en het Leefmilieu aan de orde zijn.

BENELUX, E.U., W.G.O., O.E.S.O., U.N.E.P. (Milieu-programma van de Verenigde Naties), E.C.E. (Economic Commission for Europe — United Nations).

## Effectieven (fysische eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	176	141	152	97
II+	—	—	—	—
II		67	70	49
III	165	44	34	28
IV		8	6	5
Totalen	341	260	262	179

## Uitgaven

(in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	31.11.03	196,6	180,3	164,5
Niet-statutair	31.11.04	40,8	35,6	35,0
Totalen		237,4	215,9	199,5

## 58/4 — INSTITUUT PASTEUR

Dit programma omvat de personeelsuitgaven, de werkingskosten en de investeringen voor het Instituut Pasteur, dat vanaf 1 januari 1995 overgeheveld van de ex-provincie Brabant.

## 58/5 — NOORDZEEBELEID

Beheer van het mathematisch model van de Noordzee en het Schelde-estuarium.

Beheerseenheid mathematisch model Noordzee: studies van invloed op het zeemilieu met behulp van wiskundige modellen.

Toezicht vanuit de lucht op de vervuiling.

Medebeheer van het Belgisch oceanografisch schip « Belgica ».

Deelneming in de Belgische verplichtingen die voortspuiten uit de internationale overeenkomsten tot bescherming van het zeemilieu.

[Het Verdrag van Oslo (stortingen in en verbrandingen op zee), het Verdrag van Parijs (lozingen afkomstig van het land en vanaf de estuaria) en het Akkoord van Bonn (onderlinge samenwerking in de Noordzee in de gevallen van maritieme samenwerking waarbij gevaarlijke stoffen betrokken zijn)].

## Relations internationales

Le personnel scientifique de l'I.H.E. représente les autorités belges dans les organisations internationales chaque fois qu'on y discute de problèmes scientifiques ou techniques qui sont en rapport avec la Santé publique et l'Environnement.

BENELUX, U.E., O.M.S., O.C.D.E., Conseil de l'Europe, U.N.E.P. (United Nations Environment Programme), E.C.E. (Economic Commission for Europe — United Nations).

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	176	141	152	97
II+	—	—	—	—
II		67	70	49
III	165	44	34	28
IV		8	6	5
Totaux	341	260	262	179

## Dépenses

(en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	31.11.03	196,6	180,3	164,5
Non-statutaire	31.11.04	40,8	35,6	35,0
Totaux		237,4	215,9	199,5

## 58/4 — INSTITUT PASTEUR

Ce programme contient les dépenses de personnel, les frais de fonctionnement et les investissements pour l'Institut Pasteur, transféré depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1995 de l'ex-province de Brabant.

## 58/5 — POLITIQUE DE LA MER DU NORD

Gestion du modèle mathématique de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut.

Unité de gestion modèle mathématique de la mer du Nord: études d'impact sur le milieu marin, à l'aide de modèles mathématiques.

Surveillance aérienne de la pollution.

Cogestion du navire océanographique belge « Belgica ».

Participation aux obligations belges découlant des conventions internationales relatives à la protection du milieu marin.

[La Convention d'Oslo (déversements et incinérations en mer), la Convention de Paris (rejets en provenance de la terre et par les estuaires) et l'Accord de Bonn (coopération en mer du Nord dans les cas d'accidents maritimes impliquant des substances dangereuses)].

Effectieven (fysische eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1993	1994	1995
I	14	5	8	6
II+	—	—	—	—
II		2	1	1
III	4	—	—	—
IV		—	—	—
Totalen	18	7	9	7

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutair	51.11.03	6,9	11,5	6,0
Niet-statutair	51.11.04	6,2	2,2	8,3
Totalen		13,1	13,7	14,3

59. Lasten van het verleden

Deze organisatie-afdeling groepeerd al de kredieten ter delging van de lasten van het verleden die voorheen waren verspreid over de verschillende andere organisatie-afdelingen.

59/1 — FONDS VOOR DE BOUW  
VAN ZIEKENHUIZEN/FLATS

*Pro memorie.*

[Overgeheveld met ingang van 1995 naar de begroting van Financiën (Rijksschuld).]

59/2 — PASTEUR-INSTITUUT

*Pro memorie.*

[Overgeheveld met ingang van 1995 naar de begroting van Financiën (Openbare schuld).]

59/3 — LASTEN VAN HET VERLEDEN

Hier vinden we de kredieten voor de lasten van het verleden met betrekking tot de grote waterbouwkundige werken van nationaal belang, zoals de subsidiëring van de door de provincie Brabant uitgevoerde waterzuiveringswerken van het Zennebekken, de aanzuivering van de door de Staat vóór 1 januari 1989 aangegane en vastgelegde contractuele verplichtingen in uitvoering van de bijzondere wet van 16 januari 1989, de afhandeling van de dossiers inzake de saldi en de lasten van werken uit het verleden in uitvoering van de wet van 5 maart 1984, de tegemoetkomingen verbonden aan de door de Staat gebouwde moerriool voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal.

59/5 — GEESTELIJKE GEZONDHEID

*Pro memorie.*

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1993	1994	1995
I	14	5	8	6
II+	—	—	—	—
II		2	1	1
III	4	—	—	—
IV		—	—	—
Totaux	18	7	9	7

Dépenses (en millions de francs)

Statut	P - A - Ball	1993	1994	1995
Statutaire	51.11.03	6,9	11,5	6,0
Non-statutaire	51.11.04	6,2	2,2	8,3
Totaux		13,1	13,7	14,3

59. Charges du passé

Cette division organique regroupe tous les crédits pour apurer les charges du passé qui auparavant étaient réparties entre les différentes divisions organiques.

59/1 — FONDS DE CONSTRUCTION  
HOSPITALIERES/FLATS

*Pour mémoire.*

[Tranférè à partir de 1995 au budget des Finances (Dette publique).]

59/2 — INSTITUT PASTEUR

*Pour mémoire.*

[Tranférè à partir de 1995 au budget des Finances (Dette publique).]

59/3 — CHARGES DU PASSE

On trouve ici les crédits pour les charges du passé relatifs aux grands travaux hydrauliques d'intérêt national, comme l'octroi de subsides pour les travaux d'épuration des eaux du bassin de la Senne réalisés par la province de Brabant, le règlement des engagements contractuels pris et fixés par l'Etat avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989 en exécution de la loi spéciale du 16 janvier 1989, le traitement des dossiers relatifs aux soldes et charges concernant des travaux du passé en exécution de la loi du 5 mars 1984, l'intervention dans les obligations liées à la construction par l'Etat du réseau de décharge des eaux usées industrielles le long du Canal Albert.

59/5 — SANTE MENTALE

*Pour mémoire.*



(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Organisatie-afdelingen en programma's <i>Divisions organiques et programmes</i>	Personeelsuitgaven <i>Dépenses de personnel</i>				Werkingskosten <i>Dépenses de fonctionnement</i>					Diversen <i>Divers</i>	Totalen <i>Totaux</i>
	B.A./A.B. 11.03	B.A./A.B. 11.04	B.A./A.B. 11.05	Totaal <i>Total</i>	B.A./A.B. 12.01	B.A./A.B. 12.06	B.A./A.B. 12.07	B.A./A.B. 74.01	Totaal <i>Total</i>		
	54. Bestuur voor het maatschappelijk welzijn. — <i>Administration de l'aide sociale:</i>										
54 0 — Bestaansmiddelen. — <i>Subsistance</i>	49,3	29,8	—	79,1	9,0	—	—	—	9,0	—	88,1
54 1 — Bestaanszekerheid. — <i>Sécurité d'existence</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54 2 — Armoede — Contract met de burger. — <i>Pauvreté — Contrat avec le citoyen.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54 4 — Maatschappelijke emancipatie. — <i>Emancipation sociale</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54 5 — Opvang vluchtelingen. — <i>Accueil réfugiés</i>	15,5	51,8	—	67,3	103,0	—	—	8,4	111,4	—	178,7
55. Bestuur voor de oorlogsgetroffenen. — <i>Administration des victimes de la guerre:</i>											
55 0 — Bestaansmiddelen. — <i>Subsistance</i>	46,0	4,8	—	50,8	1,0	—	—	—	1,0	—	51,8
55 1 — Oorlogsgetroffenen. — <i>Victimes de la guerre</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
57. Leefmilieubeleid. — <i>Politique de l'environnement</i>											
57 0 — Bestaansmiddelen. — <i>Subsistance</i>	10,4	18,0	—	28,4	1,8	—	—	1,3	3,1	1,4	32,9
57 1 — Toezicht leefmilieu. — <i>Surveillance environnement</i>	34,3	3,7	—	38,0	165,9	—	—	61,0	226,9	—	264,9
57 2 — Toezicht radio-activiteit. — <i>Surveillance radioactivité</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
57 3 — Afvalwater, grote werken. — <i>Eaux usées, grands travaux</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
57 4 — Noordzeebeleid. — <i>Politique de la mer du Nord</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
57 5 — Cel leefmilieu. — <i>Cellule Environnement</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58. Wetenschapsbeleid. — <i>Politique scientifique:</i>											
58 1 — Research-Development Nationaal. — <i>Recherche-Développement national</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58 2 — Research-Development Internationaal. — <i>Recherche-Développement international</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58 3 — Wetenschappelijke inrichting I.H.E. (ex-56/0). — <i>Etablissement scientifique I.H.E. (ex-56/0)</i>	164,5	35,0	—	199,5	59,2	—	—	28,5	87,7	—	287,2
58 4 — Pasteur Instituut. — <i>Institut Pasteur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58 5 — Noordzeebeleid (ex-57/4). — <i>Politique de la mer du Nord (ex-57/4)</i>	6,0	8,3	—	14,3	3,1	—	—	13,8	16,9	—	31,2
59. Lasten van het verleden. — <i>Charges du passé:</i>											
59 1 — F.B.Z. — Flats. — <i>F.C.H. — Flats</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
59 2 — Insitut Pasteur. — <i>Pasteur Instituut</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
59 3 — Lasten van het verleden. — <i>Charges du passé</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
59 5 — Geestelijke gezondheid. — <i>Santé mentale</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Totalen. — <i>Totaux</i></b>	<b>1 163,5</b>	<b>393,1</b>	<b>108,4</b>	<b>1 665,0</b>	<b>791,2</b>	<b>—</b>	<b>1,0</b>	<b>212,6</b>	<b>1 004,8</b>	<b>63,5</b>	<b>2 733,3</b>

## 3.2. Bezoldigingen

## 3.2. Rémunérations

B.A. 11.03 + 11.04. — *Bezoldigingen en allerhande toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*A.B. 11.03 + 11.04. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Economische classificatie	1995		1994		1993		Classification économique
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111. Eigenlijk loon . . . . .	1 054,1	356,2	1 004,2	352,9	963,5	270,9	111. Salaire proprement dit.
waarvan:							dont:
— inhouding weduwen en wezen	70,9	—	67,5	—	64,6	—	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid . . . . .	24,4	16,1	23,3	15,9	22,3	12,3	— retenues de sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>							<i>Décomposition:</i>
Barema bezoldigingen . . . . .	975,0	333,0	929,1 (4,9)	329,9 (39,6)	891,5	253,2	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen . . . . .	11,6	4,4	10,9	4,4	10,5	3,4	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen . . . . .	19,0	9,6	18,1	9,5	17,3	7,3	Recrutements.
Eindejaarstoelage . . . . .	30,5	5,6	29,0	5,5	27,8	4,2	Allocation de fin d'année.
Vermindering wegens uitdienst- treding en oppensioenstelling	—	—	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies	5,3	—	5,0	—	4,8	—	Allocations pour fonctions supé- rieures et spéciales.
Haard- en standplaatstoelagen	12,7	3,6	12,1	3,6	11,6	2,8	Allocations de foyer et de rési- dence.
Personneelsleden in mobiliteit	—	—	—	—	—	—	Agents en mobilité.
Andere . . . . .	—	—	—	—	—	—	Autres.
112. Directe toelagen . . . . .	64,0	13,8	60,9	13,6	58,3	10,5	112. Allocations directes.
<i>Samenstelling:</i>							<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld . . . . .	30,2	7,6	28,8	7,5	27,6	5,8	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen . . . . .	30,0	4,1	28,6	4,0	27,4	3,1	Allocations familiales.
Forfaitaire aftrek op de kinderbij- slagen . . . . .	—	—	—	—	—	—	Retenue forfaitaire aux alloca- tions familiales.
Geboortetoelagen . . . . .	1,3	1,6	1,2	1,6	1,1	1,2	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor de laatste ziekte- en begrafeniskosten	0,7	—	0,6	—	0,6	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de frais funéraires.
Andere . . . . .	1,8	0,5	1,7	0,5	1,6	0,4	Autres.
113. Werkgeversbijdragen:							113. Contributions patronales:
— aan sociale verzekeringen	38,4	23,1	36,5	22,9	35,2	17,6	— aux assurances sociales.
Allerhande toelagen . . . . .	7,0	—	6,6	—	6,4	—	Allocations généralement quel- conques.
Algemene totalen . . . . .	1 163,5	393,1	1 108,2	389,4	1 063,4	299,0	Totaux généraux.
Vorige jaren . . . . .	—	—	(4,9)	(39,6)	—	—	Années antérieures.

**3.3. Werkingskosten**

**3.3. Frais de fonctionnement**

ART. 12.01.1. — *Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.*

ART. 12.01.1. — *Honoraires des avocats, médecins, etc.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Bestuur — <i>Administration</i>	Erelonen, zitpenningen — <i>Hononaires, jetons présence</i>	Werkings- kosten — <i>Frais de fonctionnement</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
Algemene diensten. — <i>Services généraux</i> . . . . .	13 500	—	13 500
Bestuur Volksgezondheid. — <i>Administration hygiène publique</i> . . . .	42 400	44 600	87 000
Bestuur sociale geneeskunde. — <i>Administration médecine sociale</i> . . .	35 800	4 400	40 200
Bestuur verzorgingsinstellingen. — <i>Administration établissements de soins</i>	3 572	71 300	74 872
Bestuur maatschappelijk welzijn. — <i>Administration aide sociale</i> . . . .	—	92 950	92 950
Bestuur oorlogsgetroffenen. — <i>Administration victimes de la guerre</i> . . .	300	—	300
Leefmilieubeleid. — <i>Politique de l'Environnement</i> . . . . .	700	55 500	56 200
Wetenschapsbeleid. — <i>Politique scientifique</i> . . . . .	70	9 508	9 578

ART. 12.01.2. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere kleine bestuursuitgaven.*

ART. 12.01.2. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	Water Eau	Andere verbruiks- uitgaven Autres dépenses de con- somma- tion	Onder- houd van lokale, meubilair, materieel en machi- nes Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onder- houdspro- dukten Produits d'entre- tien	Bureau- onkosten Frais de bureau	Vervoer Transport	Propa- ganda, recepties, tentoon- stellingen Propa- gande, réceptions, exposi- tions	Publika- ties van het Depart- ment Publica- tions du Département	Kleding C.B.B Habille- ment O.C.F.	Beroeps- schooling Formation profession- nelle	Km krediet Crédit km	Ande- re uit- gaven Autres dépenses	Totale Totaux
Algemeen Secretariaat en algemene diensten. — <i>Secrétariat général et services généraux</i> . . . . .	200	50 000	7 000	1 900	70 100	1 400	—	8 300	600	1 700	—	—	141 200
Bestuur Volksgezondheid. — <i>Administration hygiène publique</i> . . . . .	—	100	7 000	—	3 000	50	850	7 100	—	100	—	7 100	25 300
Bestuur sociale geneeskunde. — <i>Administration médecine sociale</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bestuur verzorgingsinstellingen. — <i>Administration établissements de soins</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bestuur maatschappelijk welzijn. — <i>Administration aide sociale</i> . . . . .	2 100	—	6 300	1 400	4 300	1 900	—	—	100	—	—	—	16 100
Bestuur oorlogsgetroffenen. — <i>Administration victimes de la guerre</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Leefmilieubeleid. — <i>Politique de l'environnement</i> . . . . .	—	12 500	3 800	—	800	900	2 200	200	190	150	820	88 140	109 700
Wetenschapsbeleid. — <i>Politique scientifique</i> . . . . .	630	27 688	13 650	700	560	280	—	350	—	3 780	—	630	48 268

ART. 12.01.3. — *Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen (met uitsluiting van het I.H.E.).*

Het krediet van 29,2 miljoen frank is als volgt uitgesplitst:

	In duizend-tallen frank
Stookolie/l . . . . .	400 000
E.P. . . . .	7,0
Kredieten . . . . .	2 800
Gas/m <sup>3</sup> . . . . .	650 000
E.P. . . . .	9,9
Kredieten . . . . .	6 440
Elektriciteit/kWh . . . . .	4 200 000
E.P. . . . .	4,52
Kredieten . . . . .	18 980
Benzine/l. . . . .	23 000
E.P. . . . .	30,8
Kredieten . . . . .	710
Diesel/l. . . . .	3 000
E.P. . . . .	23,7
Kredieten . . . . .	7,0
<b>Totaal . . . . .</b>	<b>29 000</b>

ART. 12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In duizendtallen frank)

ART. 12.01.3. — *Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon (à l'exclusion de l'I.H.E.).*

Le crédit de 29,2 millions de francs se décompose comme suit:

	En milliers de francs
Mazout/l . . . . .	400 000
P.U. . . . .	7,0
Crédits . . . . .	2 800
Gaz/m <sup>3</sup> . . . . .	650 000
P.U. . . . .	9,9
Crédits . . . . .	6 440
Electricité/kWh. . . . .	4 200 000
P.U. . . . .	4,52
Crédits . . . . .	18 980
Essence/l. . . . .	23 000
P.U. . . . .	30,8
Crédits . . . . .	710
Diesel/l. . . . .	3 000
P.U. . . . .	23,7
Crédits . . . . .	7,0
<b>Total . . . . .</b>	<b>29 000</b>

ART. 12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs)

Bestuur — Administration	Abonnementen en andere vervoerkosten	Kilometerver- goedingen	Reis- en verblijfkosten	Oprichtingen in het buitenland	Sociale abonnementen	Andere uitgaven	Totalen
	Abonnements et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Abonnements sociaux	Autres dépenses	Totaux
Algemeen Secretariaat en alge- mene diensten. — <i>Secrétariat général et services généraux</i>	3 750	—	600	—	4 950	—	9 300
Bestuur Volksgezondheid. — <i>Administration hygiène publi- que</i> . . . . .	—	6 000	11 100	1 000	2 100	—	20 200
Bestuur sociale geneeskunde. — <i>Administration médecine sociale</i> . . . . .	—	—	400	—	1 600	100	2 100
Bestuur verzorgingsinstellingen. — <i>Administration établisse- ments de soins</i> . . . . .	1 378	912	3 238	—	—	—	5 528
Bestuur maatschappelijk welzijn. — <i>Administration aide sociale</i>	—	805	295	—	1 850	—	2 950
Administration victimes de la guerre. — <i>Bestuur oorlogs- slachtoffers</i> . . . . .	—	100	100	—	500	—	700
Leefmilieubeleid. — <i>Politique de l'Environnement</i> . . . . .	—	669	483	—	648	—	1 800
Wetenschapsbeleid. — <i>Politique scientifique</i> . . . . .	300	700	250	1 500	1 700	4	4 454

B.A. 12.07. — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.*

— Verhuizing van de diensten te Brugge en inrichtingswerken in de bestemmingsgebouwen.

Totaal: 1 miljoen frank.

B.A. 74.01. — *Aankoop van duurzame roerende goederen (Algemene diensten).*

(In duizendtallen frank)

A.B. 12.07. — *Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.*

— Déménagement des services à Bruges et travaux d'aménagement dans les bâtiments de destination.

Total: 1 million de francs.

A.B. 74.01. — *Achat de biens meubles durables (Services généraux).*

(En milliers de francs)

Aard van de uitgaven	1994	Nature des dépenses
<b>A. Eerste uitrusting:</b>		<b>A. Premier équipement:</b>
Vervoermaterieel . . . . .	—	Matériel de transport.
Machines en materieel C.B.B. . . . .	300	Machines et matériel O.C.F.
Machines en materieel niet-C.B.B. . . . .	101 353	Machines et matériel non O.C.F.
Meubilair C.B.B. . . . .	600	Mobilier O.C.F.
Meubilair niet-C.B.B. . . . .	2 355	Mobilier non O.C.F.
Materieel gegevensverwerking . . . . .	13 193	Matériel traitement des données.
<b>Totaal A . . . . .</b>	<b>117 801</b>	<b>Total A.</b>
<b>B. Vervanging:</b>		<b>B. Remplacement:</b>
Vervoermaterieel . . . . .	49 500	Matériel de transport.
Machines en materieel C.B.B. . . . .	500	Machines et matériel O.C.F.
Machines en materieel niet-C.B.B. . . . .	24 107	Machines et matériel non O.C.F..
Meubilair C.B.B. . . . .	2 000	Mobilier O.C.F.
Meubilair niet-C.B.B. . . . .	4 706	Mobilier non O.C.F.
Materieel gegevensverwerking . . . . .	13 986	Matériel traitement des données.
<b>Totaal B . . . . .</b>	<b>94 799</b>	<b>Total B.</b>
<b>Algemeen totaal . . . . .</b>	<b>212 600</b>	<b>Total général.</b>

**4. STAATSDIENSTEN  
MET AFZONDERLIJK BEHEER**

ART. 70.03.C. — *Stichting Helena en Isabella Godtschalck.*  
— *Gesticht voor oude zeelieden te Oostende (K.B. van*  
*9 december 1920).*

(In duizendralen frank)

**4. SERVICES DE L'ETAT  
A GESTION SEPARÉE**

ART. 70.03.C. — *Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck.*  
— *Etablissement pour vieux marins à Ostende (A.R. du*  
*9 décembre 1920).*

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1995	1994	1993	Classification économique
1. Saldo op 1 januari . . . . .	2 197	4 352	2 055	1. Solde au 1 <sup>er</sup> janvier.
2. Ontvangsten . . . . .	27 675	32 383	40 635	2. Recettes.
2.1. Herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. En provenance du budget de l'Etat.
2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten . . . . .	27 675	22 979	23 122	2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. Ontvangsten voor orde . . . . .	—	9 404	17 513	2.3. Recettes pour ordre.
3. Uitgaven . . . . .	26 111	34 538	38 338	3. Dépenses.
3.1. Bestaansmiddelen . . . . .	—	—	—	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen . . . . .	19 609	19 389	17 582	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten . . . . .	137	134	72	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	6 365	5 611	8 696	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde . . . . .	8	9 404	11 988	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) . . . . .	3 761	2 197	4 352	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

Fonds gestijfd door inkomsten van het patrimonium van de instelling en door een aandeel in de kosten gedragen door de oude zeelieden die er in pensioen zijn.

Fonds alimenté par les revenus du patrimoine de l'institution et une quote-part d'intervention des vieux marins pensionnaires.

5. INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT  
VAN DE CATEGORIE A5. ORGANISMES D'INTERET PUBLIC  
DE LA CATEGORIE A

Instituut voor veterinaire keuring

Institut d'expertise vétérinaire

ONTVANGSTEN

(In miljoenen franken — En millions de francs)

RECETTES

Art.	TEKSTEN	1995 per artikel <i>par article</i>	1994 voorlopige <i>provisoires</i>	1993 werkelijke <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
	<b>HOOFDSTUK 41</b>				<b>CHAPITRE 41</b>	
411.070	Keurrechten (ten laste van de eigenaar van het dier) . . . . .	1 400,0	1 180,0	1 081,903	Droits d'expertise (à charge du propriétaire de l'animal).	411.070
411.071	Controlerechten (ten laste van de eigenaar van het produkt) . . . . .	332,0	720,0	685,183	Droits de contrôle (à charge du propriétaire du produit).	411.071
411.072	Rechten bij invoer . . . . .	90,0	160,0	197,228	Droits à l'importation . . . . .	411.072
411.073	Diverse keur- en controlerechten	8,0	11,4	11,423	Divers droits d'expertise et de contrôle.	411.073
411.075	Verbeteringen keur- en controlerechten . . . . .	—	—	1,592	Rectifications droits d'expertise et de contrôle.	411.075
411.076	Ontvangsten — Hormonen . . . . .	2,0	2,0	1,930	Recettes — Hormones . . . . .	411.076
411.077	Verwijlntresten keur- en controlerechten . . . . .	50,0	50,0	59,956	Intérêts de retard droits d'expertise et de contrôle.	411.077
411.09	Recuperatie wedde en sociale lasten	8,0	8,0	14,755	Récupération rémunérations et charges sociales.	411.09
411.10	Diverse ontvangsten . . . . .	0,5	3,5	0,673	Recettes diverses . . . . .	411.10
413	Financiële ontvangsten . . . . .	10,0	2,0	17,153	Recettes financières . . . . .	413
	<b>Totalen hoofdstuk 41 . . . . .</b>	<b>1 900,5</b>	<b>2 136,9</b>	<b>2 071,796</b>	<b>Totaux chapitre 41.</b>	
	<b>Totalen eigen ontvangsten . . . . .</b>	<b>1 900,5</b>	<b>2 136,9</b>	<b>2 071,796</b>	<b>Totaux recettes propres.</b>	
	<b>HOOFDSTUK 49</b>				<b>CHAPITRE 49</b>	
490.03	Liggende gelden . . . . .	5,0	5,0	1,355	Fonds en souffrance . . . . .	490.03
	<b>Totalen voor hoofdstuk 49 . . . . .</b>	<b>5,0</b>	<b>5,0</b>	<b>1,355</b>	<b>Totaux chapitre 49.</b>	
	<b>Totalen ontvangsten . . . . .</b>	<b>1 905,5</b>	<b>2 141,9</b>	<b>2 073,151</b>	<b>Totaux recettes.</b>	

Art.	TEKSTEN	1995 per artikel <i>par article</i>	1994 voorlopige <i>provisoires</i>	1993 werkelijke <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
<b>HOOFDSTUK 51</b>					<b>CHAPITRE 51</b>	
511.01	Bezoldiging van het kaderpersoneel	368,0	373,0	367,031	Rémunération du personnel de cadre	511.01
02	Bezoldiging van het aanvullend personeel . . . . .	16,3	20,0	22,501	Rémunération du personnel de complément.	02
022	Terugbetaling van de bezoldigingen van het personeel van Landbouw				Remboursement des rémunérations du personnel de l'Agriculture.	022
03	Lasten van pensioenen . . . . .	88,6	81,9	73,945	Charge de pensions . . . . .	03
04	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel . . . . .	32,6	37,9	37,280	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	04
051	Uitgaven van alle aard. — Arbeidsongevallen . . . . .	2,0	2,0	0,508	Dépenses de toute nature. — Accidents du travail.	051
052	Diverse forfaitaire vergoedingen . . . . .	8,7	10,0	44,788	Indemnités forfaitaires diverses . . . . .	052
06	Sociale dienst . . . . .	3,5	3,5	3,203	Service social . . . . .	06
07	Beroepsvorming . . . . .	15,2	14,5	18,365	Formation professionnelle . . . . .	07
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. — Sociale abonnementen	1,2	1,1	1,025	Indemnités couvrant des charges réelles. — Abonnements sociaux.	08
09	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken . . . . .	2,3	0,9	0,823	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles.	09
10	Arbeidsgeneeskunde . . . . .	1,2	0,9	1,414	Médecine de travail . . . . .	10
11	Diverse personeelskosten . . . . .	0,2	0,1	0,191	Frais divers de personnel . . . . .	11
512.02	Leden van de commissies . . . . .	0,1	0,1	—	Membres de commissions . . . . .	512.02
03	Controle-organen van de Staat . . . . .	0,2	0,2	0,144	Organes de contrôle de l'Etat . . . . .	03
04	Dierenartsen met opdrachten . . . . .	858,7	850,0	894,733	Vétérinaires chargés de mission . . . . .	04
513.01	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard . . . . .	0,3	0,3	0,393	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.	513.01
02	Verplaatsingen. . . . .	42,5	44,0	41,625	Déplacements.	02
	<b>Totalen hoofdstuk 51 . . . . .</b>	<b>1 441, 6</b>	<b>1 440,4</b>	<b>1 507,969</b>	<b>Totaux chapitre 51.</b>	
<b>HOOFDSTUK 52</b>					<b>CHAPITRE 52</b>	
521.01	Huren van lokalen en bijkomende lasten . . . . .	48,5	48,5	47,516	Loyers de locaux et charges complémentaires.	521.01
02	Huren van materiaal en meubilair	3,5	2,2	3,327	Location de matériel et de mobilier	02
03	Onderhoud en herstel lokalen . . . . .	2,0	2,0	1,969	Entretien et réparation des locaux	03
040	Onderhoud en herstel materieelmeubilair . . . . .	1,8	2,0	1,465	Entretien et réparation du matériel et mobilier.	040
041	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling (inbegrepen huur van garages) . . . . .	0,3	0,3	0,218	Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automoteurs — propriété de l'organisme (y compris location garages).	041
05	Verzekeringen . . . . .	1,2	1,5	1,104	Assurances . . . . .	05
06	Belastingen — gemeente- en provincietaksen . . . . .	0,1	0,5	2,134	Impôts — taxes communales et provinciales.	06
08	Uitrusting — kleding van personeel	2,3	2,5	2,000	Equipements — habillement du personnel.	08
09	Diversen . . . . .	0,1	0,1	0,150	Divers . . . . .	09
11	Vergoeding reinigend werkkledij	0,1	—	0,046	Indem. nettoyage vêtements travail	11
522	Allerhande bureaustkosten . . . . .	30,2	29,8	31,763	Frais de bureau . . . . .	522

## UITGAVEN

(In miljoenen franken — En millions de francs)

## DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1995 per artikel — par article	1994 voorlopige — provisoires	1993 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
523	Publikaties, propaganda, publiciteit	1,0	0,1	—	Publications, propagandes, publicité	523
524	Geschillen. — Honoraria van advocaten, experten, gerechtsdeurwaarders inbegrepen provisionele voorschotten, gerechtskosten, schadevergoedingen, interesten, boetes . . . . .	2,4	1,7	2,353	Contentieux. — Honoraires d'avocats, experts, huissiers de justice, y compris les avances provisionnelles, frais judiciaires, dommages-intérêts, intérêts, amendes.	524
525	Financiële lasten . . . . .	0,6	0,1	0,004	Charges financières . . . . .	525
526.03	Vervoerkosten . . . . .	0,1	0,1	0,018	Frais de transport . . . . .	526.03
04	Diverse vergoedingen aan derden	47,0	48,0	43,598	Indemnités diverses à des tiers . . . . .	04
05	Laboratoriumkosten . . . . .	84,6	82,5	74,740	Frais de laboratoires . . . . .	05
527	Allerhande uitgaven voor het uitvoeren van wetenschappelijk onderzoek . . . . .	20,0	14,5	18,958	Dépenses diverses pour l'exécution de la recherche scientifique.	527
	<b>Totalen hoofdstuk 52 . . . . .</b>	<b>245,8</b>	<b>236,4</b>	<b>231,363</b>	<b>Totaux chapitre 52.</b>	
	<b>HOOFDSTUK 53</b>				<b>CHAPITRE 53</b>	
533.01	Eigenlijke bijzondere uitgaven . . . . .	150,0 (crédit illimité)	350,0 (crédit illimité)	396,395 (crédit illimité)	Dépenses particulières proprement dites.	533.01
	<b>Totalen hoofdstuk 53 . . . . .</b>	<b>150,0</b>	<b>350,0</b>	<b>396,395</b>	<b>Totaux chapitre 53.</b>	
	<b>HOOFDSTUK 55</b>				<b>CHAPITRE 55</b>	
550.02	Meubilair — nieuwe aankopen . . . . .	1,5	1,0	0,719	Mobilier — acquisitions nouvelles	550.02
03	Machines — nieuwe aankopen . . . . .	0,9	1,0	0,803	Machines — acquisitions nouvelles	03
031	Informatica uitrusting — nieuwe aankopen . . . . .	7,5	8,4	7,930	Équipement informatique — acquisitions nouvelles.	031
04	Materieel — nieuwe aankopen . . . . .	0,8	1,0	0,595	Matériel — acquisitions nouvelles	04
05	Autovoertuigen — nieuwe aankopen	0,5	0,6	—	Véhicules automobiles — acquisitions nouvelles.	05
06	Installaties privé-telefoon — nieuwe aankopen . . . . .	0,3	0,4	0,836	Installations téléphones privés — acquisitions nouvelles.	06
07	Bibliotheek . . . . .	1,1	1,0	1,286	Bibliothèque . . . . .	07
09	Diversen . . . . .	0,1	0,2	—	Divers . . . . .	09
	<b>Totalen hoofdstuk 55 . . . . .</b>	<b>12,7</b>	<b>13,6</b>	<b>12,169</b>	<b>Totaux chapitre 55.</b>	
	<b>HOOFDSTUK 57</b>				<b>CHAPITRE 57</b>	
570.01	Storting aan de Staat . . . . .	—	—	60,000	Versement à l'Etat . . . . .	570.01
	<b>Totalen hoofdstuk 57 . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>60,000</b>	<b>Totaux chapitre 57.</b>	
	<b>HOOFDSTUK 59</b>				<b>CHAPITRE 59</b>	
590.03	Aanwending van liggende gelden	5,0	5,0	1,355	Affectation des Fonds en souffrance	590.03
	<b>Totalen hoofdstuk 59 . . . . .</b>	<b>5,0</b>	<b>5,0</b>	<b>1,355</b>	<b>Totaux chapitre 59.</b>	
	<b>Totalen eigen uitgaven . . . . .</b>	<b>1 855,1</b>	<b>2 045,4</b>	<b>2 209,251</b>	<b>Totaux dépenses propres.</b>	

Het Instituut voor veterinaire keuring, opgericht in 1986, beoogt de bescherming van de volksgezondheid door het uitvoeren van de keuring en de controle van het slachtvlees, vlees van gevogelte, konijn, wild en vis.

**Toelichtingsnota's  
bij de voorziene ontvangsten**

ART. 411. — *Financiering.*

Het Instituut wordt gefinancierd door de betaling van de keuren en controlerechten geïnd bij de slachthuizen en de invoerders. De rechten werden geraamd rekening houdend met een stijging van gemiddeld 10 pct. in het kader van een globale herziening van het financieringssysteem.

ART. 411.070. — *Keurrechten.*

De opdrachten van de dierenartsen in de slachthuizen vertegenwoordigen 80 pct. van het volume van de activiteiten van de buitendiensten. Rekening houdend met deze vaststelling, moeten de keurrechten worden aangepast en verhoogd met gemiddeld 25 pct.

ART. 411.071. — *Controlerechten.*

De controleactiviteiten die na de slachthuizen komen, worden op 20 pct. van het volume geschat. Derhalve is een verlaging van de tarieven van de controlerechten gerechtvaardigd, rekening houdend bovendien met de opheffing van de terugbetaling van deze rechten in geval van uitvoer.

ART. 411.072. — *Invoerrechten.*

Zij moeten conform zijn met de E.E.G.-richtlijnen en moeten worden berekend volgens de reële kosten van de keuring. Een vermindering van 50 pct. is voorzien.

Voor 1995 worden de totale keur- en controlerechten geschat op 1 830 000 000 frank.

Rekening houdend met de verwijlresten te betalen door de inrichting, met de terugvordering van de weddes en de financiële ontvangsten, wordt het totaal van de budgettaire ontvangsten geschat op 1 905 500 000 frank.

**Toelichtingsnota's  
bij de vooruitzichten der uitgaven**

ART. 511. — *Personeelsuitgaven.*

Het betreft het personeel van het kader, de tijdelijken en de lasten die ermee gepaard gaan, ten belope van 539 800 000 frank.

ART. 512. —

Er dient rekening te worden gehouden met een krediet van 858 700 000 frank voor de uitbetaling van honoraria van met opdracht belaste dierenartsen, die samen 653 000 uren prestaties zullen leveren.

L'Institut d'expertise vétérinaire, créé en 1986, a pour mission la protection et la prévention de la santé de la population par la pratique de l'expertise et du contrôle des viandes de boucherie, de volaille, du poisson, du lapin et du gibier.

Le service comprend une administration centrale et des services extérieurs répartis en 20 cercles dans le pays.

**Notes justificatives  
à l'appui des prévisions des recettes**

ART. 411. — *Financement.*

L'Institut est financé par le paiement des droits d'expertise et de contrôle perçus au niveau des abattoirs et des importateurs. Les droits ont été calculés en tenant compte d'une augmentation de 10 p.c. en moyenne dans le cadre d'une révision globale du système de financement.

ART. 411.070. — *Droits d'expertise.*

Les missions des vétérinaires au niveau des abattoirs représentent 80 p.c. du volume des activités des services extérieurs. En tenant compte de cette constatation, les droits d'expertise doivent être adaptés et augmentés de 25 p.c. en moyenne.

ART. 411.071. — *Droits de contrôle.*

Les activités de contrôle en aval des abattoirs sont estimés à 20 p.c. du volume. Dès lors, une diminution des tarifs des droits de contrôle se justifie, en tenant compte aussi de la suppression du remboursement de ces droits en cas d'exportation.

ART. 411.072. — *Droits à l'importation.*

Ils doivent être conformes aux directives C.E.E. et calculés en fonction des coûts réels de l'expertise. Une diminution de 50 p.c. est prévue.

Le total des droits d'expertise et de contrôle, pour 1995, est estimé à 1 830 000 000 de francs.

En tenant compte des intérêts de retard à payer par les établissements, des récupérations des rémunérations et des recettes financières, le total des recettes budgétaires est évalué à 1 905 500 000 francs.

**Notes justificatives  
à l'appui des prévisions des dépenses**

ART. 511. — *Dépenses de personnel.*

Il s'agit de la rémunération du personnel de cadre, des temporaires et les charges y afférentes, pour un montant total de 539 800 000 francs.

ART. 512. —

Il faut tenir compte d'un crédit de 858 700 000 francs pour le paiement des honoraires des vétérinaires chargés de mission qui presteront quelque 653 000 heures.

## ART. 513. —

Dit krediet is bestemd voor de betaling van de dag- en reisvergoedingen bij de inspectiediensten, ten bedrage van 420 500 000 frank.

## ART. 521. —

Dit artikel omvat de werkingskosten van het I.V.K. die nodig zijn om zijn activiteit te verzekeren: diverse huurgelden, de uitrusting van de inspecteur-keurders, ten belope van 59 900 000 frank.

## ART. 522. —

Dit omvat de bureaustkosten met daarin begrepen de kosten van de informatica software.

## ART. 526. —

Het betreft hier een administratieve ristorno aan de slachthuizen, voor werkzaamheden voor rekening van het Instituut, ten belope van 47 000 000 frank.

Een andere belangrijke taak van het I.V.K. is de controle via laboratoriumonderzoek, naar de kwaliteit van produkten. Dit krediet wordt op 84 600 000 frank geraamd.

## ART. 527. —

Het I.V.K. heeft ook als opdracht, in de domeinen waar ze controles uitvoert, programma's van wetenschappelijk onderzoek aan te moedigen en te financieren.

## ART. 533. —

Gezien de wijziging van het financieringsregime voorzien is per 1 januari, is het nodig de controlerechten terug te betalen bij uitvoer van produkten, waarom in het vorig regime rechten werden geïnd. Dit krediet wordt op 150 000 000 frank geraamd.

## ART. 550. —

Dit betreft de investeringen van het I.V.K.: machines, meubels, hardware,... ten belope van 12 700 000 frank.

## ART. 513. —

Ce crédit est destiné au paiement des indemnités de séjour et des frais de parcours pour les services d'inspection, pour un montant global de 42 500 000 francs.

## ART. 521. —

Cet article englobe les dépenses de fonctionnement de l'I.E.V. qui sont nécessaires pour assurer son activité: locations diverses, équipement des inspecteurs-experts, soit un montant de 59 900 000 francs.

## ART. 522. —

Il comprend les frais de bureau, y compris les frais du logiciel informatique.

## ART. 526. —

Il s'agit d'une ristourne administrative aux abattoirs d'animaux de boucherie, pour travaux réalisés pour le compte de l'I.E.V., pour un montant de 47 000 000 de francs.

Une autre tâche importante de l'I.V.E. est le contrôle par analyses de laboratoires, qui vérifie la qualité des produits. Ce crédit est estimé à 84 600 000 francs.

## ART. 527. —

L'I.E.V. a aussi la mission d'encourager et de financer des programmes de recherche scientifique relatives aux secteurs qu'elle contrôle.

## ART. 533. —

Comme la modification du régime de financement est prévu au 1<sup>er</sup> janvier, il se justifie de rembourser les droits de contrôle pour les produits exportés, qui ont occasionnés la perception des droits dans le régime antérieur. Ce crédit est estimé à 150 000 000 de francs.

## ART. 550. —

Il concerne des investissements de l'I.E.V., tels que machines, meubles, informatique,... pour un montant total de 12 700 000 de francs.

6. SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSMFORMATIE  
EN -BEZETTING

Begrotingsramingen voor het jaar 1995

(In miljoenen frank)

6. TABLEAU DE SYNTHESE DES CADRES  
ET DE LEUR OCCUPATION

Prévisions budgétaires pour l'année 1995

(En millions de francs)

	Art. 40/01.11.03.71 Art. 40/01.11.04.72				Art. 51/01.11.03.77 Art. 51/01.11.04.78				Art. 51/31.11.03.56 Art. 51/31.11.04.57			
	Algemeen Secretariaat en bestuursafdeling der Algemene Diensten <i>Secrétariat général et administration des Services généraux</i>				Bestuursafdeling der Volksgezondheid <i>Administration de l'Hygiène publique</i>				Bestuursafdeling der Volksgezondheid <i>Administration de l'Hygiène publique</i>			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
Organiek personeel — Personnel organique		Niet- organiek personeel — Personnel non organique	Organiek personeel — Personnel organique			Niet- organiek personeel — Personnel non organique	Organiek personeel — Personnel organique			Niet- organiek personeel — Personnel non organique		
I. Vaste diensten. — <i>Services permanents</i>												
Niveau 1. — <i>Niveau 1:</i>												
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	3	2	—	5,7	3	2	—	5,9	—	1	—	2,9
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	40+ 1 <sup>(1)</sup>	29+ 1 <sup>(1)</sup>	2	55,8	50	44	3	74,4	34	32	—	49,4
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	52	35	3	41,2	47+3 <sup>(1)</sup>	27+3 <sup>(1)</sup>	9	48,5	33	65	—	64,9
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	45+ 2 <sup>(1)</sup>	38+ 2 <sup>(1)</sup>	—	38,7	47	38	4	35,2	5	4	—	2,8
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	75+11 <sup>(1)</sup>	44+11 <sup>(1)</sup>	5	53,2	4	8	—	6,4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	215+14 <sup>(1)</sup>	148+14 <sup>(1)</sup>	10	194,6	151+3 <sup>(1)</sup>	119+3 <sup>(1)</sup>	16	170,4	72	102	—	120,0
II. Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires</i>												
Niveau 1. — <i>Niveau 1:</i>												
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire</i>	—	—	119	59,2	—	—	—	—	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	215+14 <sup>(1)</sup>	148+14 <sup>(1)</sup>	129	253,8	151+3 <sup>(1)</sup>	119+3 <sup>(1)</sup>	16	170,4	72	102	—	120,0

<sup>(1)</sup> Waarvan 1 uitdovend.

<sup>(1)</sup> Dont 1 en extinction.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

	Art. 51/41.11.03.49 Art. 51/41.11.04.50 Bestuursafdeling der Volksgezondheid <i>Administration de l'Hygiène publique</i>				Art. 52/01.11.03.07 Art. 52/01.11.04.08 Bestuursafdeling voor de Sociale Geneeskunde <i>Administration de la Médecine sociale</i>				Art. 52/11.11.04.01 Bestuursafdeling voor de Sociale Geneeskunde <i>Administration de la Médecine sociale</i>			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Organiek personeel — Personnel organique	Niet- organiek personeel — Personnel non organique			Organiek personeel — Personnel organique	Niet- organiek personeel — Personnel non organique			Organiek personeel — Personnel organique	Niet- organiek personeel — Personnel non organique	
I. Vaste diensten. — <i>Services permanents</i>												
Niveau 1. — <i>Niveau 1:</i>												
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i> . . . . .	—	—	—	—	4	3	—	6,5	—	—	—	—
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i> . . . . .	12	8	—	22,7	74	52	4	117,7	—	—	53	38,3
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	4	1	—	2,6	118	76	4	83,7	—	—	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	4	2	—	3,3	121+2 <sup>(1)</sup>	89+2 <sup>(1)</sup>	7	68,4	—	—	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .	4	2	1	2,4	48	31	7	30,3	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totaux</i> . . . . .	24	13	1	31,0	365+2 <sup>(1)</sup>	251+2 <sup>(1)</sup>	22	306,6	—	—	53	38,3
II. Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires</i>												
Niveau 1. — <i>Niveau 1:</i>												
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totaux</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Hulp personeel. — <i>Personnel auxiliaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	24	13	1	31,0	365+2 <sup>(1)</sup>	251+2 <sup>(1)</sup>	22	306,6	—	—	53	38,3

<sup>(1)</sup> Waarvan 1 uitdovend.<sup>(1)</sup> Dont 1 en extinction.

[ 93 ]

1595/1 - 94/95  
1197 - 1 (1994-1995)

	(In miljoenen frank)				(En millions de francs)							
	Art. 52/62.11.04.72				Art. 52/63.11.03.80				Art. 53/01.11.03.34 Art. 53/01.11.04.35			
	Evaluatiecommissie « Zwangerschapsonderbreking » Commission d'évaluation « Interruption de grossesse »				Wedde Commissie bio-ethica Traitement Commission bio-ethique				Bestuursafdeling der Verzorgingsinstellingen Administration des Etablissements de soins			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
Organiek personeel — Personnel organique		Niet- organiek personeel — Personnel non organique	Organiek personeel — Personnel organique			Niet- organiek personeel — Personnel non organique	Organiek personeel — Personnel organique			Niet- organiek personeel — Personnel non organique		
I. Vaste diensten. — <i>Services permanents</i>												
Niveau 1. — <i>Niveau 1:</i>												
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	4	4	—	7,9	
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	32+ 1 <sup>(1)</sup>	35+ 1 <sup>(1)</sup>	17	58,9	
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	51+ 4 <sup>(1)</sup>	26+ 4 <sup>(1)</sup>	33	64,0	
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	20+ 1 <sup>(1)</sup>	17+ 1 <sup>(1)</sup>	8	12,1	
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	16+ 6 <sup>(1)</sup>	6+ 6 <sup>(1)</sup>	1	6,3	
Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .	—	—	—	5,4 <sup>(2)</sup>	—	—	—	4,5 <sup>(2)</sup>	123+12 <sup>(1)</sup>	88+12 <sup>(1)</sup>	59	149,2
II. Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires</i>												
Niveau 1. — <i>Niveau 1:</i>												
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
IV. Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	—	—	—	5,4	—	—	—	4,5	123+12 <sup>(1)</sup>	88+12 <sup>(1)</sup>	59	149,2

(1) Uitdovend.

(2) Maakt geen deel uit van het personeel Volksgezondheid.

(1) En extinction.

(2) Ne fait pas partie du personnel Santé publique.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

	Art. 54/01.11.03.61 Art. 54/01.11.04.62 Bestuursafdeling voor het Maatschappelijk Welzijn — <i>Administration de l'Aide sociale</i>				Art. 54/11.11.03 Art. 54/11.11.04 Inwerkingstelling van de nieuwe boekhoudkundige normen — <i>Installation des nouvelles normes comptables</i>				Art. 54/51.11.03.26 Art. 54/51.11.04.27 Bestuursafdeling voor het Maatschappelijk Welzijn — <i>Administration de l'Aide sociale</i>			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — <i>Evaluation des coûts</i>	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — <i>Evaluation des coûts</i>	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — <i>Evaluation des coûts</i>
		Organiek personeel — <i>Personnel organique</i>	Niet- organiek personeel — <i>Personnel non organique</i>			Organiek personeel — <i>Personnel organique</i>	Niet- organiek personeel — <i>Personnel non organique</i>			Organiek personeel — <i>Personnel organique</i>	Niet- organiek personeel — <i>Personnel non organique</i>	
I. Vaste diensten. — <i>Services permanents</i>												
Niveau 1. — <i>Niveau 1:</i>												
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i> . . . . .	1	1	—	2,7	—	—	—	—	—	—	—	—
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i> . . . . .	11	10	5	20,8	—	—	—	—	5	4	2	4,8
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	32	27	23	40,3	—	—	—	—	15	7	85	54,8
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	10	8	5	13,8	—	—	—	—	5	3	12	6,8
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .	2	2	1	1,5	—	—	—	—	8	2	—	0,9
Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .	56	48	34	79,1	—	—	—	—	33	16	99	67,3
II. Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires</i>												
Niveau 1. — <i>Niveau 1:</i>												
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Hulp personeel. — <i>Personnel auxiliaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i> . . . . .	56	48	34	79,1	—	—	—	—	33	16	99	67,3

[ 95 ]

1595/1 - 94/95  
1197 - 1 (1994-1995)

	(In miljoenen frank)				(En millions de francs)							
	Art. 55/01.11.03.88 Art. 55/01.11.04.89 Bestuursafdeling voor de Oorlogsgetroffenen — Administration des Victimes de la guerre				Art. 57/01.11.03.45 Art. 57/01.11.04.46 Leefmilieu — Environnement				Art. 57/13.11.03.56 Art. 57/13.11.04.57 Bestuursafdeling der Volksgezondheid — Administration de l'Hygiène publique			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Organiek personeel — Personnel organique	Niet- organiek personeel — Personnel non organique			Organiek personeel — Personnel organique	Niet- organiek personeel — Personnel non organique			Organiek personeel — Personnel organique	Niet- organiek personeel — Personnel non organique	
I. Vaste diensten. — <i>Services permanents</i>												
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :												
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i> . . . . .	10	10	—	16,8	4	4	6	12,2	20	15	2	32,2
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	23	14	1	19,2	7	7	8	12,4	3	2	—	2,2
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	23+1 <sup>(1)</sup>	15+1 <sup>(1)</sup>	—	12,2	2	2	6	2,9	6	4	—	3,6
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .	8	3	1	2,6	—	—	1	0,9	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .	64+1 <sup>(1)</sup>	42+1 <sup>(1)</sup>	2	50,8	13	13	21	28,4	30	21	2	38,0
II. Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires</i>												
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :												
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Hulp personeel. — <i>Personnel auxiliaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i> . . . . .	64+1 <sup>(1)</sup>	42+1 <sup>(1)</sup>	2	50,8	13	13	21	28,4	30	21	2	38,0

(1) Uitdovend.

(1) En extinction.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

	Art. 58/31.11.03.51 Art. 58/31.11.04.52 Instituut voor hygiëne en epidemiologie — Institut d'hygiène et d'épidémiologie				Art. 58/51.11.03.37 Art. 58/51.11.04.38 Instituut voor hygiëne en epidemiologie — Institut d'hygiène et d'épidémiologie				Algemeen totaal — Total général			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Organiek personeel — Personnel organique	Niet- organiek personeel — Personnel non organique			Organiek personeel — Personnel organique	Niet- organiek personeel — Personnel non organique			Organiek personeel — Personnel organique	Niet- organiek personeel — Personnel non organique	
<b>I. Vaste diensten. — Services permanents</b>												
Niveau 1. — Niveau 1 :												
Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux . . . . .	19	10	—	19,0	1	—	—	—	36	23	—	50,6
Andere rangen. — Autres rangs . . . . .	157	87	6	108,0	13	6	1	12,8	462+ 2 <sup>(1)</sup>	336+ 2 <sup>(1)</sup>	101	627,9
Niveau 2. — Niveau 2 . . . . .		49	2	32,7		1	—	1,5	385+ 7 <sup>(1)</sup>	337+ 7 <sup>(1)</sup>	168	470,3
Niveau 3. — Niveau 3 . . . . .	165	28	—	14,5	4	—	—	—	457+ 6 <sup>(1)</sup>	248+ 6 <sup>(1)</sup>	42	214,3
Niveau 4. — Niveau 4 . . . . .		5	4	5,2		—	—	—	165+17 <sup>(1)</sup>	103+17 <sup>(1)</sup>	21	109,7
<b>Totalen. — Totaux . . . . .</b>	<b>341</b>	<b>179</b>	<b>12</b>	<b>179,4</b>	<b>18</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>14,3</b>	<b>1505+32<sup>(1)</sup></b>	<b>1047+32<sup>(1)</sup></b>	<b>332</b>	<b>1 477,3</b> <b>dont 9,9<sup>(2)</sup></b>
<b>II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires</b>												
Niveau 1. — Niveau 1 :												
Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Andere rangen. — Autres rangs . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Totalen. — Totaux . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>III. Ter beschikking. — Disponibilité . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>IV. Hulp personeel. — Personnel auxiliaire</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>52</b>	<b>20,1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>171</b>	<b>79,3</b>
<b>Algemene totalen. — Totaux généraux . . . . .</b>	<b>341</b>	<b>179</b>	<b>64</b>	<b>199,5</b>	<b>18</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>14,3</b>	<b>1505+32<sup>(1)</sup></b>	<b>1047+32<sup>(1)</sup></b>	<b>503</b>	<b>1 556,6<sup>(2)</sup></b>

(<sup>1</sup>) Uitdovend.  
(<sup>2</sup>) Commissie bio-ethica en « Zwangerschapsonderbreking » inbegrepen.

(<sup>1</sup>) En extinction.  
(<sup>2</sup>) Commission bio-éthique comprise et « Interruption de grossesse ».

7. HERGROEPERINGS

7. REGROUPEMENTS

7.1. Tabel der economische codes

7.1. Tableau des codes économiques

Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten

Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

1995		1995	1994			1993		
O.A./B.A. D.O./A.B.			Oorspronkelijk initial	Aangepast Ajusté			Verwezenlijkt Réalisé	
Nr. N°	Code nr. N° code	Lopend jaar Année courante		Vorige jaren Années antérieures	Totalen Totaux	Lopend jaar Année courante	Vorige jaren Années antérieures	Totalen Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)	(9)=(7)+(8)
01/01.11.01	111*	2,3	2,3	—	2,3	2,2	—	2,2
01/01.11.02	11*	20,5	19,9	—	19,9	12,1	—	12,1
	111*	27,6	26,9	2,0	28,9	16,4	—	16,4
	112*	7,6	7,4	—	7,4	4,5	—	4,5
	113*	3,6	3,5	—	3,5	2,2	—	2,2
01/02.12.06	122*	—	—	—	—	—	—	—
01/02.12.07	121*	—	—	—	—	—	—	—
01/02.12.19	121*	12,6	11,0	1,3	12,3	8,7	2,3	11,0
01/02.74.01	741*	—	—	—	—	—	—	—
	742*	—	—	—	—	—	—	—
11/01.11.01	111*	—	—	—	—	—	—	—
11/01.11.02	11**	—	—	—	—	—	5,8	5,8
	111*	—	—	—	—	—	—	—
	112*	—	—	—	—	—	—	—
	113*	—	—	—	—	—	—	—
11/02.12.06	122*	—	—	—	—	—	—	—
11/02.12.07	121*	—	—	—	—	—	—	—
11/02.12.19	121*	—	—	—	—	—	—	—
11/02.74.01	742*	—	—	—	—	—	—	—
12/01.11.01	111*	—	—	—	—	—	—	—
12/01.11.02	11**	—	—	—	—	0,1	0,8	0,9
	111*	—	—	—	—	—	—	—
	112*	—	—	—	—	—	—	—
	113*	—	—	—	—	—	—	—
12/02.12.06	122*	—	—	—	—	—	—	—
12/02.12.07	121*	—	—	—	—	—	—	—
12/02.12.19	121*	—	—	—	—	—	—	—
12/02.74.01	741*	—	—	—	—	—	—	—
	742*	—	—	—	—	—	—	—
40/01.11.03	111*	154,2	150,4	—	150,4	150,3	—	150,3
	112*	9,4	9,1	—	9,1	9,1	—	9,1
	113*	6,6	6,5	—	6,5	6,5	—	6,5
40/01.11.04	111*	75,8	73,4	13,4	86,8	70,4	—	70,4
	112*	2,9	2,8	—	2,8	2,7	—	2,7
	113*	4,9	4,8	—	4,8	4,6	—	4,6
40/01.11.05	115*	108,4	105,3	—	105,3	99,4	—	99,4
40/02.12.01	121*	160,2	156,3	11,5	167,8	144,1	—	144,1

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

1995 O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspronkelijk — Initial	1994 Aangepast — Ajusté			1993 Verwezenlijkt — Réalisé		
Nr. — N°	Code nr. — N° code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)
40/02.12.06	122*	—	—	—	—	—	—	—
40/02.12.07	121*	1,0	2,3	—	2,3	0,1	—	0,1
40/02.12.79	123*	1,5	0,2	—	0,2	6,2	—	6,2
40/02.12.24	123*	38,8	39,0	—	39,0	28,1	—	28,1
40/02.74.01	741*	0,6	0,6	—	0,6	—	—	—
	742*	10,5	10,7	—	10,7	4,3	—	4,3
40/03.03.01	03**	0,1	0,2	—	0,2	0,1	—	0,1
40/03.12.01	121*	9,3	9,0	—	9,0	—	—	—
40/03.12.24	123*	13,2	11,6	—	11,6	0,7	—	0,7
40/03.74.01	742*	2,3	2,2	—	2,2	0,4	—	0,4
40/04.12.01	121*	8,5	8,5	—	8,5	—	—	—
40/04.33.79	3361	8,5	8,5	—	8,5	36,3	—	36,3
40/05.12.01	121*	9,0	8,7	—	8,7	—	—	—
40/06.12.01	121*	1,9	1,8	—	1,8	—	—	—
40/11.12.01	121*	4,1	4,1	—	4,1	4,1	—	4,1
40/11.34.20	342*	150,5	150,5	—	150,5	131,6	—	131,6
40/11.34.26	343*	3,3	3,3	—	3,3	6,0	—	6,0
40/11.34.27	342*	7,0	7,0	—	7,0	4,0	—	4,0
51/01.11.03	111*	133,4	130,5	—	130,5	126,4	—	126,4
	112*	8,1	7,9	—	7,9	7,6	—	7,6
	113*	5,7	5,6	—	5,6	5,5	—	5,5
51/01.11.04	111*	21,0	19,2	2,2	21,4	13,0	—	13,0
	112*	0,8	0,8	—	0,8	0,5	—	0,5
	113*	1,4	1,2	—	1,2	0,9	—	0,9
51/02.12.01	121*	4,2	4,7	0,2	4,9	1,2	—	1,2
51/02.34.54	34**	—	—	—	—	—	—	—
51/02.74.01	742	0,2	—	—	—	—	—	—
51/11.12.21	123*	226,6	197,8	0,9	198,7	47,9	—	47,9
51/11.12.22	123*	—	—	—	—	14,2	9,7	23,9
51/11.41.21	413*	9,3	9,3	—	9,3	4,0	—	4,0
51/11.63.80	635*	3,4	3,3	—	3,3	0,1	—	0,1
51/11.74.01	741*	47,0	53,1	—	53,1	—	—	—
	742*	18,0	20,2	0,5	20,7	0,5	—	0,5
51/21.01.10	4525	—	—	—	—	—	—	—
51/21.12.23	123*	20,5	20,0	—	20,0	13,9	—	13,9
51/21.63.85	635*	—	3,0	—	3,0	9,0	—	9,0
51/31.11.03	111*	106,4	80,7	—	80,7	70,2	—	70,2
	112*	6,5	4,9	—	4,9	4,2	—	4,2
	113*	4,6	3,4	—	3,4	3,1	—	3,1
51/31.11.04	111*	2,3	1,8	—	1,8	1,5	—	1,5
	112*	0,1	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1
	113*	0,1	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1

		(In miljoenen frank)			(En millions de francs)			
1995 O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspronkelijk — Initial	1994 Aangepast — Ajusté			1993 Verwezenlijkt — Réalisé		
Nr. — N°	Code nr. — N° code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)	(9)=(7)+(8)
51/32.12.01	121*	29,1	27,9	—	27,9	21,0	0,1	21,1
51/32.12.23	123*	2,0	2,5	—	2,5	1,5	—	1,5
51/32.74.03	742*	—	—	—	—	—	—	—
51/33.12.01	121*	3,5	3,4	—	3,4	2,0	—	2,0
51/33.74.01	742*	3,5	3,4	—	3,4	1,6	—	1,6
51/34.12.01	121*	2,6	2,5	—	2,5	0,4	—	0,4
51/41.11.03	111*	27,1	23,9	—	23,9	18,6	—	18,6
	112*	1,6	1,5	—	1,5	1,1	—	1,1
	113*	1,2	1,0	—	1,0	0,8	—	0,8
51/41.11.04	111*	0,9	0,9	—	0,9	0,2	—	0,2
	112*	0,1	—	—	—	—	—	—
	113*	0,1	0,1	—	0,1	—	—	—
51/41.12.01	121*	10,8	11,8	—	11,8	4,9	—	4,9
51/41.12.23	123*	0,3	0,8	—	0,8	—	—	—
51/41.12.24	123*	—	—	—	—	—	—	—
51/41.74.01	741*	—	—	—	—	—	—	—
	742*	0,5	1,5	—	1,5	1,6	—	1,6
51/42.12.01	121*	78,9	78,9	—	78,9	61,3	—	61,3
51/42.12.51	123*	25,5	25,5	—	25,5	20,9	—	20,9
51/42.33.26	3322	20,0	20,0	—	20,0	16,0	—	16,0
51/42.74.01	742*	2,0	2,0	—	2,0	0,5	—	0,5
51/43.12.01	121*	0,1	0,1	—	0,1	—	—	—
51/44.12.25	123*	5,7	5,7	—	5,7	2,7	—	2,7
51/51.12.56	126*	—	—	—	—	—	—	—
51/51.12.58	123*	—	—	—	—	—	—	—
51/51.74.04	742*	—	—	—	—	—	—	—
51/61.12.63	123*	—	—	—	—	—	—	—
51/61.12.66	123*	—	—	—	—	—	—	—
51/61.74.02	742*	—	—	—	—	—	—	—
51/71.12.37	126*	—	—	—	—	—	—	—
51/71.12.53	126*	—	—	—	—	—	—	—
51/71.63.84	634*	—	—	—	—	—	—	—
51/71.73.81	732*	—	—	—	—	—	—	—
51/71.73.82	732*	—	—	—	—	—	—	—
51/81.12.01	121*	3,3	2,3	—	2,3	1,4	—	1,4
51/81.12.26	126*	12,7	7,7	—	7,7	—	—	—
51/81.74.01	742*	1,0	1,0	—	1,0	—	—	—
52/01.11.03	111*	234,9	213,0	—	213,0	206,9	—	206,9
	112*	14,3	12,9	—	12,9	12,5	—	12,5
	113*	10,1	9,1	—	9,1	8,9	—	8,9

(In miljoenen frank)			(En millions de francs)					
1995 O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspronkelijk — Initial	1994 Aangepast — Ajusté			1993 Verwezenlijkt — Réalisé		
Nr. — N°	Code nr. — N° code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)	(9)=(7)+(8)
52/01.11.04	111*	42,9	49,0	2,7	51,7	26,2	—	26,2
	112*	1,7	1,9	—	1,9	1,0	—	1,0
	113*	2,7	3,2	—	3,2	1,7	—	1,7
52/02.12.01	121*	2,1	2,0	—	2,0	1,5	—	1,5
52/11.11.03	111*	—	—	—	—	—	—	—
	112*	—	—	—	—	—	—	—
	113*	—	—	—	—	—	—	—
52/11.11.04	111*	34,7	33,4	—	33,4	51,7	—	51,7
	112*	1,3	1,3	—	1,3	2,0	—	2,0
	113*	2,3	2,1	—	2,1	3,4	—	3,4
52/12.12.01	121*	34,5	33,7	—	33,7	23,3	—	23,3
52/12.12.23	123*	1,3	2,2	—	2,2	0,6	—	0,6
52/12.12.24	123*	5,5	3,6	—	3,6	2,8	0,2	3,0
52/12.74.01	742*	5,2	9,2	—	9,2	0,3	2,1	2,4
52/13.12.28	123*	200,0	170,0	—	170,0	160,0	—	160,0
52/21.12.23	123*	0,3	0,1	—	0,1	—	—	—
52/21.12.30	123*	22,0	22,0	—	22,0	6,2	—	6,2
52/21.33.01	3311	—	—	—	—	—	—	—
52/21.74.01	742*	0,2	0,4	—	0,4	—	—	—
52/31.41.22	412*	—	—	—	—	—	—	—
52/41.51.84	512*	0,1	0,1	—	0,1	5,0	—	5,0
52/51.01.10	4525	—	—	—	—	—	—	—
52/61.12.23	123*	—	—	—	—	—	—	—
52/61.12.25	123*	—	—	—	—	—	—	—
52/61.12.26	126*	—	—	—	—	—	—	—
52/61.12.35	126*	23,6	23,6	—	23,6	1,1	0,2	1,3
52/61.12.46	121*	3,6	3,6	—	3,6	1,5	2,9	4,4
52/61.33.60	3321	0,1	0,1	—	0,1	—	—	—
52/62.11.03	111*	4,9	4,9	0,6	5,5	—	—	—
	112*	0,3	0,3	—	0,3	—	—	—
	113*	0,2	0,2	—	0,2	—	—	—
52/62.12.01	121*	3,2	3,2	—	3,2	0,2	—	0,2
52/62.74.01	742*	0,1	0,4	—	0,4	0,3	—	0,3
52/63.11.03	111*	4,1	4,1	—	4,1	—	—	—
	112*	0,2	0,2	—	0,2	—	—	—
	113*	0,2	0,2	—	0,2	—	—	—
52/63.12.01	121*	2,5	2,5	—	2,5	—	—	—
52/63.74.01	742*	0,5	0,5	—	0,5	—	—	—
52/71.33.01	3311	265,0	172,0	—	172,0	162,0	—	162,0
53/01.11.03	111*	93,8	88,8	—	88,8	84,9	—	84,9
	112*	5,7	5,4	—	5,4	5,1	—	5,1
	113*	4,0	3,8	—	3,8	3,7	—	3,7

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

1995 O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspron- kelijk — Initial	1994 Aangepast — Ajusté			1993 Verwezenlijkt — Réalisé		
Nr. — N°	Code nr. — N° code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totale n — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totale n — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)	(9)=(7)+(8)
53/01.11.04	111*	41,4	39,2	4,0	43,2	17,8	—	17,8
	112*	1,6	1,5	—	1,5	0,7	—	0,7
	113*	2,7	2,6	—	2,6	1,1	—	1,1
53/01.41.34	412*	—	—	—	—	—	—	—
53/02.12.01	121*	2,7	2,6	—	2,6	1,8	—	1,8
53/02.61.81	612*	—	—	—	—	—	—	—
53/11.12.01	121*	3,2	3,2	—	3,2	10,8	—	10,8
53/13.72.80	72**	—	—	—	—	—	—	—
53/18.12.01	121*	71,3	69,1	—	69,1	19,2	—	19,2
53/18.12.24	123*	14,3	14,2	—	14,2	0,9	—	0,9
53/18.12.32	126*	—	—	—	—	—	—	—
53/18.12.35	126*	—	—	—	—	—	—	—
53/18.33.36	3321	36 182,4	33 567,0	—	33 567,0	29 677,0	—	29 677,0
53/18.33.37	33**	378,3	727,1	—	727,1	200,0	—	200,0
53/18.33.38		50,0	48,5	—	48,5	—	—	—
53/18.33.51	3321	—	—	—	—	—	—	—
53/18.74.01	742*	8,0	8,0	—	8,0	0,7	—	0,7
53/19.51.89	612*	526,0	383,4	—	383,4	175,0	—	175,0
53/21.01.11	4525	—	—	—	—	—	—	—
53/31.12.01	121*	3,2	3,1	—	3,1	—	—	—
53/31.12.27	123*	1,0	1,0	—	1,0	—	—	—
53/31.12.32		8,0	8,0	—	8,0	—	—	—
53/31.12.35	126*	2,4	1,4	—	1,4	—	—	—
53/42.11.03	111*	—	—	—	—	—	—	—
	112*	—	—	—	—	—	—	—
	113*	—	—	—	—	—	—	—
53/42.11.04	111*	—	—	—	—	—	—	—
53/42.12.50	121*	—	—	—	—	—	—	—
53/42.74.01	742*	—	—	—	—	—	—	—
53/43.11.03	111*	—	—	—	—	—	—	—
	112*	—	—	—	—	—	—	—
	113*	—	—	—	—	—	—	—
53/43.11.04	111*	—	—	—	—	—	—	—
53/43.12.50	121*	—	—	—	—	—	—	—
53/43.74.01	742*	—	—	—	—	—	—	—
54/01.11.03	111*	44,7	43,5	—	43,5	35,4	—	35,4
	112*	2,7	2,6	—	2,6	2,1	—	2,1
	113*	1,9	1,9	—	1,9	1,6	—	1,6
54/01.11.04	111*	27,0	21,6	0,6	22,2	12,5	—	12,5
	112*	1,0	0,8	—	0,8	0,5	—	0,5
	113*	1,8	1,4	—	1,4	0,8	—	0,8
54/02.12.01	121*	9,0	7,7	—	7,7	1,1	—	1,1

(In miljoenen frank)					(En millions de francs)			
1995 O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspronkelijk — Initial	1994 Aangepast — Ajusté			1993 Verwezenlijkt — Réalisé		
Nr. — N°	Code nr. — N° code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)	(9)=(7)+(8)
54/11.01.10	4525	—	—	—	—	—	—	—
54/11.11.03	111*	—	0,5	4,3	4,8	0,9	—	0,9
	112*	—	—	—	—	0,1	—	0,1
	113*	—	—	—	—	0,1	—	0,1
54/11.11.04	111*	—	—	—	—	—	—	—
54/11.12.33	126*	—	—	—	—	—	—	—
54/11.12.34	126*	32,8	32,0	—	32,0	5,6	—	5,6
54/11.12.40	121*	0,4	0,4	—	0,4	0,1	—	0,1
54/11.12.42	121*	0,3	0,3	—	0,3	—	—	—
54/11.12.43	126*	—	0,2	—	0,2	1,1	—	1,1
54/11.12.45	121*	—	0,1	—	0,1	0,3	—	0,3
54/11.33.16	3311	8 118,9	5 580,8	—	5 580,8	4 808,8	—	4 808,8
54/11.33.23	3312	—	—	—	—	—	—	—
54/11.33.80	331*	0,5	0,5	—	0,5	—	—	—
54/11.33.81	3311	70,0	49,8	—	49,8	41,4	—	41,4
54/11.33.82	3311	—	—	—	—	—	—	—
54/11.74.01	742*	—	—	—	—	—	—	—
54/21.01.10	4525	—	—	—	—	—	—	—
54/21.33.17	33**	—	—	—	—	—	—	—
54/21.33.18	33**	—	—	—	—	—	—	—
54/21.33.19	33**	—	—	—	—	—	—	—
54/21.33.20	33**	—	—	—	—	—	—	—
54/21.33.21	33**	—	—	—	—	—	—	—
54/21.33.22	33**	—	—	—	—	—	—	—
54/41.12.33	126*	—	—	—	—	—	—	—
54/41.12.39	121*	—	—	—	—	—	—	—
54/41.12.41	121*	—	—	—	—	—	—	—
54/41.74.01	742*	—	—	—	—	—	—	—
54/51.11.03	111*	14,0	11,0	—	11,0	6,0	—	6,0
	112*	0,9	0,7	—	0,7	0,4	—	0,4
	113*	0,6	0,4	—	0,4	0,2	—	0,2
54/51.11.04	111*	46,9	57,6	15,7	73,3	25,9	—	25,9
	112*	1,8	2,2	—	2,2	1,0	—	1,0
	113*	3,1	3,8	—	3,8	1,7	—	1,7
54/52.12.01	121*	103,0	179,0	—	179,0	102,9	—	102,9
54/52.33.23	3312	—	6 468,6	—	6 468,6	4 476,0	—	4 476,0
54/52.33.24	3312	64,0	65,3	—	65,3	24,3	—	24,3
54/52.33.25	—	25,0	—	—	—	—	—	—
54/52.33.26	—	857,3	—	—	—	—	—	—
54/52.74.01	741*	0,5	—	—	—	—	—	—
	742*	7,9	8,2	—	8,2	3,1	0,5	3,6

		(In miljoenen frank)				(En millions de francs)			
1995 O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspron- kelijk — Initial	1994 Aangepast — Ajusté			1993 Verwezenlijkt — Réalisé			
Nr. — N°	Code nr. — N° code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)	(9)=(7)+(8)	
55/01.11.03	111*	41,7	40,8	—	40,8	41,6	—	41,6	
	112*	2,5	2,5	—	2,5	2,5	—	2,5	
	113*	1,8	1,7	—	1,7	1,8	—	1,8	
55/01.11.04	111*	4,3	4,2	1,0	5,2	3,3	—	3,3	
	112*	0,2	0,2	—	0,2	0,1	—	0,1	
	113*	0,3	0,3	—	0,3	0,2	—	0,2	
55/02.12.01	121*	1,0	1,1	—	1,1	0,5	—	0,5	
55/11.33.18	3351	0,4	0,6	—	0,6	0,1	—	0,1	
55/11.33.30	3312	1,0	0,9	—	0,9	—	—	—	
55/11.41.36	412*	0,4	0,4	—	0,4	0,4	—	0,4	
55/12.41.35	412*	3 662,1	3 608,1	—	3 608,1	3 369,5	—	3 369,5	
57/01.11.03	111*	9,4	9,1	—	9,1	10,4	—	10,4	
	112*	0,6	0,5	—	0,5	0,6	—	0,6	
	113*	0,4	0,4	—	0,4	0,5	—	0,5	
57/01.11.04	111*	16,3	15,0	—	15,0	2,6	—	2,6	
	112*	0,6	0,6	—	0,6	0,1	—	0,1	
	113*	1,1	1,0	—	1,0	0,2	—	0,2	
57/02.12.01	121*	1,8	0,1	—	0,1	—	—	—	
57/02.12.24	123*	1,4	1,5	—	1,5	0,1	—	0,1	
57/02.12.37	126*	—	0,1	—	0,1	—	—	—	
57/02.74.01	741*	—	—	—	—	—	—	—	
	742*	1,3	1,3	—	1,3	0,1	—	0,1	
57/11.12.24	123*	—	—	—	—	—	—	—	
57/11.12.56	126*	—	—	2,1	2,1	19,9	0,2	20,1	
57/11.12.58	123*	—	—	—	—	—	—	—	
57/11.34.53	342*	5,7	6,4	—	6,4	2,3	—	2,3	
57/11.34.54	342*	—	—	—	—	—	—	—	
57/11.74.01	742*	—	—	—	—	—	—	—	
57/11.74.04	742*	1,8	1,8	—	1,8	0,4	—	0,4	
57/12.12.48	121*	—	10,0	—	10,0	—	—	—	
57/12.12.63	123*	—	—	—	—	—	—	—	
57/12.12.66	123*	1,5	1,5	—	1,5	—	—	—	
57/13.11.03	111*	31,1	29,5	—	29,5	27,5	—	27,5	
	112*	1,9	1,8	—	1,8	1,7	—	1,7	
	113*	1,3	1,2	—	1,2	1,1	—	1,1	
57/13.11.04	111*	3,3	3,2	—	3,2	3,2	—	3,2	
	112*	0,1	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	
	113*	0,3	0,2	—	0,2	0,2	—	0,2	
57/13.12.01	121*	94,0	110,0	—	110,0	43,7	—	43,7	
57/13.74.01	741*	—	—	—	—	—	—	—	
	742*	60,0	165,0	—	165,0	13,0	—	13,0	
57/14.12.01	121*	3,9	9,9	—	9,9	3,3	—	3,3	
57/14.12.11	121*	15,0	15,0	—	15,0	8,7	—	8,7	

(In miljoenen frank)			(En millions de francs)					
1995 O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspronkelijk — Initial	1994 Aangepast — Ajusté			1993 Verwezenlijkt — Réalisé		
Nr. — N°	Code nr. — N° code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)	(9)=(7)+(8)
57/14.72.11	72**	25,0	218,0	—	218,0	19,5	—	19,5
57/14.74.01	742*	0,5	2,0	—	2,0	—	—	—
57/15.12.01	121*	20,5	—	—	—	—	—	—
57/15.12.53	126*	—	—	—	—	—	0,7	0,7
57/15.12.58	123*	—	—	—	—	—	—	—
57/16.12.66	123*	4,1	4,0	—	4,0	0,1	—	0,1
57/17.12.01	121*	23,0	36,9	—	36,9	1,7	—	1,7
57/17.12.23		0,5	—	—	—	—	—	—
57/17.12.49	123*	3,5	3,4	—	3,4	—	—	—
57/17.74.01	742*	0,5	1,0	—	1,0	—	—	—
57/18.12.01	121*	10,0	—	—	—	—	—	—
57/19.12.01	121*	14,5	—	—	—	—	—	—
57/21.12.66	123*	—	—	—	—	—	—	—
57/21.74.02	742*	—	—	—	—	—	—	—
57/21.74.06	742*	—	—	—	—	—	—	—
57/22.11.03	111*	—	—	—	—	—	—	—
	112*	—	—	—	—	—	—	—
	113*	—	—	—	—	—	—	—
57/22.11.04	111*	—	—	—	—	—	—	—
	112*	—	—	—	—	—	—	—
	113*	—	—	—	—	—	—	—
57/22.12.01	121*	—	—	—	—	—	—	—
57/22.74.01	742*	—	—	—	—	—	—	—
57/31.12.37	126*	—	—	—	—	—	—	—
57/31.12.53	126*	—	—	—	—	—	—	—
57/41.11.04	111*	—	—	—	—	—	—	—
57/51.12.01	121*	—	—	—	—	—	—	—
57/51.74.01	742*	—	—	—	—	—	—	—
57/52.12.11	121*	—	—	—	—	—	—	—
58/10.12.54	126*	190,0	187,0	—	187,0	—	—	—
58/10.33.34	3362	3,8	3,8	—	3,8	—	—	—
58/11.12.51	126*	12,0	12,0	—	12,0	8,3	—	8,3
58/12.12.51	126*	3,0	4,0	—	4,0	1,0	—	1,0
58/13.12.51	126*	—	—	—	—	—	0,2	0,2
58/20.34.50	342*	32,1	29,3	—	29,3	28,2	—	28,2
58/31.11.03	111*	149,0	163,4	—	163,4	178,1	—	178,1
	112*	9,1	9,9	—	9,9	10,8	—	10,8
	113*	6,4	7,0	—	7,0	7,7	—	7,7
58/31.11.04	111*	31,7	32,3	—	32,3	37,0	—	37,0
	112*	1,2	1,2	—	1,2	1,4	—	1,4
	113*	2,1	2,1	—	2,1	2,4	—	2,4

1995		1995 Oorspronkelijk Initial	1994			1993		
O.A./B.A. — D.O./A.B.			Aangepast — Ajusté			Verwezenlijkt — Réalisé		
Nr. — N°	Code nr. — N° code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)	(9)=(7)+(8)
58/31.12.61	121*	—	—	—	—	—	—	—
58/32.12.01	121*	59,2	48,8	—	48,8	59,5	—	59,5
58/32.12.07	121*	—	—	—	—	3,5	—	3,5
58/32.12.24	123*	—	—	—	—	1,5	—	1,5
58/32.74.01	741* 742*	0,9 27,6	— 18,6	— —	— 18,6	— 16,5	— —	— 16,5
58/32.74.06	742*	—	—	—	—	0,4	—	0,4
58/36.12.51	126*	—	—	—	—	3,0	—	3,0
58/37.12.51	126*	7,4	2,7	—	2,7	—	—	—
58/38.72.81	72**	15,0	15,0	—	15,0	1,9	—	1,9
58/41.11.03		241,1	—	—	—	—	—	—
58/41.11.04		5,0	—	—	—	—	—	—
58/42.12.01		66,0	—	—	—	—	—	—
58/42.74.01		21,5	—	—	—	—	—	—
58/51.11.03	111* 112* 113*	5,4 0,3 0,3	10,4 0,6 0,5	— — —	10,4 0,6 0,5	6,2 0,4 0,3	— — —	6,2 0,4 0,3
58/51.11.04	111* 112* 113*	7,5 0,3 0,5	1,9 0,1 0,2	— — —	1,9 0,1 0,2	5,6 0,2 0,4	— — —	5,6 0,2 0,4
58/52.12.52	123*	82,8	95,4	0,1	95,5	60,7	0,5	61,2
58/52.34.52	342*	3,7	3,6	—	3,6	3,1	—	3,1
58/52.74.01	741* 742*	1,0 12,8	— 13,5	— —	— 13,5	1,7 —	— —	1,7 —
58/53.12.01	121*	3,1	3,0	—	3,0	—	—	—
59/14.01.10	4525	—	91,7	—	91,7	50,8	—	50,8
59/14.01.12	4525	—	45,7	—	45,7	46,6	—	46,6
59/14.01.13	4525	—	—	—	—	—	—	—
59/15.01.10	4525	—	10,7	—	10,7	5,2	—	5,2
59/15.01.12	4525	—	4,7	—	4,7	4,3	—	4,3
59/16.43.20	412*	—	182,7	—	182,7	202,9	—	202,9
59/16.44.20	412*	—	219,8	—	219,8	263,9	—	263,9
59/16.63.20	612*	—	104,6	—	104,6	108,7	—	108,7
59/17.43.20	412*	—	813,5	—	813,5	898,9	—	898,9
59/17.63.20	612*	—	411,4	—	411,4	427,0	—	427,0
59/21.43.20	434*	—	11,9	—	11,9	14,0	—	14,0
59/21.63.20	63**	—	8,5	—	8,5	8,8	—	8,8
59/31.01.10	01**	—	—	—	—	—	—	—
59/31.43.20	434*	—	848,0	—	848,0	1 000,8	—	1 000,8
59/31.63.20	63**	—	745,7	—	745,7	790,2	—	790,2
59/31.63.84	634*	130,0	130,0	—	130,0	—	—	—

(In miljoenen frank)		(En millions de francs)						
1995 O.A./B.A. — D.O./A.B.		1995 Oorspron- kelijk — Initial	1994 Aangepast — Ajusté			1993 Verwezenlijkt — Réalisé		
Nr. — N°	Code nr. — N° code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)	(9)=(7)+(8)
59/31.73.81	732*	10,0	25,0	—	25,0	68,0	—	68,0
59/31.73.82	732*	120,0	240,0	—	240,0	309,4	—	309,4
59/31.73.83	732*	—	—	—	—	—	—	—
59/31.73.84	732*	60,0	60,0	—	60,0	120,3	—	120,3
59/32.43.20	434*	—	107,3	—	107,3	121,4	—	121,4
59/32.63.20	63**	—	43,2	—	43,2	44,8	—	44,8
59/51.01.10	4525	—	120,0	—	120,0	—	—	—
59/51.01.11	—	—	58,6	—	58,6	—	—	—
Totalen. — Totaux . . . . .		59 245,2	59 204,2	63,1	59 267,3	50 174,1	26,2	50 200,3

7.2. Investeringsprogramma

7.2. Programme d'investissements

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Programma — Programme	B.A. — A.B.	Teksten — Libellés	1995	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten en niet-gesplitste kredieten — Crédits d'ordonnan- cement et crédits non dissociés
40/0	02.74.01	Materieel alg. huishoud. dienst. — <i>Matériel écon. général</i> . . .	11,1	11,1
40/0	03.74.01	Vermogensuitgaven data-net alg. boekhouding. — <i>Dépenses patri- moniales réseau data compt. gén.</i> . . . . .	2,3	2,3
51/0	02.74.01	Vermogensuitgaven volksgezondheid. — <i>Dépenses patrimoniales hygiène publique</i> . . . . .	0,2	0,2
51/1	11.63.80	Installatie televerbindingen net « 100 ». — <i>Installation télétransmis- sions réseau « 100 »</i> . . . . .	3,4	3,4
51/1	11.74.01	Ambulances en uitrusting dienst « 100 ». — <i>Ambulances et équipe- ment service « 100 »</i> . . . . .	65,0	65,0
51/2	21.63.85	Subsidies Pasteur-Instituut. — <i>Subsides Institut Pasteur</i> . . . . .	—	—
51/3	32.74.03	Telematica-net eetwareninspectie. — <i>Réseau télématique insp. denrées alimentaires</i> . . . . .	—	—
51/3	33.74.01	Vermogensuitgaven eetwareninspectie (66.12.A). — <i>Dépenses patrim. Insp. Denrées Aliment. (66.12.A)</i> . . . . .	3,5	3,5
51/4	41.74.01	PC-net geneesmiddelencommissie. — <i>Réseau-PC commission médi- caments</i> . . . . .	0,5	0,5
51/4	42.74.01	Vermogensuitgaven geneesmiddelenfonds (66.11.A). — <i>Dépenses patrimoniales fonds médicaments (66.11.A)</i> . . . . .	2,0	2,0
51/8	81.74.01	Vermogensuitg. Hoge Gezondheidsraad. — <i>Dépenses patrimo- Conseil supérieur de l'Hygiène</i> . . . . .	1,0	1,0
52/1	12.74.01	Materieel sociaal-medische Rijksdienst. — <i>Matériel office médico- social de l'Etat</i> . . . . .	5,2	5,2
52/2	21.74.01	Materieel gerechtelijk-geneeskundige dienst. — <i>Matériel office médico-légal</i> . . . . .	0,2	0,2
52/4	41.51.84	Nationaal Instituut voor het Bloed. — <i>Institut national du Sang</i>	0,1	0,1
52/6	62.74.01	Medische-sociale voorzorg. Investerings. — <i>Prévention médico- sociale. Investissements</i> . . . . .	0,1	0,1
52/6	63.74.01	Vermogensuitgaven commissie bio-ethica. — <i>Dépenses patrimonia- les commission bio-éthique</i> . . . . .	0,5	0,5
53/1	18.74.01	Investerings informatica. — <i>Investissements informatique</i> . . . . .	8,0	8,0
53/2	21.01.11	Bicomm. huizen gehandicapten. — <i>Bicomm. maisons handicapés</i>	—	—
54/1	11.12.43	Buroticaprojet PROSOC. — <i>Projet bureautique PROSOC</i> . . . . .	—	—
54/4	41.74.01	Patrimoniale uitgaven vrouwenhuis. — <i>Dépenses patrimoniales maison des femmes</i> . . . . .	—	—
54/5	52.74.01	Patrimoniale uitgaven opvangcentra. — <i>Dépenses patrimoniales centres d'accueil</i> . . . . .	8,4	8,4
54/5	52.74.06	Buroticaschijf informatisering onthaalcentra. — <i>Tranche bureauti- que informatisation c. d'accueil</i> . . . . .	—	—
57/0	02.74.01	Vermogensuitgaven leefmilieu. — <i>Dépenses patrimoniales environ- nement</i> . . . . .	1,3	1,3
57/1	11.74.04	Milieuvervuiling (ex 61.87). — <i>Pollution environnement (ex 61.87)</i>	—	1,8
57/1	13.74.01	Vermogensuitgaven D.B.I.S. — <i>Dépenses patrimoniales S.P.R.I.</i>	5,0	60,0

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Programma — Programme	B.A. — A.B.	Teksten — Libellés	1995	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten en niet-gesplitste kredieten — Crédits d'ordonnan- cement et crédits non dissociés
57/1	14.12.11	Studies en werkingskosten i.v.m. chemisch afval. — <i>Etudes et fonctionnement déchets chimiques</i> . . . . .	35,0	15,0
57/1	14.72.11	Ontmantelingsinstallatie Poelkapelle. — <i>Installation de démantèlement Poelkapelle</i> . . . . .	20,0	25,0
57/1	14.74.01	Vermogensuitgaven cel leefmilieu. — <i>Dépenses patrimoniales cellule environnement</i> . . . . .	0,5	0,5
57/1	17.74.01	Intern. coördinatie leefmilieu — Uitrusting. — <i>Coordination intern. à l'environnement — Equipement</i> . . . . .	0,5	0,5
57/2	21.74.02	Uitrusting Telerad-net. — <i>Equipement réseau Télérad</i> . . . . .	—	—
57/2	21.74.06	Buroticaschijf project C.E.M.S. — <i>Tranche bureautique projet C.E.M.S.</i> . . . . .	—	—
57/5	51.74.01	Vermogensuitgaven cel leefmilieu. — <i>Dépenses patrimoniales cellule environnement</i> . . . . .	—	—
57/5	52.12.11	Chemisch afval. Studies, werkingskosten. — <i>Déchets chimiques. Etudes, frais de fonctionnement</i> . . . . .	—	—
58/3	32.74.01	Patrimoniale uitgaven I.H.E. (ex-56/0). — <i>Dépenses patrimoniales I.H.E. (ex-56/0) (ex-56/0)</i> . . . . .	28,5	28,5
58/3	32.74.06	Buroticaschijf project A.N.N.E. (ex-56/0). — <i>Tranche bureautique projet A.N.N.E. (ex-56/0)</i> . . . . .	—	—
58/3	38.72.81	Bouw lokalen I.H.E. (ex-56/0). — <i>Construction locaux I.H.E. (ex-56/0)</i> . . . . .	15,0	15,0
58/5	52.74.01	Patrimoniale uitgaven B.E.M.M.N. (ex-57/4). — <i>Dépenses patrimoniales modèle math. Mer du Nord (ex-57/4)</i> . . . . .	13,8	13,8
59/1	14.01.13	Bicomm. dotatie directe subsidies bouw «F.B.Z.». — <i>Bicomm. dotation subsides directes const. «F.C.H.»</i> . . . . .	—	—
59/3	31.63.84	Stedelijke ontwatering rioolwaters. — <i>Démergement urbain eaux d'égouts</i> . . . . .	—	130,0
59/3	31.73.81	Bouw moerriool Albertkanaal. — <i>Construction collecteur Canal Albert</i> . . . . .	10,0	10,0
59/3	31.73.82	Waterbouwkundige werken nationaal belang. — <i>Travaux hydrauliques intérêt national</i> . . . . .	—	120,0
59/3	31.73.83	Niet-gesubsid. werken lasten verleden. — <i>Travaux non subsidiés charges du passé</i> . . . . .	—	—
59/3	31.73.84	Gesubsidieerde werken lasten verleden. — <i>Travaux subsidiés charges du passé</i> . . . . .	60,0	60,0
Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .			301,1	592,9